



Homenaje a
Jorge Luis Borges





Homenaje a Jorge Luis Borges

Uniendo los pueblos del mundo
en la hermandad universal

http://www.milesdepoemas.cl/index_milpoemas.htm

Archivo de Poetas y Escritores del mundo



Homenaje a
Jorge Luis Borges



**Edición, fotografía, diseño, diagramación: Alfred Asís
Portada y marca de agua: Ventana de Cantalao
lugar de llegada de Pablo Neruda en el Litoral Central
y rostro de Jorge Luis Borges.**

**Ninguna parte de este libro incluyendo las fotografías
el diseño de la portada puede ser:**

**Reproducido, almacenada o transmitida de manera
alguna, ni por ningún medio químico, electrónico,
mecánico, óptico, de grabación o de fotocopia
sin el permiso escrito del autor.**

**Los participantes en esta obra, tienen el derecho de
imprimirla y distribuirla libremente respetando todos
los formatos, fotografías y contenido del libro, sin fines
de lucro personal.**

**Si hubiera algún beneficio económico
que este sea usado en la Cultura y Literatura
para los niños del mundo**

**Se imprimirán obras en Isla Negra para ser presentadas
y donadas en Bibliotecas, Colegios y Centros culturales
del mundo en la medida y necesidad posible.**

**Alfred Asís Poetas y niños del mundo
Impresión en Isla Negra Septiembre 2016
Isla Negra Chile**

poeta@alfredasis.cl

ISBN: 978-956-362-928-6





Homenaje a
Jorge Luis Borges



Prólogo

Borges, un gran nombre de la literatura argentina, se ha perpetuado entre nosotros y ocupó el puesto entre los grandes de la literatura universal, traducido a numerosos idiomas. Despierta el interés de la crítica por su calidad literaria y desafía al lector con la riqueza de posibilidades interpretativas que se logra al leerlo. Ha sido precursor del Boom Latinoamericano y piedra fundamental del realismo fantástico. Su producción amerita este homenaje orquestado por Alfred Asís, organizador de la presente antología, que congrega XXVII países, muestra expresiva de la presencia de Borges en nuestro universo literario.

La trayectoria de Borges está marcada por la erudición y el dinamismo con el que se entrega a distintos géneros literarios, de la poesía al ensayo y la maestría con que se dedica a las narrativas cortas, a los cuentos que siguen poblando nuestro imaginario y que son esenciales en la formación de los que se dedican a los estudios literarios. Veiravé (1976:307) afirma que “en toda la creación literaria de Borges existe un sistema de temas y subtemas derivados de especulaciones intelectuales que se transfieren – como en un laberinto – de las poesías a los ensayos y de éstos a los cuentos”. En su poesía “Arte Poética” (fragmento inicial) Borges nos lleva a reflexionar sobre el paso del tiempo y la existencia de uno:

Mirar el río hecho de tiempo y agua
y recordar que el tiempo es otro río,
saber que nos perdemos como el río
y que los rostros pasan como el agua.

Sentir que la vigilia es otro sueño
que sueña no soñar y que la muerte
que teme nuestra carne es esa muerte
de cada noche, que se llama sueño.

La comprensión de la obra borgiana exige conocimientos filosóficos, conocimientos de mundo y nos propone retos en que la realidad y lo ficcional se entremezclan y se cuestionan. En el cuento El Aleph, se cristaliza la dicotomía entre lo que se pretende transmitir al lector y los límites proporcionados por el lenguaje:

Arribo, ahora, al inefable centro de mi relato; empieza, aquí, mi desesperación de escritor. Todo lenguaje es un alfabeto de símbolos cuyo ejercicio presupone un pasado que los interlocutores comparten; ¿cómo transmitir a los otros el infinito Aleph, que mi temerosa memoria apenas abarca? (...) Quizá los dioses no me negarían el hallazgo de una imagen equivalente, pero este informe quedaría contaminado de literatura, de falsedad. Por lo demás, el problema central es irresoluble: la enumeración, siquiera parcial, de un conjunto infinito.

El placer estético que nos provoca la obra borgiana deriva de una escritura fluida, que instiga al lector a buscar caminos, dentro de la verosimilitud que se le presenta y que, a la vez, se cuestiona. Su narrativa se muestra desencadenante de rupturas, en las que un personaje o acontecimiento desafían tiempo y espacio y la misma lógica de una realidad caótica. Es lo que podemos observar en el cuento “El Milagro Secreto”:

Un año entero había solicitado de Dios para terminar su labor: un año le otorgaba su omnipotencia. Dios operaba para él un milagro secreto: lo mataría el plomo alemán, en la hora determinada, pero en su mente un año transcurría entre la orden y la ejecución de la orden. De la perplejidad pasó al estupor, del estupor a la resignación, de la resignación a la súbita gratitud.

Su carácter de universalidad acapara también lo local cuando ubica las acciones espacialmente y adopta elementos de la cultura gauchesca. Sin embargo, las referencias cronológicas que dicen respecto a ese tiempo real o inventado pueden, según Veiravé, darse en países y ciudades europeas, asiáticas o americanas. Es Borges un ciudadano del mundo, que lo incorpora y reinventa continuamente, mezclando personajes inventados con reales e interviniendo como narrador protagonista muchas veces, como en *El Aleph*:

Doy mis razones. Hacia 1867 el capitán Burton ejerció en el Brasil el cargo de cónsul británico; en julio de 1942 Pedro Henríquez Ureña descubrió en una biblioteca de Santos un manuscrito suyo que versaba sobre el espejo que atribuye el Oriente a Iskandar Zú al-Karnayn, o Alejandro Bicornes de Macedonia.

El lenguaje como representación se conecta al tiempo, que se vuelve muchas veces cíclico, bien como a las circunstancias que marcan la existencia de uno:

Cuando se acerca el fin, ya no quedan imágenes del recuerdo; sólo quedan palabras. No es extraño que el tiempo haya confundido las que alguna vez me representaron con las que fueron símbolos de la suerte de quien me acompañó tantos siglos. Yo he sido Homero; en breve, seré Nadie, como Ulises; en breve, seré todos: estaré muerto. (*El Imortal, El Aleph, 1949*)

Leer a Borges es placentero y haberlo escuchado, cuando estuvo en 1984 en São Paulo, Brasil, en el MASP, Museo de Arte de São Paulo, es una experiencia inolvidable. El escritor habló a un público de alrededor de mil personas sobre su obra, política y memorias. Cuando le preguntaron, al ya tan premiado y reconocido Borges, sobre el Nobel de Literatura, si aún

tenía esperanza de recibirlo, él dijo: “- No. Confío en el sentido común de los suecos”. Reconocemos que ésta ha sido una gran injusticia de la Academia Sueca. La importancia incontestable de Borges en el panorama literario contemporáneo nos lleva a hacerle este homenaje, pues sigue presente en nosotros, eternizado en nuestras letras que evocan su escritura, su talento y su arte que ha entretejido con extrema dedicación, a lo largo de los años, venciendo obstáculos físicos, un acervo literario que nos enriquece a todos.

Malu Otero

Poeta brasileña e hispanista

Dra. en Lingüística Aplicada

Homenaje a
Jorge Luis Borges



Guzal Ruzieva, Uzbekistan



THE ASIAN TIGER

The ground mixed with rays,
Its night was bright also.
One day I walked in the streets of Buenos Aires,
At night in my dream, quietly...
The windows crash with eyes,
Then the crowd and sounds of steeps,
But at that time I was surprised,
The Asian Tiger was coming to me.
There is the secular greatness into its eyes,
Of the ray and a pride,
There is the satisfaction of silent forests,
That into its looks...
I was dreaming of in my dream:
What kind of secret is it, what is its name?
What is he doing in Argentina?
That the Asian animal.
The wonderful shine came from it,
As if the rainbow's glosses.
It was different on the Earth,
As if the worlds of the stars.
It kept silent in a moment,
The suddenly went back.
I felt something in its eyes,
That when it gazed me.
Then it was disappeared in crowd,
As if introduced in The Red Book,
O, that sad and thoughtful looks,
Reminds me Jorge Luis Borges to me...

Dilafruz Istamova, Uzbekistan

A DESIRE TO BE LIKE BORGES



O, my poet, great poet!

**You are the voice that sounds forever!
While you lived in the edge of the Earth,
You were the one who surprised the world.
I exactly visit to see the South America,
And I will kneel down for Spanish people!
I definitely know, that day will come,
I am your generation, I will be like you!**

Jumagul Suvonova, Uzbekistan



THE SCHOOL OF BORGES

**One day, he opened his eyes in the morning,
On the threshold of a bright night
while stretching hands,
A heart, hope and sense are mixed,
At the radiant house of Borges.
Today, in Europe and behind the ocean,
If researchers search,
The students of a Borges School,
Will tie their flags into their hearts!**

Ikromkhon Valikhon, Uzbekistan



TO JORGE LUIS BORGES

**Your every words has different colors,
You are the one,
That who has built own statue by the words.
Exactly you had the bright footstep as the sunshine,
You are still alive on the universe of South America!**

Sherzod Komil Khalil. Uzbekistan



BORGES

**The world is present, regretfully,
Regretfully, I am Borges.
Jorge Luis Borges,
How do you feel the world?
Is that Paris, London or Buenos Aires?
You stare cold and your heart is an ice,
Can't you see that I am Borges?
That who wandered the silent streets,
That who swallowed the dust of libraries...
No, I don't blame you for that,
We are all are passing away from this world.**

**“The time is the river that pouring us,
Books are the thoughts that full of secrets”.
O, as if the priest from Babylon,
I am whispering the utterance to God.**

Asror Allayarov, Uzbekistan



MASTER OF MASTERS

**I have learn how to enjoy reading,
And how to recognize the real literature,
I have learn to write,
And how to enjoy with my writing,
I gained all from your books, Borges,
Even if I live in the different continent,
Now I have jewels of my heart,
I am keeping them in my small library.
That's all your books, Borges,
That's all your feelings, Borges!**

Alfred Asís, Isla Negra-Chile



¿Hay un Nobel para Borges?

**¿Realmente, cuando podemos decir
que alguien es ganador de un Nobel?...**

**Quienes manejamos la palabra,
sabemos que hay miles de nobeles
que a diario nos sorprenden con sus letras
Por ello, Borges es, un Nobel
pero con ese título del alma
de un mundo que le conoce, le ha leído
ha gozado con sus frases mágicas
y con su dialecto universal
dejando una marcada huella de sus letras
que nunca morirán...**

**Jorge Luis Borges nos llena de sabiduría
de pensamientos...**

**De muchas maneras nos invita a recorrer
nuestra estada en la tierra**

**que es lo que hacemos, lo que logramos
y lo que hubiéramos querido hacer...**

**Nos deja esa enseñanza invitándonos
a analizar nuestro comportamiento
para con nosotros mismos
para que descifremos el verdadero valor
de lo que es necesario para ser felices...**

Gracias Jorge Luis, amigo, hermano

sonriente ser transandino de los Buenos Aires

**de aquellas tierras cercanas de campos dorados
del tango bien bailado**

de las pampas extensas que chocan en la cordillera

y se sumergen en el Atlántico

así como tus letras que se sumergieron

en los corazones del mundo.

VersAsís a Borges

Premio

era necesario

o era remedio

o solo un anecdotario

Te lo damos ahora

y quisiéramos verte

nuestra hora

muerte.

Recorriendo tus callecitas

Me gustaba caminar por el Buenos Aires

Cuadras y cuadras, prefería antes del colectivo

Es que, veía tantas cosas, alegres, antiguas, nuevas

Conversaciones en alto volumen

propias de bonaerenses
y en las vidrieras de los cafés
tu imagen, sí, siempre tu imagen y un café
Un librito y tú, observando a la gente pasar
a los que reían, a las caras atribuladas
al sonido del “subte”
que hacía temblar las tacitas y sonaban sus platillos
Y te preguntabas, ¿cuánta felicidad habrá de falsa
y también de verdadera en cada rostro?...
Y te seguías preguntando:
¿Seré yo, feliz?... tu respuesta no la sé...
pero creo que a través de tus letras
nos dejaste esa interrogante... te faltó algo
Quizás no el premio mayor
si no, tu mayor disposición a lo que te habría gustado
y quizás, lo descubriste tarde...
Moraleja: Hay muchas cosas que nos rodean
que pueden hacer nuestra felicidad
Es necesario observar más allá de nosotros
con los ojos cerrados y la mente abierta.

Don de Poeta

Aunque apagues tus luceros
Aunque reprimieras tu libertad
Aunque dejaras de soñar
Aunque no recibierais premios...
el Don de Poeta
en el alma lo has de llevar.

Y si te faltó la luz de tus ojos
tu palabra sonaba fuerte
mas, cuánto ya habías hecho
¿Podría haberte faltado, felicidad?

Viajero de tantos tiempos
distancias y caminos recorridos
entre almas enquistado
con la fuerza de tu palabra.

Amarilis Siu Rivas, Venezuela



JORGE LUIS BORGES (1899-1986)

Nacido el 24 de agosto de 1899 en Buenos Aires, e hijo de un profesor, estudió en Ginebra y vivió durante una breve temporada en España relacionándose con los escritores ultraístas. En 1921 regresó a Argentina, donde participó en la fundación de varias publicaciones literarias y filosóficas como Prisma (1921-1922), Proa (1922-1926) y Martín Fierro en la que publicó esporádicamente; escribió poesía lírica centrada en temas históricos de su país, que quedó recopilada en volúmenes como Fervor de Buenos Aires (1923), Luna de enfrente (1925) y Cuaderno San Martín (1929). De esta época datan sus relaciones con Ricardo Güiraldes, Macedonio Fernández, Alfonso Reyes y Oliveira Girondo.

En la década de 1930, a causa de una herida en la cabeza, comenzó a perder la visión hasta quedar completamente ciego. A pesar de ello, trabajó en la Biblioteca Nacional (1938-1947) y, más tarde, llegó a convertirse en su director (1955-1973).

Conoció a Adolfo Bioy Casares y publicó con él Antología de la literatura fantástica (1940).

A partir de 1955 fue profesor de Literatura inglesa en la Universidad de Buenos Aires. Durante esos años, fue abandonando la poesía en favor de los relatos breves por los que ha pasado a la historia. Aunque es más conocido por sus cuentos, se inició en la escritura con ensayos filosóficos y literarios, algunos de los cuales se encuentran reunidos en Inquisiciones. La historia

universal de la infamia (1935) es una colección de cuentos basados en criminales reales.

En 1955 fue nombrado académico de su país y en 1960 su obra era valorada universalmente como una de las más originales de América Latina. A partir de entonces se suceden los premios y las consideraciones. En 1961 comparte el Premio Fomentor con Samuel Beckett, y en 1980 el Cervantes con Gerardo Diego. Murió en Ginebra, el 14 de junio de 1986.

Sus posturas políticas evolucionaron desde el izquierdismo juvenil al nacionalismo y después a un liberalismo escéptico desde el que se opuso al fascismo y al peronismo. Fue censurado por permanecer en Argentina durante las dictaduras militares de la década de 1970, aunque jamás apoyó a la Junta militar. Con la restauración democrática en 1983 se volvió más escéptico.

A lo largo de toda su producción, Borges creó un mundo fantástico, metafísico y totalmente subjetivo. Su obra, exigente con el lector y de no fácil comprensión, debido a la simbología personal del autor, ha despertado la admiración de numerosos escritores y críticos literarios de todo el mundo.

Describiendo su producción literaria, el propio autor escribió: "No soy ni un pensador ni un moralista, sino sencillamente un hombre de letras que refleja en sus escritos su propia confusión y el respetado sistema de confusiones que llamamos filosofía, en forma de literatura". Ficciones (1944) está considerado como un hito en el relato corto y un ejemplo perfecto de la obra borgiana. Los cuentos son en realidad una suerte de ensayo literario con un solo tema en el que el autor fantasea desde la subjetividad sobre temas, autores u obras; se trata pues de una ficción presentada con la forma del cuento en el que las palabras son

importantísimas por la falsificación (ficción) con que Borges trata los hechos reales. Cada uno de los cuentos de Ficciones está considerado por la crítica como una joya, una diminuta obra maestra. Además, sucede que el libro presenta una estructura lineal que hace pensar al lector que el conjunto de los cuentos conducirán a un final con sentido, cuando en realidad llevan a la nada absoluta. Otros libros importantes del mismo género son *El Aleph* (1949) y *El hacedor* (1960).

Verónica Garay Moffat, Chile



BORGES AL CENTRO DE LA POESIA EN EL ALEPH

Allí, tranquila esa tarde de campo, escuchando esta vez el *Aleph* de Borges, junto a mi madre, se me viene toda su narrativa poética de una sola vez. Y encuentro la magia de sus coincidencias desde el mismo apellido que me acompaña desde el nacimiento, en la aparición de la calle Garay, donde se encuentra localizado el relato, específicamente en aquellos rincones donde algún glorioso día descubriera el autor al *Aleph*. Ese lugar donde se encuentran reunidos todos los puntos posibles del espacio en un solo punto, donde se ven hasta el infinito todas las cosas. Solo en esta parte, ya mis ojos brillan de la pura emoción al recordar lo sobrenatural de la experiencia de amar y su no retorno, su camino hacia el origen, su fusión en la nada, con todos los colores del universo

Borges como narrador, visitando la casa de Beatriz, nos da a entender que en lo más pequeño es donde también se refleja lo grande del cosmos. Solo me distrae la vacua risilla de alguien que de seguro va a entender poco o nada de estas realidades. Y tras recuperar la concentración, distingo en el recuerdo un poema, Mateo

XXV, 30, un puente, el juicio universal, la voz infinita que emerge del ser, el cuerpo humano que anda por la tierra, las uñas de la noche y su muerte, la sombra del olvido, las fronteras, el álgebra y el fuego, más aquel viejo y querido Junín con sus sorprendentes descubrimientos poéticos, en una nueva coincidencia de este siglo, tras el amor, los sueños y el azar con el fondo de la música descrita por Borges, como la más dócil de las formas del tiempo a la que por su presente yo rebautizo como la sin tiempo, si no fuera por los compases y silencios de su forma que la ejecuta, reproduciendo cada uno de los sonidos de la naturaleza. En fin, en un poema se puede ver uno nuevamente en todas las cosas, encontrando las coincidencias de lo de aquí y lo de allá. Lo que está a este lado de la cordillera y al otro, como sea, en la tierra, el planeta que habitamos mientras dure. A la hora de homenajear a uno de la talla de Borges, presiento que no le gustan para nada, solo me queda citar del mismo poema, que tras el heroísmo, suele esconderse la falsía y la derrota. Por lo mismo, el mismo sin espejismos. Solo unas gracias por su contribución a las letras y al pensamiento universal. No termino de conocerte aún, por lo tanto, no te olvido, ya seas verdadero o falso, que hayas existido o no, y si algo encuentro en tú, todo lo que también vive dentro de mí. Realidad, irrealdad y su especial humor en la Sátira, quedándome con las tres por esta vez.

María Rosa Rzepka. Rep. Argentina



Sobrevolando el obelisco, tu palabra

Tu mirada se extiende en un poema
soñando una canción desdibujada
envuelta en arrabales de nostalgias.
Entre fin y principios va la hamaca,
y es la noche y el día tu compendio;
saber que somos uno y somos todos
cenizas del Adán, fuego y estaca.

Soñaste el porvenir desde otros tiempos,
desde otras lenguas y otras esperanzas.
La sencillez fue yelmo, norte, espada.
Los que no te entendieron, hoy descansan
bajo tu sombra que perdura y se agiganta.

Has nacido a la muerte en la lejana
tierra que se llevó tu última lágrima.
Has nacido a la gloria en la distancia.
Es en los corazones que encendiste
con tu docencia, tu sapiencia, tu palabra
donde pernocta la grandeza del supremo,
sabio, erudito, detractor de la ignorancia.

Borges. Maestro, en este Buenos Aires ambarino,
de gusto afrancesado, tu semblanza
flotando airosa sobre el obelisco,
bastón en mano, se recuesta y nos abraza.

Yamily Falcon Sarkis, México



Deja de pronunciar su nombre ante el ilusorio reflejo
te mira penetrar las promesas inventadas,
los arrepentimientos,
la vida sin más,
deja que se escapen,
ya no formas parte de ningún instante.

Y si buscas tu memoria
encuentra tu guarida,
escucha rechinar al negro cielo,
escucha su alardeo,
la luna de Borges
quiebra lo certero al pensar
en todo aquello que dejamos pasar.

César Tellería Oliva, Argentina



TRAS LA HUELLA DE BORGES

Desde niño, sufrió la soledad,
y el desprecio -por ser diferente;
pero eso tal vez, lo hizo más sabio,
más fuerte y exigente consigo mismo.
Borges ingreso tarde a la escuela,
por lo que le costó mucho adaptarse;
tanto por la forma de la enseñanza,
como por las bromas de sus compañeros.

A pesar de haberse educado en Europa,
trató y escribió sobre temas de su país;
lo que demostró su gran amor a lo argentino,
recordando sus costumbres y tradiciones criollas.
Amaba como nadie el tango, los cuchilleros,

También los pleitos callejeros de pendencieros;
escribió sobre malevos y arrabaleros,
pero también sobre heroicas historias.

Siempre lamentó no haber disfrutado su niñez,
por no haber tenido de niño, -una vida normal;
y de grande, por no haber dedicado más tiempo,
A conocer el mundo real y el candor de su gente.
Quizás dijo: el peor pecado que he cometido,
es no haber sido feliz, o de haber tratado de serlo;
cuando pude haber hecho feliz a una compañera,
no lo hice por miedo de amar o de ser amado.

Su poesía se caracterizó: por su gran visión,
y por una sobre valoración de la metáfora;
sus cuentos por la originalidad y la pasión,
que tenía por la ciencia ficción y el misterio.
Sus ensayos literarios generosamente trataron,
sobre la sistematización de la lingüística;
el lenguaje criollo de Buenos Aires,
el idioma de los argentinos y el Martín Fierro.
Sufrió por amor porque se enamoró de una mujer,
que no le correspondió de la misma forma;
se equivocó cuando apoyó los regímenes militares,
pero se rehabilitó cuando condenó sus abusos.

Varenka de Fátima Araújo, Brasil



Jorge Luis Borges

Eu sei que sua mente tinha ideias altas.
Essência, como foi sua forma,
de escrever em todo o mundo.
Essência, que formou libertando,
seu existir na eternidade.

Eis o escritor que inovou,
com sua forma diferente,
como um anjo com luzes .
Também agora de dia e,
noite o labirinto fica sem fim.
Incensando o Universo com suas letras.

Jorge Luis Borges

Na dinâmica das tuas mãos
Sobre o teu olhar, exaustivo
Oh! vinha dos teus ouvidos
Como a última expressão da Dor
Unia, pois os dois sentidos
Em diálogos mergulhas em borbulhas
No rio de sinuosas extensões
Como na intuição de um gênio
Um rio que passeava todos os dias
E, nas noites mergulhavas
Do tato, a vista, olfato molhados
Banhavas em águas turbulentas
Enviando à terra as derradeiras iguarias
Mas, soubeste dar um quilate nas letras.

Fernando Martínez Alderete, México



Romance al ciego

Un gran tesoro de letras
llevó Borges en su pecho;
la filología quiere
descifrarlo muy despacio;
busca comprender quimeras
que engalanaban sus libros,
ilustre rey sin corona,
sin un Nobel otorgado.

Rebelde pensador fuerte
con un Aleph entre las manos,
los cuentos los adornaba
con tréboles coloridos.

Argentina le celebra
su ingenio siempre vertido
en las hojas y la tierra
de aquél país tan sufrido.

Los semiólogos le evocan
para interpretar sus versos,
que llevan símbolos brujos
con escarchas del invierno.

subió por los recios montes,
buen bibliotecario ciego.
¡Gracias por dejar semillas
en el mundo literario!

Ricardo Arregui Gnatiuk, Argentina



El “Porqué” de un nombre. (1)
Y el de la muerte de un hombre.

Era una “esquina rosada”.
Una más entre otras muchas.
Era una esquina de putas;
de gente que está jugada.

Entre el rojo del amor
y el blanco que da la muerte,
el que tenía más suerte
salía siendo el mejor.

**Nadie sabe lo que pasa
adentro de cada uno.
Y si lo sabe, se calla.**

**Porque hay que ser mal parido
para matar de a traición...**

Y mal hablar del difunto.

**(1) Interpretación libre del cuento de Jorge Luis Borges
“Hombre de la esquina rosada”.-**

Cecilia Ortiz, Argentina



A Jorge Luis Borges

**En la tarde tus palabras navegan
por un río, ya eterno.
Una pluma escribe sobre arena húmeda
la fuga del sonido, aquél que no dice adiós.
El ruido de oro que aún se escucha
es una criatura cubierta de letras.
La misteriosa desnudez que puede leerse
en el fondo de una memoria
enraizada en la orilla de tu tierra
-la misma que encadena la mano
y la piedra que se oculta-
Nadie dirá que no te oye.
Estarás adorando el sol de siempre
en tus labios la sonrisa beberá del aire.
Por cada boca que te repita
y vuelvas
con tu gesto de niño adolescente
a ser el gran navío
que despliega instantes
recobra versos nómades
con inagotable aliento.**

En la noche nuestra ceremonia acaba
el mundo quedará solo
sin el fuego encendido
ni el perfume de tus versos.
En los espejos infinitos
todo se repetirá
mientras la luna balbucea ese poema
que escribías cuando el sueño
multiplicaba el instante más ansioso.
Alcanzar la palabra
para dormir con ella.

Juan Fran Núñez Parreño, España

(Villamalea, Castilla-La Mancha)



Soneto a Jorge Luis Borges

Jorge Luis Borges, maestro admirado,
ejemplo de hombre hispano y argentino,
trabajaste las letras con gran tino,
quien las lee se queda enamorado.

Gracias por dejarnos tu gran legado,
nos ayuda a recorrer el camino,
nos acompaña hasta nuestro destino,
a la lengua española la has honrado.

Todos los versos de tu poesía,
Tus Ficciones, El Aleph y otros cuentos,
leerlos produce placer noche y día,
leerte genera grandes momentos,
la escritura sin ti igual no sería,
lo digo como lo pienso y lo siento.

Boris Espinosa Ferrando, Argentina



A Jorge L Borges, te saludo

**Gigante entre gigante
Niño entre niños
Constructor de letras**

**Que este nuestro homenaje
te permita sonreír**

**Inmortal como pocos
en infinitas y bellas prosas**

**Pudiste construir
Dejaste por los siglos
la huella y memoria
de lo simple y complicado
De lo culto
y... más profundo
que se pueda concebir**

**Nací en tu siglo
y puedo decir
que te vi
te escuché**

**Ser la diferencia
tiene su costo
Te daría reconocimientos mil
Fiel a tus escritos
no te vendiste
y por eso fuiste y serás
el más grande paladín**

**Algunos de este mundo nos vamos
pero tú... estas aquí...**

Borges.

Cultura y niñez de la mano
Poeta marcador de caminos
Feliz o no
ese fue tu destino
Con tu fácil sonrisa
dejaste una herencia
de la hermandad tan unida
de las letras y la ciencia
Creaste entre miles de palabras
del mundo, este tu mundo

una conciencia
Lo complicado simplificaste
De muchos temas... infinitos
en tus escritos dejaste
Nos obligas a buscar respuesta
Ese es y fue tu arte
en hombros de gigantes
Esta humanidad existe
y uno de ellos... fuiste
Entre poetas vives
Entre hombres más que uno eres
y hoy acá te digo
Presente.

Magali Aguilar Solorza, México

(Quiet Night)



ERUDITO

**Borges: Magistral autor tradicional de ilustre sepa.
Corre por tus venas la valentía militar
y la filosofía del poder literario que, anclados a la vida,
te otorgaron múltiples disciplinas.**

**El hambre de aprender, devoró cada letra a pesar
de múltiples mofas ante ese intelecto y tartamudez.
Para ti, nada fue obstáculo,
aliado sigue siendo el tiempo
y con valentía avanzas a paso firme.**

**Profunda huella queda en el modernismo,
dominando la poesía, creándola naturalmente
bajo tu voluntad,
rebasando todo límite de ideas nuevas.
¡Hoy, eres legado!, ¡no mito! Tu destino es amplio,
lingüístico y se encuentra tatuado
dentro de la vastedad literaria.**

**Sigues recorriendo este lapso, avanzas sin miedo,
levantas la voz con solidez y conocimiento
la dejas escrita, en la renovación
del lenguaje narrativo de tus memorias.**

Jorge Luis:

**Tu saber no quedo en
las sombras, son luz y
el viento la voz de tu alma
que con fuerza sigue
arrastrado en la llanura
el vestigio de un hombre
que aprendió agradecer
lo modesto de la vida,
al caminar por múltiples veredas,
bajo la sangrienta luna
que tiño su paso de conocimiento.
Y no serás polvo ni olvido,
de este invisible tiempo.**

Silvia Mota, Brasil



Homenagem a Jorge Luis Borges

**J-Jardim de muitas flores – nasce em Buenos Aires,
O-Onírico poeta, que transforma em versos
R-Rompantes da escuridão que o persegue -
G-Grave desdita da alma inquieta, que cedo
E-Envereda pelo universo das palavras.**

**L-Labuta na vida cultural, que inspira
U-Um voraz efeito de múltiplas leituras -
I-Idílica ventura, no revolver das luzes
S-Solitárias... que se perdem no olhar.**

**B-Baluartes da inspiração efervescente,
O-Oásis da escrita brinca ao seu comando,
R-Recrindo em cifras a sedutora liberdade -
G-Garrote audaz da imortalidade, que se perfaz
E-Entre filosofia, tristeza, metafísica, mitologia,
S-Sonhos, labirintos, religião e caos. Teólogo ateu!**

Ma. Esther Ruiz Zumel, España



"EL POETA CIEGO"

**Un hombre modesto
agradece monedas de
humildad.**

**La memoria te dono
el inmenso universo
Su pluma.**

**Una terca espada.
Su métrica era de hierro.
A la sombra de un verso.
Miro al río.
Reflejando rostros en el agua.
No veía los días.**

**Su ceguera plasmaba
arte poética.**

**En el ocaso de la muerte
se convirtió en inmortal
poeta ciego.**



Lazara Nancy Díaz García, Cuba-EEUU



Glosa 1

Los espejos

*Yo que sentí horror de los espejos
no solo ante el cristal impenetrable
donde acaba y empieza, inhabitable,
un imposible espacio de reflejos.*

.....
(Jorge Luis Borges)

Son las huellas de tiempos añejos
vestigios que nos marcan el pasado
¡yo pasé frente a él, y me he mirado!
yo que sentí horror de los espejos.

Fue una muestra de instinto Indispensable
cautivando la imagen desvestida
no solo por la noche inadvertida
no solo ante el cristal impenetrable.

En el aire mi rostro se hace amable
me acaricia suavemente, fresca brisa
... se dibuja en tu boca la sonrisa
donde acaba y empieza, inhabitable.

Tantas veces me observó desde lejos
hay razones que el tiempo no comprende
¡la sombra del pasado me sorprende!
un imposible espacio de reflejos.

Nieves Teresita Maldonado, Argentina



MIS TIGRES

Este último tigre es de carne y hueso

JÓRGE LUIS BORGES

no son/
de Bengala ni de Blake/
mascotas de Sandokan /
o figuras coloridas de enciclopedia/
tampoco los dibujos
desproporcionados de mi niñez/

no hay/
fauces sedientas de humanos/
colmillos quita esperanza/
ojos fosforescentes y punzantes/
rayas para ocultar
pudor o compulsión/

mis tigres son
carne y sueño/ emoción y lágrima/
dar sin recibir/ mirar sin codiciar/
morder el polvo y seguir andando/
auto predicción y probabilidad/

mis tigres/
circunstancias de mi historia/
ciego insistir por un verde/
superposición de estados
para cada ser que me haga feliz/
reformulación de un mundo/
de múltiples mundos /
con tiempo y espacio discontinuos/

mis tigres/

energía de luz/

no saben de juicios ni absoluto/

tienen vacíos y a la vez

sólo son unidad del todo/

en el volver a sentir/

Daniel de Cullá, España



CON BORGES Y BAPHOMET
LA CABRA DE ALEISTER CROWLEY

Borges, en su personaje íntimo polémico, presumía de su premio Nobel, a Crowley le bastaba presumir la ofensa, y ésta en su honra era tan veloz que, como si fuera un dios, ofendía a todo lo que se le ponía por delante y se lo follaba, diciéndoles en el cogote: “Cierta vino a ser mi afrenta”.

En todo su discurrir de un lado a otro de las naciones del Globo, se ofrecían tanto a los estudiosos como al lector casual, convencidos, cada vez más, de que la lectura de los signos ocultistas se adivinaban más graciosos en el ojo del culo del Universalismo supremo de la racionalidad, o de Willian Butler Yeats, por ejemplo, poeta y dramaturgo irlandés, un místico, que se moría de asco en un halo de la boca de Aleister que olía a demonios; igual que le pasaba a Samuel Liddell, famoso mago del ocultismo moderno, quien se expresaba de esta manera: “Crowley sin duda me ofende, Crowley sin duda me afrenta”;
o Borges semiótico.

Pero ellos dos, como muchos otros y otras se disfrazaban para acceder con gusto a los Templos y Órdenes donde el pensamiento y la conjetura estaban, dando forma a lo que Crowley fundara, como el de la Orden Hermenéutica del Alba Dorada (Isis-Urania), la

Astrum Argentum, y el Ordo Templi Orientis (O.T.O.), aun hoy día en vigor, donde rige su ley de Thelema: “Haz lo que quieras”; o en Borges la ficción y belleza de sus cejas, llenas de Filosofía.

Borges al igual que Crowley, estudiante “perdigón”, que perdía muchos cursos, tan odiado como querido de la misma manera en que iba vestido, “Hermano Perdurable” (Frater Perdurabo), y The Great Beast 666 (La Gran Bestia 666), se sentían perpetuos y no escrupulizaban ni desperdiciaban ocasión para follarse a cualquiera, no siendo más que unas cabras perdidas por mil y quinientos que a ellos jodieran.

El ácido y el éxtasis, a Crowley, le hicieron andar con el pie derecho, sirviendo de perconteo a todos sus discípulos y discípulas. El peralte de sus Órdenes y Templos excedía un arco o bóveda en altura a su culo. Muchos le odiaron a muerte, otros le defendieron por lo común a martillo y escuadra, pero todos ellos, quitándole su manto mágico, pretendiendo resaltar su fortaleza, se dejaban hacer perrerías y, mucho más, guarrerías, cuya evidencia no deja lugar a dudas.

Percuciente, que hiere, es su “Libro de La Ley”, el libro sagrado de Thelema. Su virtud cardinal, la Fortaleza. Que Crowley estaba como una cabra, era evidente, tan evidente como las impresiones que recibía de los objetos, los animales y las personas por medio de los sentidos y las combinaciones del ácido como su base.

En “El Jardín de senderos que se bifurcan” Borges se revela a Rimbaud y Nietzsche, guiando a su amada de dieciséis años a través del símbolo mágico del falo y su música; pero no a la Canto, quien se limpiaba con un pañuelo de borra esos besos torpes y bruscos, dados a destiempo por Borges, patio y aljibe.

En el imaginario pictórico que se desarrolló en torno a él, resaltamos el modo como Aleister convenció a su novia Leah para que copulara con una cabra, atrayéndola hacia sí con una especie de lazo para cazar perdices. La cabra estaba destinada a ser sacrificada en

el momento del clímax, pero, aunque la cabra no cooperó, comunicando una fortaleza grande y violenta, justo cuando Leah se corría, su garganta fue cortada de todos modos, uniendo Crowley su sangre al orgasmo de Leah, para después bajar él al sexo de ella y chuparle en muy gran manera, excesivamente, como si estuviera perdidamente enamorado.

En el de Borges, adivinamos la teología del amor al culo infantil en el sentido de los curas en su Clerecía pedófila.

Cuentan que Leah, demostrando una fortaleza más serena y espiritual, y para pagarle a Crowley lo que había perdido con la cabra, cantó una canción muy parecida a la que cantaron en su día, y cantan, todavía, El Chivi, Molotof, los Toreros Muertos, y El Compadrito, junto con Silvina Bullrich, no sin antes decirle, mientras le agarraba del pene: “Baphomet, por do salta la cabra, salta la que mama”; y, ordeñándosele, comenzó a cantar:

“La cabra la cabra la madre que la parió
Yo tenía una cabra que era más un cabrón
Parecida a la de los romanos y legionarios
Que tiene por costumbre arañar los cojones
Mientras joden cual marranos”.

María Urbina, Venezuela



ODA A JORGE LUIS BORGES

El arrullo del aljibe
y el vasto cielo del mundo
trazaron tu camino
eterno viajero de pasos infinitos.
Tu palabra se irguió desafiante
llena de irreverentes compadritos
truhanes y cuchilleros
al recodo de los arrabales y las esquinas
habló el lenguaje del puñal
tango y milonga
muerte y pasión
destino inexorable de la vida.
Como una rosa... junto a sus espinas
abriste los arcanos de la filosofía
desperdigando sus enigmáticos pétalos
llenos de magia, misterio y fascinación.
Tu vida hecha de luz y de sombras
te convirtió en perenne rruiseñor
que en cada trino eleva tu alma
en perpetua comunión.

Maria Do Carmo Bita, Brasil



Já adverte o poeta
Ornamenta tua vida
Rega com felicidade
Gargalhe, fique a vontade
Eis uma boa saída

Lute para ser feliz
Una o amor e a paz
Inspire felicidade
Suspire mais, muito mais

Bote pra longe a tristeza
Ofensa, dor incerteza
Recrute o que te faz bem
Guarda só o que interessa
Esperança nunca falte
Ser feliz é nossa meta.

Pedro Arturo Estrada, Colombia



BORGES

Si he soñado o vivido
qué importa ahora saberlo.

Lo que tuve o no tuve nada es a la larga
ante la indiferente mirada de los dioses.
Todas las vidas que soñé
fueron de alguna forma mías.

He sido más soñando que viviendo.

Basta a mi biógrafo hipotético
este registro indefinible.
(1998)

Washington Daniel Gorosito, Uruguay-México



BORGES:
“MI ÚNICO DESTINO POSIBLE ERA EL LITERARIO”

A 30 años de su partida-1986-2016.

Hay muchos Borges: Borges criollo, vanguardista, nacionalista, anarquista, populista.

También hay un Borges racista y un Borges orientalista. Además podíamos señalar el Borges coleccionista. Una de las imágenes más conocidas de Borges es aquella que lo retrata inclinado junto a una anaquel, buscando, tanteando casi, los lomos de sus queridos, sus venerados libros convertidos en fetiches.

Los libros fueron un objeto y un valor de singular importancia para Borges y así aparecen referidos en muchos de sus textos. Su trabajo como crítico, tanto en el periodismo como en el ensayo, su labor de antólogo e incluso su relativamente extensa tarea pedagógica desde la cátedra universitaria, así como sus funciones en diversas bibliotecas, habla de una relación especial con los libros, relación que él mismo declaró y asumió públicamente.

Pero Borges también estaba interesado en la historia y en la realidad. Este Borges históricamente situado a través de los textos, por el movimiento de sectores de la historia intelectual, que establece entre el hacer historiográfico y la crítica literaria un puente con la memoria.

Un Borges entrañado en constituir una memoria que sirva para contener las fantasías de los cambios conocidos por la Argentina; un Borges que responde a la incertidumbre del tiempo presente apegándose a un

pasado vuelto a visitar y recreado en su escritura, inventado por su universo metafórico.

Al hablar del pasado, Borges abre un campo de diálogo entre historia y memoria y configura la trayectoria de una poética que insiste en el abordaje de los tiempos idos, constituidos individualmente, pero revelado con la textura de lo colectivo. Pasa del historiador al memorioso.

Un Borges memorioso que por medio de una crítica histórica alusiva, redefine límites entre historia y ficción y cifra, en esa frontera porosa, el lugar posible de la memoria. Memoria por los textos, por la construcción poética.

Una poética, en fin, de la memoria, que al mismo tiempo y no contradictoriamente, incluye Borges en el terreno de la historia y lo distancia de ella, por su voluntad más interesada en los ritos de conformación del pasado, que en su percepción en el momento en que destella.

En un texto que la revista El Urugallo publicó después de su muerte (ocurrida el 14 de junio de 1986), Borges escribe:

“No hay libro que no contenga su contra libro, que es su revés”.

Para Herbert Quain, todo libro que excluya a su propio opuesto debe considerarse incompleto.

Borges esboza una teoría de la literatura paradójica y no literaria. La literatura sería literatura de la literatura, el “objeto” de la literatura sería vertiginoso. El tema, por ejemplo, del poema “El otro tigre” refleja esta visión del arte y la literatura como dominio de lo imposible.

La literatura es en Borges una plenitud inminente que no se realiza, una paradoja basada en la imposibilidad. Así pues, la vida de Borges era intramuros, dentro de la inteligencia hecha con literatura, creada con los libros.

Era digamos, una pura vida intelectual. Su mejor biografía es esta definición que él mismo hiciera, repetidas veces, con insistencia: “Mi único destino posible era el literario”.

Andrés Simón Moreno Arreche, EEUU



Borges y él

Le conocí ya de salida. Contaba casi cien años y era de carácter fantástico. Había estrechado con Borges una amistad extraña y prolongada. “Una amistad inglesa” - decía Borges- “de esas que comienzan por excluir la confianza y terminan por omitir el diálogo.” Le faltaba el brazo izquierdo, gajes del oficio para un aviador republicano, y le sobraban los recuerdos. Solía batirse taciturnamente entre las endechas de sus muchos sonetos y las letras lejanas de aquellas canciones desesperadas que nunca se atrevió a cantar. Lo recuerdo siempre, majestuoso, elegante, vertical; días antes había recibido un fardel con matasellos de Buenos Aires. Era un libro de pasta, ricamente enjaezado con letras de oro sobre un campo gualda, atado con una cinta bicolor. Estábamos acodados en la barra y cuando me lo mostró pareció que de entre el arrugado papel cobertor saltaba un hermoso caballo azabache. Era como si aquel libro tuviera vida propia porque estaba convenientemente dedicado por Jorge Luis Borges.

No quisimos abrirlo allí, entre el parloteo babilónico de los paisanos y el peligroso tráfico de vasos y botellas que amenazaban la dignidad y la integridad del texto. Nos citamos en su casa, para las diez de la mañana siguiente con la promesa mutua de una tarde de lectura, y entonces envolvió la encomienda del Sur,apuró en tres largos tragos la pinta de cerveza y se fue como quien pretende adelantar el amanecer levantándose más temprano.

Al día siguiente me vi pulsando el timbre de su casa con innecesaria ansiedad. La brisa de la mañana había desprendido las hojas mustias de los muchos árboles que se alinean, de uno en fondo, a todo lo largo de la vereda peatonal y tachonaban con una alfombra vegetal el frente de las pequeñas casas pintadas de blanco, a excepción de la suya. Pasados veinte minutos fui a su oficina, no muy lejos de su casa, y sabiéndole tan centenario presumí que tal vez había olvidado nuestra cita para compartir la lectura del nuevo libro de Borges. Tampoco estaba allí. Rosaura, su fiel y octogenaria secretaria, iba y venía con paso lento y quejumbroso por entre papeles y libros viejos. Hablaba sola y en voz alta, privilegio de los ancianos sordos y como de costumbre ni se enteró que yo estaba allí.

Pero mientras doña Rosaura continuaba con su monólogo desde el fondo de la profunda biblioteca de los libros de historia inenarrable y de los interminables archivadores metálicos de la Segunda Guerra Mundial, yo me senté a esperarle un rato más al menos hasta la una de la tarde. Después iría al bar y si no lo encontraba allí habría tiempo suficiente hasta las seis para localizarlo. La ciudad es grande pero ninguna metrópolis es más extensa que la red de contactos que se desprenden desde la barra de un buen bar, pero an entrar lo encontré, acompañado por un desconocido de mirada distante y azul, elegantemente vestido con un

traje de corte inglés, corbata de seda y un sobrio bastón de nogal con desgastada empuñadura de plata.

.- “¡Qué alegría! “Confieso que he vivido...
“horas de angustia”

Le dije como en un palimpsesto de sus dos obras preferidas.

.- “No era necesario tanto afán.

Ya ves que has podido encontrarme:”

Inexcusablemente, el barman no me sirvió el Old Parr de siempre y aproveché el momento calmo y apacible de la barra para tereciar en la conversación de mi amigo con aquel desconocido.

.- “Él es Pierre Menard” -me lo presentó- “Vino de Buenos Aires junto con la encomienda. Insiste en que conoce a Borges de primera mano, a Bioy Casares del mismo modo; que detesta a María Kodama (no te voy a repetir sus adjetivaciones) y se dice vecino de Tlön.

¡Imagínate... Viene del mismísimo Tlön! ¡De Uqbar!”

Conociéndole y habiendo leído con él la extensa producción literaria de Borges, aquella afirmación me parecía otra más de las tantas bromas intelectuales que acostumbraba ‘el viejo’ con nosotros. Pero su amigo refrendaba aquellas afirmaciones con un augusto silencio de sobria satisfacción. Los miré con cierta dubitación, percibí la calma desacostumbrada a esa hora en el bar y capté en un instante el realismo mágico que estábamos viviendo los tres.

Mi silencio, o tal vez la palidez de mi rostro, le dio pie para continuar:

.- “Pues sí. Créelo o no, pero él es Pierre Menard, el verdadero autor del Quijote, como lo asevera Borges. Viene de Tlön, en cuyas ruinas circulares, según me afirma, está la biblioteca de Babel. Es allí, sostiene tozudamente, donde imprimen los billetes de la lotería de Babilonia al día siguiente de cada sorteo.

Esgrime una pista de Tlön que me ha convencido irreversiblemente, pues sólo quienes hayan vivido allí la pueden conocer: Que los metafísicos de Tlön no buscan la verdad, ni siquiera la verosimilitud; buscan

el asombro, pues juzgan que la metafísica es una rama de la literatura fantástica. Allí ha sido vecino de Herbert Quain, de quien dice vive en uno de los quioscos ochavados que están próximos al jardín de los senderos que se bifurcan, y que conoce muy bien el secreto de Fénix, me lo ha demostrado, y a Dahlmann con sus odios y con todos sus sueños. No, no pongas esa cara. Sé lo que estás pensando. ¿Crees, acaso, que esto es imposible? ¿No te has dado cuenta aún? Mira a tu alrededor ¿Qué ves?"

No me atreví a voltear; sin embargo miré de reojo. El bar estaba vacío, el barman había desaparecido y ninguno de los tres nos reflejábamos en el espejo.

Robert Allen Goodrich, Panamá-USA

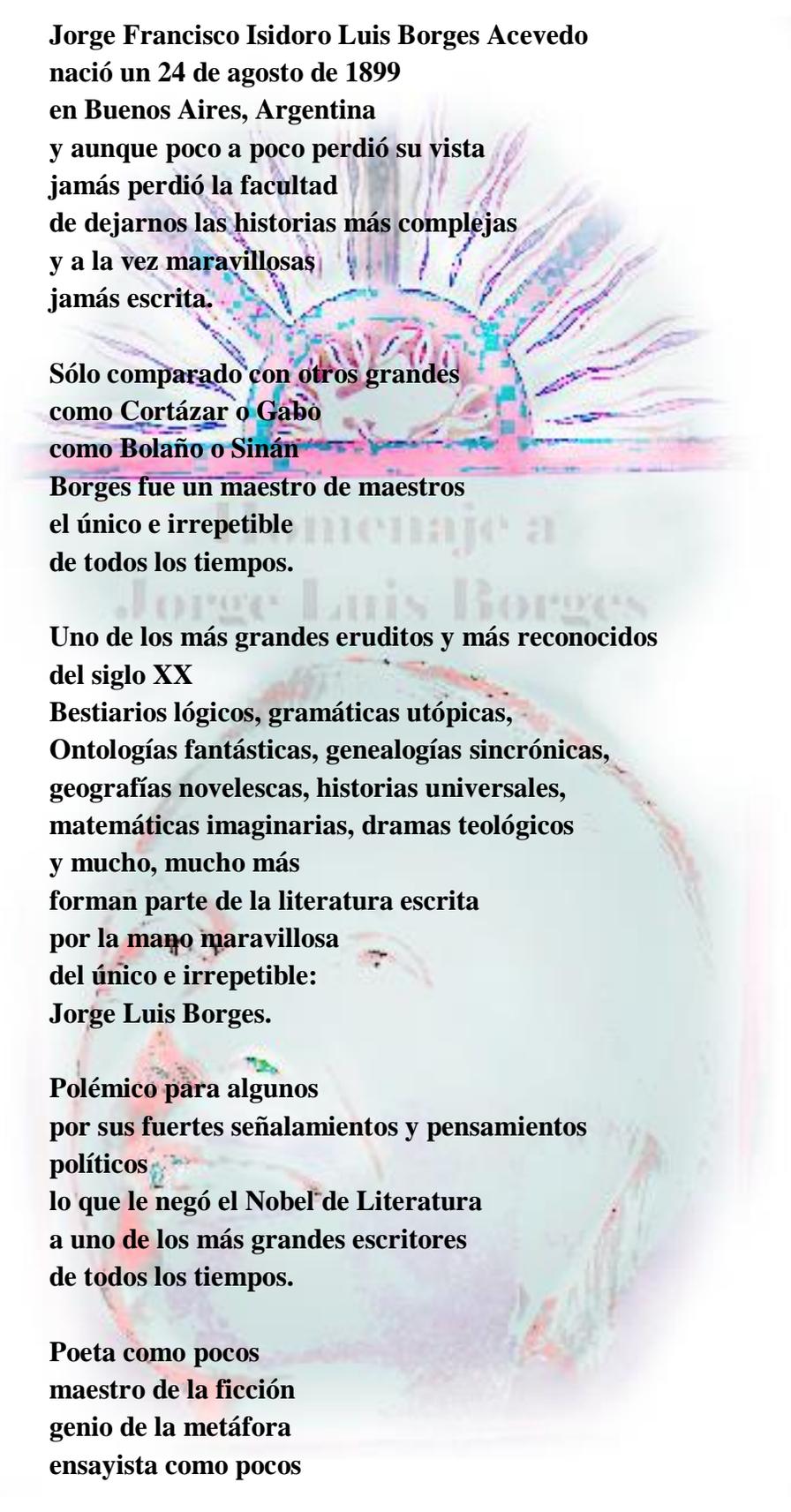


BORGES EL ÚNICO E IRREPETIBLE

El eterno soñador
el amante de los libros
el erudito y maravilloso
escritor de todos los tiempos.

Poeta, narrador
maestro de maestros
el único e irrepetible
Borges el mágico.

Un hombre que debió el premio Nobel de Literatura
mismo que jamás a sus manos llegó
pero para muchos el eterno
el único e irrepetible
es, fue y siempre será: Jorge Luis Borges
el maestro de las letras
el mago, el único e irrepetible.



**Jorge Francisco Isidoro Luis Borges Acevedo
nació un 24 de agosto de 1899
en Buenos Aires, Argentina
y aunque poco a poco perdió su vista
jamás perdió la facultad
de dejarnos las historias más complejas
y a la vez maravillosas
jamás escrita.**

**Sólo comparado con otros grandes
como Cortázar o Gabo
como Bolaño o Sinán
Borges fue un maestro de maestros
el único e irrepetible
de todos los tiempos.**

**Uno de los más grandes eruditos y más reconocidos
del siglo XX**

**Bestiarios lógicos, gramáticas utópicas,
Ontologías fantásticas, genealogías sincrónicas,
geografías novelescas, historias universales,
matemáticas imaginarias, dramas teológicos
y mucho, mucho más
forman parte de la literatura escrita
por la mano maravillosa
del único e irrepetible:
Jorge Luis Borges.**

**Polémico para algunos
por sus fuertes señalamientos y pensamientos
políticos
lo que le negó el Nobel de Literatura
a uno de los más grandes escritores
de todos los tiempos.**

**Poeta como pocos
maestro de la ficción
genio de la metáfora
ensayista como pocos**

genio de genios
el más grande y universal de todos
el único e irrepetible
el poeta, el mago, el soñador, el idealista,
el pensador, el filósofo, el único e irrepetible
Genio de genios:
---JORGE LUIS BORGES---

Nilda Spacapan, Argentina



OJOS DE CRISTAL

Un día la luz iluminó tus ojos,
entonces comenzaste a unir sueños,
la magia de la vida hizo que tu nombre creciera
siguiendo las letras.

Un día te fuiste de tu casa natal
y también abandonaste tu querida nación,
pero la historia hizo que esas letras crecieran
y vos creciste junto a ellas.

Un día la gente habló de tus escritos,
sin sangre, sin puñales, sin miedos,
entonces entre sueño y sueño llegaste a la fama,
para crecer desde afuera.

El cruel destino te encontró sentado
escribiendo tu último viaje,
cuando una nube gris empezó a borrar tu mirada
y sin dejar la lucha, seguiste y seguiste.

Un día nos rendiste homenaje,
levantando la mano con un premio de paz,
pero nunca mencionaste la ironía por la cual
tu ceguera provocó la retirada.

Un día seguro que lloraste al ver cambiar al mundo,
perdiendo sus sueños,

quizás hubo un pañuelo de una hermosa dama,
que secó tus lágrimas.

Un día le diste de comer a tus alumnos,
que después fueron tus lectores,
y de ahí creció la magia de encontrar en tus palabras
los sueños perdidos.

El cruel destino te sacó la pluma
para que empuñaras un bastón,
pero como buen guerrero la peleaste
y moriste en tu santa ley.

Miguel Angel Severino, Rep. Dominicana



Poema homenaje a Borges, poesía

Borges, de serpiente nombre cual horizonte breve
por miedo a la muerte fue invitada la tarde
el ocaso del tiempo a la brevedad muda
de no ir al puerto y olvidar a la luna

Borges, serpiente nombre y horizonte breve

Acevedo escondido su apellido inocente
Juan Isidro Francisco un ensayo poema
y de Luis en el puerto y encallado baluarte
en un nido gaviota Luis el traje a la pena

sin miedo a la muerte fue invitado en la tarde

un rebelde argentino una prosa del arte
un sincrónico herido en la noche perpleja
y la sombra y su estela del orto coraje
un paisano en el parque y obrero en el puerto
y en ocaso el tiempo a la brevedad muda

Homenaje a Jorge Luis Borges

una tilde en las olas y una prosa aguerrida
un velero bohemio y en el mástil su grito
un retazo su obra una grieta en el cielo
en el mar los colores del otoño una herida
de no ir al puerto y olvidar otra luna

y sin Borges poesía la nevisca a deshoras
una lluvia mojada y el verano rocío
su calzado aquel grito de sus ojos el camino
en el alba un concierto y en la sombra su nombre

en un nido gaviota Luis el traje del viento

Borges Luis de los mudos una espada cobarde
de la historia aquel sable partitura sintaxis
un retazo aquel verbo su adjetivo la tarde
en el bosque las hojas del sendero a las horas

y de Luis en el puerto encallado baluarte

sin Luis fue la noche tras vestir a la luna
del ocaso un reproche austral aventura
en el puerto la barca en el nido aquel faro
su poesía gaviota su sintaxis figura

Acevedo escondido su apellido inocente

Marta Toro, Argentina



BORGES ESTÁ VIVO

**Borges inmortal, maestro de "Ficciones",
de fábulas y prosa sugerente,
niño prodigio, descendiente de próceres,
de clara y amplia mente.**

**Infancia en casona de patio con aljibe,
antiguo barrio de inmigrantes
Palermo lo vio crecer, poeta del mundo,
"Fervor de Buenos Aires" al amanecer.**

**Su obra desborda fantasía
y obsesiva filosofía de la vida.**

**Lector ineludible,
constructor de argumentos,
narrador de cuentos,
amante del verso y la poesía.**

**De proyección cósmica,
con su pluma atravesó la realidad,
Buenos Aires, sus calles y sus barrios,
su mítica ciudad.**

**Pintó al suburbio porteño
las peleas de cuchillo, "El puñal",
al tango, al gaucho, al arrabal.**

**Polémico, cuestionado,
metafísico excepcional,
¡no lo pudieron silenciar!**

**La lírica y la música,
sus símbolos mágicos
marcaron su eternidad.**

Europa lo acunó,
celebración de un ritual,
numen de la imaginación,
orgullo nacional.

Borges por siempre,
Borges inmortal.

Ariel Batista, Cuba



Su laureada vida
a Jorge Luís Borges

Gloria del mundo en las letras
laureado por la sociedad
merecedor de importantes premios
homenajes y encomios que
sus adversarios tuvieron que sufrir

Su obra recorrió el mundo
hoy es fuente de la humanidad
aún los grandes a ella se acercan
para beber de su manantial

“Maestro de maestros”
su sensibilidad abordó el sufrir de su patria
sintiendo serias penurias
a causa de ese su dolor
a él sea el reconocimiento
de quienes sabemos reconocer su ato valor.

Sentimos tu presencia
a Jorge Luís Borges

**En tu humildad
excelentísimo maestro de las letras
se manifestó tu grandeza
en tu actuar saturado de bondad
resplandeció tu pureza
en tu amor dedicado a los seres humanos
estirpe de tu naturaleza
aun brota la dedicación
que al mundo dejaste en las letras.**

Honrosa escarpada
a Jorge Luís Borges

**A ti excelso creador
dedico mis sinceros y más altos pensamientos
cuando reconozco la mayor
y más genuina consagración a la vida, al arte,
a tus estudios sobre filosofía y ciencia
al amor a la patria
y a la humanidad irredenta**

**Supiste en la escarpada acumular
grandes vivencias
buenas y malas
que a la postre pernearon tu conciencia
de hombre amante de un universo
que gime por su afrenta**

**Hoy ocupas la cima de la montaña
que, aunque cruenta tuvo que admitir
la victoria de tu hazaña.**

Carmen Barrios Rull, Madrid-España



Soneto a Borges

Borges fue un infeliz
acostumbrándose a serlo,
es tan fácil comprenderlo
viviendo muchos así.

Tan desesperante huir
del goce, por no tenerlo,
no argumenta sostenerlo
si el objetivo es sufrir.

Es difícil ser feliz
en este mundo inhumano
y el poderlo transmitir.

Borges fue el ser honrado
que resumió su existir...
de sentirse un desdichado.

María Guadalupe Hubeñak, Argentina

Buenos Aires



**A JORGE LUIS BORGES:
EL FILETEADO DE TU PLUMA**

De tu pluma cincelada
surgen tus obras doradas,
en las milongas cantadas.

Por los tangueros zorzales
en los grandes arrabales,
de los suburbios locales.

**Al ritmo del instrumento
se baila el tango contento,
mientras se leen tus cuentos.**

**Y tú observas muy discreto
el interés suscitado,
y te quedas asombrado.**

**Que hoy lean tus manuscritos
y se queden fascinados,
por el talento expresado.**

**Y quieran reconocerte
la gran labor emprendida,
con un libro a tu medida.**

Gilberto Nogueira de Oliveira, Brasil
Nazaré-Bahia



LEMBRANDO BORGES

**Jorge Luis Borges
foi um homem de cultura.
Nascido em Buenos Aires
e desencarnado em Genebra.
Falo desencarnado porque
os grandes homens não morrem nunca.
Ganhou o premio Formentor Internacional
e repartiu com Samuel Beckett
num ato socialista.
"Os poetas, como cegos,
podem ver no escuro."
Assim falou Jorge Luis Borges
em referência à sua cegueira progressiva.
Com essa declaração verdadeira
surge a definição quase científica**

Homenaje a Jorge Luis Borges

de que, quando uma pessoa perde a visão,
duplica outros sentidos.

Não importa que percamos a visão.
ainda nos resta quatro sentidos.
e Borges é a prova disso.

Foi professor universitário
na Argentina, sua terra natal.

Muito lido na Europa
e na América também.

Assim foi o nosso grande
Jorge Luis Borges.

Fidel Alcántara Lévano, Perú



A JORGE LUIS, INFINITO
Al ser mágico realista
De erudición meritoria
Por su esencia simbolista
¡JORGE LUIS BORGES ES GLORIA;

Hacia espacios de ficción
Llevó su creatividad
Y denotó calidad
Su feraz inspiración.
De prodigiosa versión
Con su mensaje de artista
Y de lo extraño al ser pista
Se le connota de ilustre,
Y a su época dio lustre
AL SER MÁGICO REALISTA.

II

**Más allá de humana meta
Escudriñó en libertad
Y prodigó inmensidad
Por sus furores de esteta.
Su palabra no fue escueta
Y de voz premonitoria
Que muy lejos de la escoria
Hizo al sueño que remonte,
Y demostró un horizonte
DE ERUDICIÓN MERITORIA.**

III

**Hacia el real conocimiento
Direccionó sus visiones
Y sus tan nobles misiones
Le deparó fiel talento.
De innovador instrumento
Sin afán antagonista
Limando la cruel arista
Sembró su imborrable huella,
Y tuvo labor de estrella
POR SU ESENCIA SIMBOLISTA.**

IV

**Fue sin tiempo su poesía
El ensayo y sus cuentos
Y soplaron otros vientos
Por su fértil ambrosía.
Impuso feraz valía
Con la gracia de su noria
Y engrandeciendo su historia
Mostró versatilidad,
Y por su genialidad
¡JORGE LUIS BORGES ES GLORIA;**

V

**Su mente por real crisol
Va con sapiencia infinita
Entre la ciencia bendita
Con el arte junto al sol.
Al cimentar grato rol
De venerable apariencia
Su inventiva fue la herencia
Que todo el mundo comparté
Y es de América, un baluarte
¡QUE MARCÓ LA DIFERENCIA!**

VI

**Al ser afamado autor
A Premio Nobel propuesto
Más no estuvo tan dispuesto
A recibir tal honor
Por su innato resplandor
Con mensaje sideral
Dio un firmamento total
De una inmensa galanura,
Y por haz de esencia pura
¡BRILLA EN EL ORBE MUNDIAL!**

HONOR A JORGE LUIS BORGES

**Por su fuerza creadora
Que llena el alma vacía
Hacia la infinita aurora
¡JORGE LUIS BORGES DA VÍA!**

**Maestro de la quimera
E indescifrable razón
Que enarbola su pendón
Bajo ardiente primavera.
Expande su lumbrer entera
En el orbe que atesora
Y su fuerza redentora
Da un mañana irremplazable,
Y es un recuerdo imborrable
POR SU FUERZA CREADORA.**

II
**A la increíble verdad
Le da un raro encantamiento
Y recrea un fiel cimiento
Sin espacio a vanidad.
Camufla la realidad
Con la más dulce ambrosía
Y le pone melodía
Asignándole un paraje,
Y delega su mensaje
QUE LLENA EL ALMA VACÍA.**

III
**Se elevó sin más enmienda
De las escenas normales
Y por sus normas cabales
Salió airoso con su ofrenda.
Maravilla fue su agenda
Igual que el ave canora
Y por astro a cada hora
Todo un sismo se produjo,
Y su ofrenda la condujo
HACIA LA INFINITA AURORA.**

IV

**De la más sabia natura
Y del cosmos fascinante
Le dio luz al semejante
Con un haz de su ternura.
Le depara fina altura
Al de aureola desprendida
Y con estela encendida
Da su canto en absoluto,
Y por su inmenso atributo
JORSE LUIS BORGES DA VIDA!**

V

**Señor del verbo imponente
De una imagen majestuosa
Y por su aura generosa
Maravilla es del poniente.
No hay un halo decadente
Un nuevo rumbo apertura
Y por fuente de cultura
Alumbra desde la cumbre,
Y de América es lumbre
POR SU FIEL LITERATURA.**

VI

**Es un latido constante
Que marca el paso a la vida
Y embriaga si hay fe perdida
Con su ritmo palpitante.
Forja un norte fascinante
Y a un sendero al segundo
más por sobre el iracundo
Delega albor solidario,
Y hoy su aporte literario
¡ES PATRIMONIO DEL MUNDO!**

Luis Alberto Ambroggio, EEUU



VISIÓN

*“... Terca neblina luminosa.
A los otros les queda el universo.
A mi penumbra: el hábito del verso”.*
Jorge Luis Borges

**Si Usted, maestro, no viera,
ni por Usted viera la luz,
nosotros menos veríamos
el corazón de las sombras.**

**Su plácida penumbra
creadora de luces nuevas
fecunda las palabras
con belleza que comulga
soledad de multitudes.**

**Día abierto es su ceguera,
para nuestras ingenuas noches,
donde comienzan las auroras
con el ocaso de los breves ojos,
luz a la vez feliz y contagiosa.
(del poemario Poemas desterrados).**

TODO ESTO ES DE BORGES

**Los paraísos perdidos.
El acto sublime de la sombra.
La mítica cara de los tigres, los oros,
y los días grises que jamás serán blancos o negros.
La frecuencia de la belleza.
El otro Borges.
Las bibliotecas fortuitas.
La conquista de los olvidos**

y las mujeres constantes en su desconsuelo.
El universo que tejió y destejió con terca diablura.
Las torpes etimologías, los apócrifos del deseo,
el culto metafísico de los puñales,
las rigurosas ficciones, los dones grises, las cifras,
los ahoras furtivos,
la rosa, la arena minuciosa,
la monotonía de los diversos laberintos,
el pecado maldito de la infelicidad,
el conjuro de ayeres y futuros que murieron en 1986.
La tumba que inmortaliza su espejo seguro,
el héroe o traidor de su sueño,

Borges muerto,
acaso un arquetipo
indescifrable con ojos mudos
que aún camina
por la eternidad de su Buenos Aires.

24 de Agosto de 1999 (primer centenario)
(del poemario Laberintos de Humo)

María Luisa Mayorga, Argentina



Maestro

Quizá todos aquellos que osamos creer que escribimos
hubiésemos querido tener a un maestro como Borges
allí, frente a la pizarra que nos entregaba mil
interrogantes al hablarnos de una cuartilla,
un párrafo, una décima, un verso.

Otros, que abrazamos con alegría
la anti poesía de Parra,
como una manera de expresarnos sin métrica, sin rima.
Aceptando ya que no somos ni por asomo escritores,
pero que llevamos en el alma el gusto de expresarnos

**por medio de las letras,
y escribimos por el gusto de escribir.**

**Leía aquello de “mirar el río,
hecho de tiempo y agua...”
y la pureza de tus versos, subyugaba, ¡Maestro Borges”
Leí, tus cuentos, tus poemas, quizá tu obra entera.
Quedándome grabada aquella frase tuya:
“No soy ni un pensador ni un moralista,
sino sencillamente un hombre de letras
que refleja en sus escritos su propia confusión
y el respetado sistema de confusiones
que llamamos filosofía, en forma de literatura”.**

**Entonces asumí,
que jamás sería lo que se llama un escritor.
Más escribiría sin temor mi sentir y mi pensar,
Lanzando al viento fonemas sin sentido,
teniendo para mi
un gran sentido de vivir la expresión
de la palabra escrita.**

**Hoy me inclino ante tus letras,
haciendo un homenaje a tu vivir.
Dando gracias que hayas sido eso que decías:
Un sencillo hombre de letras que nos dejó como regalo
ese reflejo de sí mismo
en sus escritos, en su filosofía, en su literatura**

**¡Eres y serás siempre grande Maestro Borges!
Malusa**

Diana Irene María Blanco- Argentina



CONVERSACIÓN CON EL MAESTRO

En esta comarca encendida de vientos
donde vivo prendida
y plural como una hoja oculta
en la espesura de la luz,
de la espina,
de las noches cercadas de estrellas,
justo en la frontera afilada de una página abierta
en un azul profundo y quieto
conjugamos nuestras voces...

---¿Qué artilugio soberano, qué poderosa maravilla,
maestro, hace que la lluvia sea a la vez nueva y eterna
en su vieja escritura de agua inclinada y soberbia?

---*“La lluvia es una cosa
que sin duda sucede en el pasado”*

---El agua cae, mañana trocará sus formas paralelas,
será una manzana enfurecida,
un charco tironeando el cielo ajeno,
una sutil melodía en la leve cintura de los pastos,
quizá otra luna, lavada y pulida, como de agua alta.
Ah... la luna... Borges... la luna,
¡qué palabra!. Suena a cristal herido
cuando baja el silencio.

“La veo indescifrable y cotidiana
y más allá de mi literatura”.

---Borges, ¿en qué luminosa impaciencia se ocupa su
alma más allá de la literatura?

“*En buscar por el tiempo de la tarde
El otro tigre, el que no está en el verso”.*

---Lo que no está en el verso es el vacío.
Todo cabe en él: la vida agrietada,
las sombras que nos labran los días,
la lastimadura carnal que dan las ausencias,
la respiración de cierto abismo empecinado,

las voces calladas que nombran,
el rojo mordaz de una cereza desnuda,
el olor varón del vino derramado en la mesa,
los ángeles cansados, sin territorio y sin nombre...
Al comienzo hablábamos de la lluvia, maestro...
---“¿En qué ayer, en qué patios de Cartago,
cae también esta lluvia?”.

---Esta lluvia cae cuando a la luz le duelen
los grises suburbios de la vida,
la oscura latitud del odio,
la lenta huella de sus tigres turbulentos.
Cuando se recoja la lluvia y quede la mojada tristeza
de las cosas y el eco de los relojes acompasados
sea el único latido en la casa ¿qué haremos, maestro?
---“Dejar un verso para la hora triste
que en el confín del día nos acecha”.

---Pronto, los pasos de la noche decidirán
impiadosamente que fuimos, hoy,
dos cenizas detrás de las palabras,
dos polizones clandestinos en el navío de los sueños
Acusados de deletrear el infinito,
de saquear el sonido mineral del idioma nuestro.
Después de los libros ¿dónde estará, maestro?
---“Más allá de este afán y de este verso
me aguarda inagotable el universo”.

Los versos en negrita pertenecen a Jorge Luis Borges y
fueron extraídos de los libros “La rosa profunda”
y “El otro, el mismo”.

Elisa Barth, Argentina



SENDERO BORGIANO

**Su talento creativo con semillas vivas de amor,
con notables sentimientos, dándole fragancias poéticas
con máximo esplendor a sus versos,
superando las adversidades
con mucho valor y diversas intuiciones,
dentro lo individual y abstracto.**

**Escritor, poeta con ficción literaria,
cultivador de variados géneros en la literatura,
concreto con un valor genérico en su propia realidad
con el idealismo de todos los tiempos,
con la perfección del lenguaje.**

**Su primer relato “La visera fatal”,
Su primer libro de poemas “Fervor de Buenos Aires”,
con sus versos libres.**

**Jorge Luis Borges se iba quedando ciego,
pero como amante de la literatura,
su forma de vivir junto al amor a su patria
penetraba en dimensiones inéditas
con una realidad, como un sueño.**

**Con su pluma y su secreto de plasmar
el talento literario
como pasando el reino de los cielos,
formando una sola persona, predicando sus versos
sin llorar su destino, sin darse por muerto...
Con sus llaves en un mundo poético-narrativo
borgeano.-**

Adelaida Rosario García Ruiz, Cuba



ENFERMEDAD DEL XXI

El árbol prohibido contaminó la especie.

Sociedades enfermas.

enfermas desde épocas remotas.

enfermos de ambición

poder

riqueza

gula.

desmoralización

desensibilización

deshumanización.

Falta de sentimiento

amor

exceso de miedo

terror.

Han cobrado vidas, tantas, que a veces

quisiera ser el viento: desde lo alto de los abedules

observar los enfermos de maldad,

arrasar con enfermedades

al estilo de Sodoma.

Un cálido aire se detendrá a voluntad,

sanará heridas, y...

Plantará AMOR como hoguera perenne

que bendiga los pueblos de la Tierra.

Los poetas del Mundo formaremos un inmenso coro

para decir

a una sola voz.

¡Maldita manzana!

José Lissidini Sánchez, Uruguay



Al Maestro BORGES

Al leer tus letras, Maestro mío,
me siento orgulloso y emocionado;
pues la semilla tuya ha germinado
aunque algunos deprecien tu plantío.

Nada fácil internarse en tu mundo
de excelencia sublime y sentimiento,
se debe tener base, fundamento,
y comulgar con Borges, muy profundo.

Al único tú, mis loas no evito,
y no todo lo tuyo, me es bonito.
Tu voz serena, mitad hielo y fuego

permanecerá, por sobre lo vano,
y el genio iluminara, al ser humano,
siendo tu triunfo, darle vista al ciego.

Enrique A. Sánchez L. Rep Dominicana



Jorge Luis Borges.

(1899-1986).

Jorge Luis Borges (Buenos Aires, 1899 – Ginebra, Suiza, 1986). Procedía de una familia de procures que contribuyeron a la independencia del país. Un antepasado suyo, el coronel Isidro Suárez, había guiado a sus tropas a la victoria en la mítica batalla de

Junín; su abuelo Francisco Borges también había alcanzado el rango de coronel. Pero fue su padre, Jorge Borges Haslam, quien rompiendo con la tradición familiar se empleó como profesor de psicología e inglés. Estaba casado con la delicada Leonor Acevedo Suárez, y con ella y el resto de su familia abandono la casa de los abuelos donde había nacido Jorge Luis y se trasladó al barrio de Palermo, a la calle Serrano 2135, donde creció el aprendiz de escritor teniendo como compañera de juegos a su hermana Norah.

En aquella casa aprendió Borges a leer inglés con su abuela Fanny Haslam y, como se refleja en tantos versos, los recuerdos de aquella dorada infancia lo acompañarían durante toda su vida. Con apenas seis años confesos a sus padres su vocación de escritor, e inspirándose en un pasaje del Quijote redactó su primera fabula cuando corría el año 1907: la tituló La visera fatal. A los diez años comenzó ya a publicar, pero esta vez no una composición propia, sino una brillante traducción al castellano de El príncipe feliz de Oscar Wilde.

Al inicio de la Primera Guerra Mundial, la familia Borges recorrió los inminentes escenarios bélicos europeos, guiados esta vez no por un admirable coronel, sino por un ex profesor de psicología e inglés, pobre y ciego, que se había visto obligado a renunciar a su trabajo y que arrastro a los suyos a París, a Milán y a Venecia hasta radicarse definitivamente en la neutral Ginebra cuando estalló el conflicto.

Borges era entonces un adolescente que devoraba incansablemente la obra de los escritores franceses, desde los clásicos como Voltaire o Víctor Hugo hasta los simbolistas, y que descubría maravillado el expresionismo alemán, por lo que se decidió aprender

el idioma descifrando por su cuenta la inquietante novela de Gustav Meyrink El golem.

Considerado una de las grandes figuras de la literatura argentina en lengua españolas del siglo XX. Borges cultivador de variados géneros, que a menudo fusiono deliberadamente, ocupa un puesto excepcional en la historia de la literatura por sus relatos breves. A consecuencia de que sus ficciones recorren el conocimiento humano, en ellas está ausente la condición humana de carne y hueso; por cuanto a que su mundo narrativo proviene de su biblioteca personal, de su lectura de los libros, y a este mundo libresco e intelectual lo equilibran los argumentos bellamente contruidos, simétricos y especulares, así como una prosa de aparente desnudez, pero cargada de sentido y de enorme capacidad de sugerencia.

Recurriendo a inversiones y tergiversaciones, Borge llevó la ficción al rango de fantasea filosófica y degradó la metafísica y la teología a mera ficción. Ya de que, los temas y motivos de sus textos son recurrentes y obsesivos. A pesar de que su obra va dirigida a un público comprometido con la aventura literaria, su fama es universal y es definido como el maestro de la ficción contemporánea. Sólo su ideario político pudo impedir que le fuera concedido el Nobel de Literatura.

Corría ya el año de 1918 cuando el joven escritor se coloca dentro de la lectura de autores en lengua española como José Hernández, Leopoldo Lugones y Evaristo Carriego y al año siguiente la familia pasa a residir en España, primero en Barcelona y luego en Mallorca, donde al parecer compuso unos versos, nunca publicados, en los que se exaltaba la revolución soviética y que tituló Salmos rojos.

En Madrid trabará amistad con un notable políglota y traductor español, Rafael Cansinos Assen, a quien extrañamente, a pesar de la enorme diferencia de estilos, proclamó como su maestro. Conoció también a Valle-Inclán, a Juan Ramón Jiménez, a Ortega y Gasset, a Ramón Gómez de la Serna, a Gerardo Diego... Por su influencia, y gracias a sus traducciones, fueron descubiertos en España los poetas expresionistas alemanes, aunque había llegado ya el momento de regresar a la patria convertido, irreversiblemente, en un escritor.

De regreso en Buenos Aires, en 1921 fundó en compañía de otros jóvenes talentosos, como él, la revista Prismas y, más tarde, la revista Proa; firmó el primer manifiesto ultraísta argentino, y, tras un segundo viaje a Europa, entregó a la imprenta su primer libro de versos: Fervor de Buenos Aires (1923). Seguirán entonces numerosas publicaciones, algunos felices libros de poemas, como Luna de enfrente (1925) y Cuaderno San Martín (1929), y otros de ensayos, como Inquisiciones, El tamaño de mi esperanza y El idioma de los argentinos, que desde entonces se negaría a reeditar.

José Hilton Rosa, Brasil



*“*A democracia é um erro estatístico, porque na democracia decide a maioria e a maioria é formada de imbecis.” (*J L. Borges)*

Homenagem a Jorge Luis Borges

São águas que choram
São lágrimas dos olhos
Versos que vem de outros versos
Recriam esperanças

Ouvem recordações
Borges da poesia e também da saudade
São águas que criam
São versos de choro
Tanta saudade, arte em literatura argentina
Prantos em leitões
Século de vida que não terminou
Bravos versos
Retumba na esperança
Borges, um astro que ilumina nosso pensamento
Hoje seguidos pelas ideias expressadas em poesias.

Ximena Gautier Greve, Chile-Francia



UNA NOCHE EN EL MUNDO BORGIANO

Y así es como van transcurriendo horas y siglos
mientras florecen los mirtos en el jardín de la Pitonisa.
La luna se estira sobre los vientos luminosos
desde la profundidad del espacio hasta la del océano.

En el mundo de Borges, los hombres tremendos
van cõtizando sobre las mesas de juego,
las cartas sin perfume de ases y senos derramados

Entre los contrabandistas y las caballerizas
avanzó el mundo insensato de estafas
y corajes narcisistas vacíos, de esos que se hunden
en los mares oscuros de alteradas tempestades.

Aquellos hombres recios pero incompletos
apoyados en las notas vacilantes de la pianola
reyes de altercados en la pendenciera vertiente
mestizos de todos los perfiles y grupos sanguíneos

**Aquellas noches del jolgorio doloroso
que mezclan los vómitos como prueba de amistad.
Aquella ausencia de sentires y verdades
que dejan el alma vacía hasta otro desencuentro.**

**Así transcurren y desaparecen noches y días
en la garganta infectada del crepúsculo.**

Jorge Ita Gómez, Lima-Perú



(SHE) BORGES & YO

Con usted la palabra

Se re-inventa

Cada adjetivo suyo (“loquísimo”)

Cobra siempre vida nueva

En la fiesta brava

Del Universal Idioma de Cervantes

Hasta en las letras de un tango

Arrabalero

O una milonga

Porteño

Tú con tu “Lunario sentimental”

Yo con mi “Trilce” de estremecimientos

La puna y la pampa

Concatenándose

Como quien dice...

Eh, Borges?

Vos solito “Che”

Su inventor

Intrincado SOS

La mía voz

PIAN, PIANO piando compadrito

La Historia Universal de la Infamia

De la de la Academia

De ESTO: colmo

Y sus para nada buenas implicancias
Jardín de los Senderos que se Bifurcan

Al Sanseacabó

Del (a)PREMIO que no vino

En tanto & en cuanto

Manjar sabroso de los dioses

Tus sentidas palabras

O(h)

Melodiosa alquimia verbal

Es A(s) nos

I lustres

I letrados

Occidentales tigres de ficción

Y papel bengala

Antílopes

ANTI-LOPEs

Hechos los suecos

(De la vista gorda)

{NA DE CASTIGO A turbaMULTA o
ARRESTO

SO PE<

{DAZOS DE martínfier(r)os.

Del poemario Alianza franco-peruana
en versos & otros poemas (Lima, 2002)

Eliana Flórez Pineda, Colombia



Borges.

El niño ve a sus libros como un paraíso existencial,
bajo las noches de luna llena
y los cimientos de su padre.
Respira tras la tinta y una pluma que
contagia su alma vagabunda,
de subjetividades sin vanidad.

**Forma el niño su edén construido de letras finas.
Balbucea su sentir en el sorbido arrabal de la ciudad,
el niño tímido juega con sus amigos imaginarios
Kilos y él molinos de viento, mustiando,
como el capullo
inagotable de un árbol.**

**Entres crepúsculos de cielo argentino
y las paradojas de una Europa añorada.
Crece el niño como amante de la musa nata
entre poesías que corren presurosas por sus sangres,
como ríos desenfrenados que desembocan en el océano.**

**Crece el niño al ritmo rojo de sus letras escondidas.
El niño que le ha compuesto un himno al mar,
y a su madre versos inquietos de amor;
ella es quien mira con anegación profunda
al niño de sueños
acicalados, venturosos, análogos, ansiados.**

**Crece el niño Borges profanador
de versos comprensivos,
así, crece el niño Borges, remendando ilusiones
compuestas de armonía,
mientras dibuja estrofas recónditas en su espíritu
que luego repartirá por el mundo,
y sus impensados nidos.**

**Creció el niño Borges, y vivió un universo
de quimeras que llevo al éxtasis de su semejanza.
Y al marchar una aurora cualquiera
deja el niño sus nostalgias embalsamadas en sus trazos,
en el cofre donde atesoro sus versos,
su pensamiento, su alma.**

Isabel Furini, Argentina



LA VOZ DE BORGES

Áspera voz. Voz de pájaro ciego,
Crepuscular sonido del viento entre las hojas
de los árboles oníricos.

Sus versos galopan en el silencio y en la oscuridad.
Cegado de pasión por la literatura,
loco de pasión y de poesía,
poesía nacida del insomnio,
de la nefasta oscuridad sin llanto,
de las sombras de la vida.

Taciturno el corazón
petrificado en los dolores de las retinas mudas,
en la soledad,
en las páginas de los libros y en esos clandestinos
retratos polvorientos
de sueños y de olvido.

Sonia Nogueira, Brasil



Jorge Francisco Isidoro Luis Borges Acevedo

Ser escritor foi desejo aos sete anos
Vontade assim alimentou seu intuito
Aos nove “La visera fatal” o conto
No caminhar o primeiro de muitos.

Argentina seu berço estudou em Genebra
Seu lema nas letras abordava o mundo

O caos pelo o mundo morava em reserva
Na terra a saga desse ser oriundo

Poeta, tradutor, crítico literário, ensaísta
A palavra se expandiu em apogeu
Na filosofia desdobrou nobre anistia
No imaginário o mundo então viveu.

A Biblioteca de Babel sua obra destaque
Ficção, tesouro de infindáveis, livros
A mente eleva numa visão em fraque
De cerimônia, secreta invencível sem crivo.

A vida foi sucesso no mundo além, criou,
Descobriu, inventou sonhos, labirintos,
E na escuridão o mundo viu seu apagou
A mente, porém, tinha luz no recinto

Do saber, e as palavras brincavam
No talento da escuridão eram divas
De talento, na criação se multiplicavam
Na mente do Jorge Borges telas vivas.

Hanna Barco, Colombia



ESENCIA

(Homenaje a Jorge Luis Borges)

Como la belleza poética
De la palabra perpleja,
De los imaginarios
En los trazos geométricos
Es la utopía de un maestro
Con recuerdos inventados
Del paisaje argentino

Conjeturando pensamientos
Del ser fantástico que habita
En el Cosmos de la esencia.

Figurando y desdibujando
Geografías de la génesis
Sincronizada en el tiempo
De la historia y de la vida misma
Que lo lleva a la trama sin fin
En la narrativa novelesca
De lo humano y lo divino
En un vaivén de sensaciones
Y emociones sin razón.

Solamente él...
Será entre los pasos
Fugaces del viento
La eterna palabra de escarcha
Y suspiro
Que reposa el tiempo
Entre la fragancia...
Que nunca se acaba.

Caroline Nazareno-Gabis/Philippines



The Descendant's Eyes
(A tribute to Jorge Luis Borges)

You existed because
you made libraries of lives,
more than writing and translating.
your blindness was a blind-less life,
you became the builder who sparked
remarkable literary friendships.
you explored existential questions,
fictions, parodies and fantasies

**created a seal of believing,
that everything is possible,
it may or may not happen.
you were the visionary
who elevated dreams and words,
who was never lost in labyrinth,
the descendant's eyes
were unforgotten glimpses
of engraved immortality of the soul.**

Alma Delia Cuevas Cabrera, México



**OJOS ABIERTOS
A Jorge Luis Borges**

**El silencio se queda en los adobes del tiempo
en los sollozos que interrumpen la noche.**

**Se busca la existencia escondida
en el paso de la vida desgastada
del dolor disfrazado en la mueca de inexpressión.**

**Derroche de verdades que se resisten a un grito
respiran por los orificios del techo de tu cuerpo.**

**Se mece una noche de pesadillas
persecuciones con focos azules y rojos
sin un uniforme a rayas de personas difusas.**

**Hasta cuando vas a ir por ahí sin ti
hasta donde llegarás sin tu aliento
como recogerás tus restos.**

**Si te abraza el miedo y te entregas
una y otra vez al silencio.**

La vela encendida se consume
en el secuestro voluntario
con los ojos abiertos amaneció otra vez
y la luz no dijo nada de lo sucedido.

Para no mirar el dibujo de tus propias manos
sin dejar atrás esos esquemas del episodio
ser un muerto entre los vivos.

Ser un hombre o una mujer que ignora donde esta
la dicha de ser un refugio entre letras rojas
salpicadas en hojas blancas
de prisa cayeron sin tener un renglón donde sujetarse.

Se habló en voz alta de secretos
lo indecible entre lagrimas
reconocer en medio del dolor la equivocación.

El hecho, la realidad barnizada
por los años transcurridos
en las aguas estancadas del verdor
al fondo del estanque
los lirios florecen mientras el alma muere
de un instante y a otro revive.

Blanca Lilia Mendoza Hidalgo, Guatemala



Señor de los dones

Para Jorge Luis Borges

Un recinto de libros fue tu cuna
Y se nutrió de esencia el alma buena
Se llenó el pensamiento con certezas
Y el espíritu fue pleno de destrezas

La pluma discurrió limpia y serena
Pródiga exponiendo el alma humana
Que llena de prejuicios y rencores
Hizo conocer sus sinsabores

La voz hecha palabra en los escritos
Descubre de los seres desaliento
Y se manifiesta el descontento
De ser y no entender porqué se ha sido

Fue límpida la fe en tu pensamiento
Descubres del amor todos los dones
Y llegas con la fuerza de tu entrega
A la cuna final cual uroboros

Probaste el triunfo en el ritual del tiempo
Donde todo regresa a repetirse
Entre libros hermosos te forjaste
Y entre libros hermosos navegaste
Al Olimpo sereno de los dioses.

Enrique Godoy Durán, Guatemala



A Jorge Francisco Isidoro Borges Acevedo

Seré yo, poeta, el que en vano recorre
La historia de ciclopes y estúpidos tiranos
Que arrebataron el Nobel de tus manos
Y se hundieron en la ignominia de su barro

Tú, Jorge Francisco Isidoro Luis Borges
Que fecundaste los laureles del talento
Y has llorado las distancias, las ausencias
De otros sueños que partieron con el viento

Te has visto en otro río con Heráclito
En ese río que es de tiempo y agua

Y ahora es fuego y luz prendido al infinito
Que refleja tus versos al mundo en esa agua

¿Por qué te dices, “ciego y quebrantado”?
Si lograste el verso incorruptible
Y en el infinito universo te salvaste
Poeta iluminado de mirar profundo

Ahora que caminas descalzo, sin paraguas
Llegas al mundo en tus poemas y tu historia
Te veo mirando al río y el tiempo es otro río
Y el infinito universo te ha nombrado.

Inés Zeiss Castillo, Viña del Mar, Chile



LUNA SOLA

Una luna sola en el espejo
una mirada sola al Minotauro
quejas de tu mente
llena de albedríos,
simientes de tantas decepciones.

De agua, de ojos cerrados,
de ojos ciegos que veían
entre las quejas de las calles,
entre los bronce torneados
de los espejos, los tormentos
de una vida silenciosa de amor,
de amor vacío dentro de ese laberinto
siniestro tormento en tus horas dormidas.

Borges,
quién te selló los ojos
para entregar los delirios en las
sombras verdaderas de tu historia?

Marta Palacio, Bs. As. Argentina



A JORGE LUIS BORGES

**En las sombras del crepúsculo
de la niñez de su ajardinada casa,
adornada de soles, patio y aljibe
donde vivió su inolvidable y dorada infancia.**

**Un hombre con alma poética
de espíritu universal,
la humanidad lo proclamó maestro
de prestigio, intelectual.**

**Noches de esperanza en sus escritos
y en el jardín y los senderos de su vida,
relatos de romance y añoranzas
de su imaginaria, maestría.**

**En su mundo narrativo construyó
historias de fantasía y laberintos,
resguardando secretos de amor
atesorándolos, en sus libros.**

Patricia Corrales, Argentina



Al poeta Jorge Luis Borges

*(Cualquier destino, por largo y complicado que sea,
consta en realidad de un solo momento:
el momento en que el hombre sabe
para siempre quién es)*

JLB

Como una serpiente rastrera

va tu necesidad de las hijas de la tinta
Una a una las palabras fueron, en relieve,
tu sostén en esta vida tras las sombras,
siempre exigías silencio perpetuo para poder poseerlas,
las hojas,
las hijas,
los ojos
eran buscadores de un mundo que podías percibir
entre las sirenas de los barcos
y taconeo varonil de un tango.

Sí que fue un cuento Buenos Aires
entre tus tantos poemas,
sí que la mujer te amó a pesar de las habladurías
porque sólo con amor podía llevar estoica
el estandarte de **lazarillo**.

Lo lograste genio.
Pocos entendieron tu asombro,
tu magia en la noche de aquel viejo almacén rosado
que siempre asocia a tus escritos.
Alguien fue entre los espejos,
los instantes de un hombre desconocido,
el enigma de sí mismo,
alguien tangible con mayúsculas
superando todas las barreras del miedo.

Maia de Melo Lopo, Portugal



NEM SÓ UM OLHO

Dançou com a estaca no coração, super-astro do amor,
cruzou o tempo triste,
menino escreveu a Quixote, traduziu Oscar Wilde,
sensível ouve solidão tango,
Jorge Luís Borges na hora do futuro
caiu a dor precoce, lágrimas de água e sal,
encerra horror abaixo da cabeça, a luz apaga-se
em ruelas de mar só cegueira,
martírio das âncoras, répteis enrolam horas relógios
acertaram brilho sol, ouro,
ponteiros, punhais bifurcados em alianças,
ondas sangram desgosto e paixões,
destroem esperanças a quem se gosta,
rápida velocidade partida, frias apatias,
incomodados ouviram musicais,
navegou a guerra em mobílias, novos caixões.

Jorge Argentino nos contos de fadas mediu forças,
cruzou o tempo em arrelias,
destino das trevas, lugar intranquilo esconde
evidências, a bela alma às claras,
o luar passou caminho com esporas solitárias,
ultrajado crânio o pensamento,
Suíça, Espanha, paixão deserta obscura inquieta,
um bastão na Europa trágica,
nostálgica energia das emoções exigiram aventura,
doces beijos conquistados,
fornalha atolada de maldade,
nunca houve tanto silencio nesse velho conforto,
liberdade, espelho realidade Aleph, cruz gigante,
sua alma levita atormentada,
viver infeliz sentir-se por dentro sepultado
é ter no peito o amor sempre morto.

Homem bonito louco, nem só um olho adaptado
valor desesperado orgulhoso,
Peron militar impõe lei caprichosa,
perturba subsistência, condenado á tristeza,
Buenos Aires, amigos leais e extrema providência.
Director Bibliotecário leveza,
professor inglês, Comendador,
prémio unido Samuel Beckett, alegre plenitude,
descendência portuguesa e raças, escritor noivou,
casou no ano da sua morte.
Ah juventude, problema enredo, dúvidas benefícios,
secreto amor apaixonado?
Cego amante do país, Universo, flecha da aurora,
raíz mãe amada, voz Pátria,
Jorge Luis Borges cavaleiro tropel das sombras,
Argentino filho divino, sagrado.

Helenice Maria Reis Rocha, Brasil



Homenagem a Jorge Luis Borges

Não se sabe onde começa a lenda
e a ficção
entre lugar entre o imaginário e o real
eterno realismo mágico
que se faz entre sonho e drama
quanto mais cego, mais lúcido
como Tirésias
Parece até que quando a origem é mistério
o sofrimento é luz
e a criação é flor
entre sombras
iluminando a escuridão
Salve Jorge Luís, tornando mágico o real
A América te contempla.

Rigoberto Menéndez Paredes, Cuba



DE UN HOMBRE INFELIZ
QUE HIZO FELICES A LOS DEMÁS

Había una vez un ciego llamado Jorge Luis Borges, que, además escribía. No creo que le permitiesen la entrada en la secta hermética de los ciegos de las que nos habló largamente Sábato. Quizás fue esa una de las tantas causas de su infelicidad, que fue, como paradójicamente él quería, un hombre sin sectas. Ese pecador (por ciego, por hombre de escasas aventuras afectivas, porque se volvió loco al no poder escribir nunca una novela) vivió 86 años, estigmatizado por los que lo leyeron y peor aún, por los que no lo leyeron nunca y repetían como papagayos aquello de no le dieron el Nobel por derechista, porque se dejó condecorar por Pinochet y por Videla; los más sensatos decían que no fue Nobel porque era proeuropeo. Aquel ciego anatematizado por aristócratamente cáustico, era triste y miraba para cualquier parte (quizás hacia un espejo, hacia el infinito, hacia un laberinto). Aquel hombre quiso decirlo todo, como La Biblia, y se quedó con una exigua masa de fanáticos que lo leen; una recua de imbéciles que entretienen su tedio leyéndolo, unos supuestos infelices que se alejan de la vida, leyendo, apartándose de la probable demencia que produce el horror de pensar. Pues entonces bienaventurados los que leen al pecador-ciego, porque de ellos será el conocimiento, dado en las infinitas noches de leerlo, de saberse mejores sabiendo más de un Buenos Aires querido que él amó, de saber más de los drusos, de la luna, de la muerte, de la semana que viene. Ese pecador tuvo mil nombres, fue Pascual Guida y también Honorios Bustos Domecq y no supo quizás del placer de la variada aventura de amar mucho, ni de escribir una novela, pero dejó relatos

inigualables y engañó con ellos a todo el mundo, a esa recua de imbéciles que intentaron llamar por teléfono a Erik Lonröt, a Herbert Quain, a Pierre Menard, a Bahadur Ali, pensando se verdad que existían, todo porque un ciego llamado Borges los engañó miserablemente desde sus letras hipnotizadoras. En homenaje a ese ciego embaucador, me declaro un miembro honorífico de esa recua de imbéciles que también ha pecado, que no es feliz, salvo en las infinitas noches en que lee al ignorado miembro de la Secta de los Ciegos.

Graciela Elda Vespa, Argentina



Para Jorge Luis Borges

Hambre de luz

Hambre de silencio

Risas compartidas con alguien que lo acompaña
en las calles empedradas de La Recoleta
en las esquinas ruidosas de su gris
y lluviosa Buenos Aires.

Páginas de arena, multitud de letras que se escurren
Hojas en blanco para un ojo que observa el laberinto
de tigres amarillos merodeando
sus manos temblorosas.

Hambre de compañía

Hambre de libertades

Búsqueda absurda de gallinas en la feria
donde sólo habita papel de diario
para embolsar los frutos.

Ignorado genio amante de libros cuyos cantos acaricia
en el pasillo interminable de alguna biblioteca.

Un café frío lo espera en “La Biela”, en la silla oxidada,
en una mesa que espera al hombre de bastón orgulloso,

**esgrimista de sueños y nostalgia de fieros compadritos.
Un tango lo arrulla en su desconcierto
de milongas ajenas.**

**Hambre de soles
Hambre de caminos
Tributario de espectros de un delirante “demiurgo”
De un dios perdido entre interminables
páginas de clásicos;
desbordantes de divinidades,
servidores de estrictos señores
perdidos en el tiempo.**

**Cuchillada de infames orilleros.
Esquivo en alabanzas de los hombres
que lo observan con celo.
Una medalla que rueda lejos en el país del premio.
Nunca llega y sigue su rutina de envidia
y de maltrato al “genio”.**

**Solo Borges que en silencio deja un universo de obras.
Libros sagrados para los que siguen
con curiosidad su huella.
Maestro de maestros y lectores.
Sacia su hambre de luz en otra esfera.
Sacia su hambre de amor lacerado en la espera.
Borges luz en sí mismo,
resplandor su lenguaje y la palabra.
Un dios humano en su laberinto mítico de espanto.
Corazón palpitante de héroes que mira con esmero
en el árbol genealógico de su estirpe
de Hombre y de Poeta.**

Ricardo Álvarez Morel, Argentina



UN ADIOS PARA BORGES

Fue un día de junio
que quisiera precisarlo,
pero que se pierde inmemorial
quizás porque dolió tanto,
o porque el murmullo de otras notas
con el sarcasmo de los escépticos
hasta intentaron borrarle el año.

Como en un silencio llegó del aire
la noticia de la ausencia
por sobre todas las ausencias dadas,
y los empedrados de Palermo
salpicaron el barro de sus caras,
aunque nadie miró sus botamangas
para derretir las lágrimas

Casi al pasar, como con descuido,
la voz de amigos y enemigos
su luto entrecruzaron,
y el héroe de libros no siempre leídos,
el héroe amado y odiado,
tuvo un homenaje de preguntas
que no le formularon.

Esta ciudad, que fuera suya
aunque a veces lo ignorara,
intuyó un esbozo de plegaria
en una esquina rosada,
y desde el campanario del gorrión
una humedad de esperas
se quedó sin palabras.

El eligió después de la madera
la suiza tierra de Ginebra
y ninguno se atrevió a vislumbrar
la razón de su grandeza,
y eso resultó por nativos e ignorantes
para comprender su pensamiento total
de espíritu y materia.

Cuando joven, esquiló con vocablos
la primitiva ginebra,
la del bodegón suburbial
que como el agua recorría gargueros
entre tangos de caras cicatrices
y faroles de chambergos orilleros,
y al madurar en el Olimpo de los sabios
diagramó en suspiros
la Ginebra pacifista,
la que enhebra divisas legendarias
y hermana la riqueza de los pueblos
por sobre todas las banderas enfrentadas.

Allí pidió su tumba de años
consumidos entre licores de tinta itinerario.
El color del mundo vio sus formas
y el color de las sombras sus despojos
un día de junio, de no sé qué año,
cuando Buenos Aires vivía otras noticias
y estos versos caían de mi mano.

Marlene Denis, Cuba-España



WAHT YOU ARE

En verdad, no has sido feliz: eres humano
allá donde se encuentren tus huesos y tus letras
en la miscelánea de la vida
en el Aleph, en la luz y en la ceguera.

Alguien, tú, Borges, dijo que no eras Borges
que en La Verde habías muerto ante las balas
y es que eras todos los Borges de la tierra
en compendio de imágenes con alas
diseñando, magistralmente, nuestra lengua.
Quién dijo que no eras Borges
más allá de ti, inmenso caudal de fuego
en los insomnes párpados de enciclopedias
y en la temeraria eternidad del eco.

Norma Beatriz Demaría. Argentina



Los oros del tigre

Homenaje a Jorge Luis Borges

En el lento crepúsculo de luz
donde en sosiego se apagaban tus ojos,
—nunca tu mirada—

Dios te concedió aún, varios colores
para que edificaras tus laberintos de magia.

Amariello, tu fiel amarillo, como la flor de la retama,
como un caramelo traslúcido
en su dulzura de miel,
como la corola de los girasoles
cuando levantan sus múltiples ojos al cielo
para agradecer el oro del sol,
y el oro de los tigres que mirabas de niño.

Luego, el entrañable metal de Zeus,
y el oro máspreciado:
el cabello que ansiaban tus manos,
tal vez, como bendición suprema.

**También el verde y el azul
en tus noches de neblina vagamente iluminadas,
esperando la llegada del sueño
para entrar a la casa de Asterión,
donde aguardaba tu redentor desconocido
y la eterna pregunta de Teseo
que Ariadna nunca respondió.**

Anna Lazo, Uruguay



TREGUA

**Cuando éramos jóvenes y nos reíamos de todo,
te llamábamos la enciclopedia andante.
Nadie entendía tu gesto adusto,
tu pronunciación intachable;
tus poemas complejos...
Nos costó quererte, Borges,
nos costó aceptarte.
Eras un bicho raro,
cuando éramos jóvenes
y nos llevábamos el mundo por delante
Después vienen las canas, el aprendizaje,
el leer sin apuro, paladeando las palabras,
trasegando las voces que no entendimos antes.
Creo que hubiera preferido de ti
más sonrisas que versos,
hubiera deseado luz en tus ojos apagados,
y tus zapatos más gastados
y tu porte menos arrogante.
Con el tiempo aprendí
que hay que separar al artista del hombre,
al hombre, del poeta,
al poeta del mundo mediocre.
Fue así que llegué a querer tus palabras,
a respetarte, a reconocerte.
Por incomprensibles caminos de letras entrecanas.**

Marisa Aragón Willner, Argentina



Tú me dueles Mujer

Ya no vuelvo
No es aurora ni es ocaso
Hay un rastro que se muere en el camino
Es costumbre ya tu cuerpo de felino
Sostenido por mi músculo escaso

Laberintos

Lleva al Prado de Asfódelos
Como dote envenenada de tu cielo
Tu palabra en la poesía enamorada
Incendiada en la plegaria de tus celos.

Ya no vuelvo

No es el cielo ni es el Tártaro
Hay un hombre que repasa calendarios
No es la mano que despierta tus sentidos
Sumergido tu deseo en mi cántaro

Sigilosos

Los actores se redimen en escena
Y en el límite hay un sueño agonizando
No sintamos que en amar hubo pecado
Ni carguemos la nostalgia de la pena.

Yo te duelo

Tú me dices que en el cuerpo yo te duelo
Soy memoria en el rasgo de un recuerdo
Con espadas, me hirieron tristes letras
Soy la rosa, la de Milton, la del velo.

**Tú me dueles
en el Sur donde mi paso está vedado
y en los míticos espejos borgeanos
Tú me dueles en poesía y en el tango
cuando soy alhaja oscura a tu costado.**

**Palabras inspiradoras
espejos - Poema Los espejos
tártaros - Poema El instante
laberintos - Poema Alhambra
rosa, Milton - Poema Una rosa
alhaja oscura - Poema Sábados.**

Marcela Barrientos, Argentina



A LA LUZ DE TU OBRA UNIVERSAL

**“Genio y figura hasta la sepultura”,
en tu obra tan universal como polémica,
este refrán forma parte de tu propia altura,
más allá de lo que dice tu propia crónica.**

**A la luz de tus magníficos escritos,
uno siente tu fervor de Buenos Aires,
mezclado con lo universal e infinito,
en tantas historias tan llenas de donaire.**

**Esa luz que fue perdiendo tu vista
la plasmabas en palabras sin sombras,
siendo para los lectores como un ilusionista
que fue generando el mito que hoy asombra.**

**Y si creías que no ser feliz fue tu pecado,
hoy tu nombre causa en el mundo admiración.
Borges, el profundo, terno, el conjurado...
el que siempre conquistó con su singular imaginación.**

Osmarosman Aedo (IWA) Brasil



PERMÍTANME UNA VIDA

Aos labirintos, quais, de tuas obras,
Renasceram dentro e fora da ficção
Que te abraçou por um longo tempo,
Dando-te as palavras certas
De que precisava tua inspiração,
Ensaio dignificar-te: HOMEM NOBRE...

Aos corpos,
Em seres imagináveis
Vistos da sua Biblioteca de Babel
De onde privilegiadamente
Sobreviveste ao mundo em decadência,
A falta de harmonia e caráter em toda literatura,
Mas que, bravamente,
Tornou-se o condecorado D'Itália
Sem perder a credibilidade própria,
Faço-te homem que superou o próprio tempo...
Aos teus vencer,
Edito uma nova história em tua memória
Aonde deixarei epitafiado de que aqui,
Onde borbulham ondas de mar,
Conheci tua obra cuja magnitude
Fez-me como homem e como menino, te amar.

José Santiago, España



MÁS ALLÁ DE LAS PUPILAS

A Jorge Luis Borges

Quizá exista un sueño más allá
donde el instante es ciego
donde el Mago sea ilusión real
del sueño que permanece
mientras seguimos dormidos
y nadie ni nada nos despierte
cuando el tiempo no merme sus intensidades
ni las transgreda
para no llegar nunca a habitar en el laberinto
de la memoria
y vivir constante entre personajes reales
que no llegan a ser
ficticios porque el tiempo los envuelve
sin llevárselos
para que tú y tus historias permanezcan
en el mismo laberinto
y las melodías de todo lo imaginado
nos permitan tocar la vida
entre ficciones que nos acarician los ojos
...hasta revivirlos

Quizá exista un sueño tras el azar de espejos
donde rebotan
la simbiosis de un pensamiento mágico tras lo creado
o cuento donde se cuenta la historia de lo que renace
proyectado sobre uno mismo
hasta fundirse para dejar de ser
y ser, ser donde la vida no es vida
porque todo vive por sí mismo
en su esencia más inimaginada
donde los jeroglíficos revelan su misterio a seguir

para que el tiempo no ande tras nosotros
persiguiéndonos entre imágenes que se van
más allá de pupilas que no reflejan
lo que ven y sí lo viven
mientras deambulan retos al asomarnos
...tras el espejo

Quizás exista un sueño en ese laberinto
donde la mirada
baña o se baña en todo lo remoto
donde la vida o vivido forme parte de todo
y para todos entre verdades de olvidos

para no sentirnos solos
porque no estamos solos ni perdidos
ante lunas anticipadas ni en atardeceres
que llaman prohibidos
cuando el dios o dioses da
o nos dan vida entre personajes
que danzan o rielan luces por su mar
casi sombras o paz de iris
o casi muerte tal vez imagen congelada
que nadie viera corretear entre naipes
-como un juego fortuito- por el patio
asomarse que cuenta letras acariciadas
por un ciego ...vivo.
...*Un abrazo entre alas.*

Paz Ortuzar, Chile



*Si pudiera volver a vivir comenzaría a andar
descalzo a principios de la primavera y
seguiría así hasta concluir el otoño.
Daría más vueltas en calesita, contemplaría
mas amaneceres y jugaría con más niños,
si tuviera otra vez la vida por delante.
Pero ya ven, tengo 85 años
y sé que me estoy muriendo.*

Jorge Luis Borges

Esperando los años

**Cuántas veces nos preguntamos
de tantas cosas que no hacemos,
que no queremos hacer
que no se nos concede para hacer
y pasan y pasan los años
hasta que casi llegamos al final
y, las cosas que no hicimos
las que no tuvimos
aquellos momentos que podrían haber sido nuestros
y otros que habrían cambiado los destinos,
ahora las vemos con más claridad
y aprendemos de tus obras Borges...**

**Ganas nos dan, de pensar más en lo que tenemos
en lo que necesitamos
en lo que nos alegraría el día
en compartir con los niños
y entregarles las enseñanzas
que serán sus alegrías
y cumplirán sus esperanzas.**

Marly Ramos, Brasil



CEGUEIRA CHEIA DE LUZ

O que foi a cegueira
Para Jorge Luís Borges?
A descoberta de si mesmo
E profunda iluminação?
Ecuridão... ecuridão...
Que clareia por dentro
Quando o próprio tempo
Dá a última opção...
A despedida do mundo externo
Sumindo sua visão...
Cegueira física
N'alma iluminação...
Momento que o artista
Em poesia e reflexão
Encontra-se consigo
E enxerga revelações
Os livros em si desde menino
A literatura seu destino
E em sua despedida gradativa
Mais uma chance o ilumina
Sua alma tornou-se menino
Renascendo e ressurgindo...
A cegueira é como flor
Para Jorge Borges o pensador
Que fez brotar de tamanha dor
A vida que expressa verdadeiramente
Seu grande ardor...
A literatura em contos e poesias
As respostas das perguntas que fazia
A sua paz e alegria
A imaginação e fantasia
Criando com maestria

O último legado
Que nos traria
Exemplos de poesias
Vivas, iluminadas, eternizadas
Iluminando a estrada
De todos nós peregrinos
Nessa poética jornada.

Ernestina Ramírez Escobar, México

Hermosillo, Sonora



Aromas del absurdo.

Tus frases
laberínticamente
tensan mi loco equilibrio
aniquilan desiertos
en bocetos de estupor
y despellejan el tejado
mientras la lluvia cae.

Detrás de lo incierto
de lo absurdo,
estás tú con tu aroma
a letras, magia y ficción.

Olga Rojas, Canadá



Tus libros (Dedicado a Jorge Luis Borges)

Tus libros contienen una selvática imaginación
y son una asombrosa extensión
de tu memoria y de la nuestra.
Tú y nosotros somos aquel quimérico museo

y un montón de espejos quebrados.
Estamos plasmados en cada página de tus escritos.
Tus libros son soles que brillan constantemente
en tu paraíso, la biblioteca
Y son universos de universos que ves y que vemos
tal cual se nos presenta y por eso lo entendemos,
los soñamos y somos felices.
La muerte es una vida vivida en libros.
No eres, ni somos lo que hemos escrito,
Mas bien, somos lo que durante nuestras vidas
hemos leído.
En resumen: ¿Qué exactamente nos pertenece?
¡Solo aquello que se ha ido!

Alicia Farina, Argentina



BORGES EL LITERATO

Un año más que la literatura se empeña
dar a conocer un poeta, poeta que sueña.
Sueña con mitos, dioses y leyendas
que iluminan su pluma con seres y creencias.

Vio la luz en la ciudad joven y erguida
Cuna de oro meció su anhelo,
Las letras le hicieron un monumento.
Al Borges escritor, mi pensamiento.

El intelectual argentino
Noqueó la cultura con sus obras
Permanente ida en el camino
Que no tiene límite en espacio y tiempo.

Historia de los dos que soñaron.
El Aleph. Poemas. El brujo postergado.
Obras que amasan costumbres
Mixturan pueblos, colores literarios.

**Jorge Luis Borges, el profesor
El hombre. El amigo. El literato
Una frase de vida nos ha brindado
“No he sido feliz, el peor de los pecados”
Sus letras creativas engalanan
mi biblioteca maderada y pueblerina.
Amamantan a mi prole con su savia
ambientadas en tesoros, laberintos y mañanas.**

Mario Darío Fuenzalida Delgado, Argentina



GRANDE ENTRE LOS GRANDES

**A muy temprana edad la oscuridad
se fue apoderando de ti
Tus ojos poco veían y distinguían, obligado los cubriste
Pero los ojos de tu alma seguían viendo
la realidad del mundo
Esa realidad que reflejaste
y diste a conocer a través de tus letras
Fuiste perseguido por un modelo político nefasto
Te negaron los galardones merecidos por tu lucha
Pero jamás renunciaste a seguir
comprometido con la verdad
El Cervantes llegó por tus méritos,
por tu gran visión del alma humana.
El Nobel arbitrariamente se te quitaba de las manos
por ser un escritor comprometido
Hiciste conocer la belleza de las letras
a todo un pueblo y a todo el mundo
Hoy en tu homenaje se te recuerda
como el más grande de los grandes.**

Ivelisse Castillo Maldonado, Guayanilla, Puerto Rico



Así te veo en el cristal, Borges

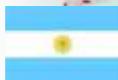
Borges, el ojo de tu cíclope
ensombrecido en tu alma
rompe los espejos reales
y en esa penumbra alborotosa
creas sueños que tienen color;
el color de la oscuridad clara.

Ese silencio visual diurno
resucita y transforma utopías
en bibliotecas laberínticas
de ayer, hoy y vanguardia.

Tu ojo ciclópeo es luna llena
dentro de tu apagado sol.

¡Eres Rey soñador inmortal!

Elías Almada, Argentina



Borgiando

Por la avenida compuesta
de la excelsa lingüística
Don Jorge Luis sonriente transita
llegando a la plaza de la prosa,
sus pasos justos
medidos en puntos y comas
por un Buenos Aires de sueños
a la sombra de trascendentes metáforas,

lleva cargados de arrabal y “paicas”
sus ojos en tangos
a su lado camina un poema
contemplando el acento de su tranco,
su “Adán Buenos Aires”
entre estantes y libros lo delata
Cortázar, Sábato o Bioy Casares
buscan en el tintero la imagen de su pluma,
es la imagen exquisita de la estética
que llena los renglones de un cuaderno
sacrosanta razón literaria
estirpe del literato argentino.

Elsa Soria, Argentina



A GEORGIE

(24 de agosto. Nacimiento de JORGE LUIS BORGES)

Un silencio de ojos
sin luz
atraviesa la tarde.

El rumor de la PALABRA
mengua soledades
entre IMÁGENES
y CADENCIAS
que ya no están.

Un bastón marca el paso.
Lazarillo que me conduce
al país del escritor.

¿Dónde moras, MAESTRO
se oculta, quizás?
¡Dímelo... que contigo voy!

Tal vez allí encuentre

gema preciada
la que me falta hoy.

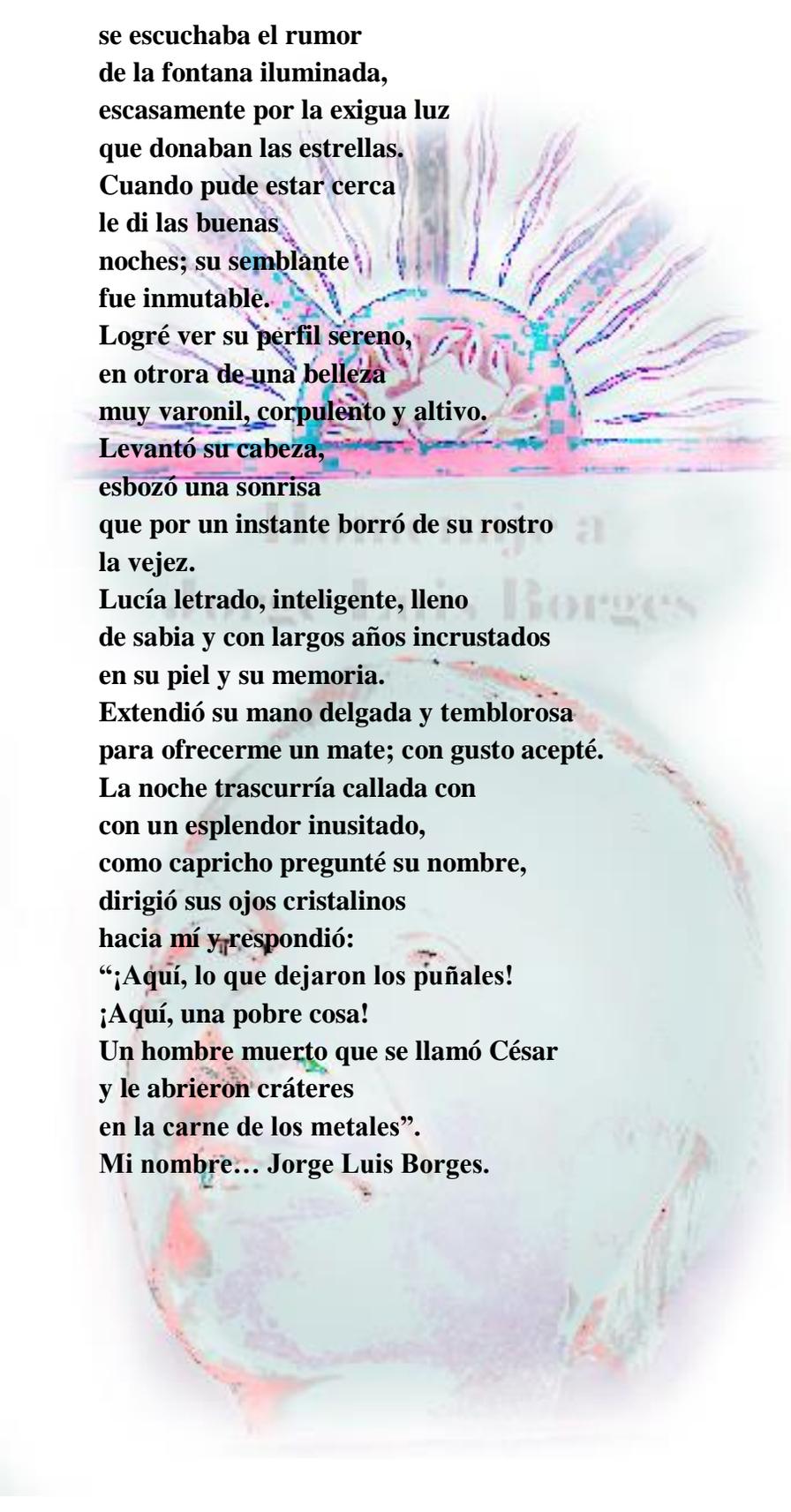
DE SU POEMARIO VIOLETAS PARA TU JARDÍN. REG.
CAMARA DEL LIBRO BS AS ARGENTINA 2014.

Yaneth Hernández, Venezuela



EL POETA DE LA FONTANA

Caminando por la soledad
de una calle de Buenos Aires
vi una fontana que fluía
lágrimas en cascadas,
detrás de ella observe la figura,
encorvada y silenciosa
de un anciano,
abstraído en un libro
tan viejo como él.
El cielo brillaba con timidez,
la brisa lo rozaba
con una suavidad casi imperceptible;
el escaso cabello que le quedaba,
eran hilos que la luna tejía
con sus rayos luminosos.
Por momentos la calle pareció
poblarse de gente por doquier,
espectros que deambulaban
buscando su historia
y sus recuerdos.
Ni un ápice movía
sus labios templados por el tiempo
y la sabiduría.
Fui acercándome con parsimonia,
mi curiosidad era casi infantil,



se escuchaba el rumor
de la fontana iluminada,
escasamente por la exigua luz
que donaban las estrellas.
Cuando pude estar cerca
le di las buenas
noches; su semblante
fue inmutable.
Logré ver su perfil sereno,
en otrora de una belleza
muy varonil, corpulento y altivo.
Levantó su cabeza,
esbozó una sonrisa
que por un instante borró de su rostro
la vejez.
Lucía letrado, inteligente, lleno
de sabia y con largos años incrustados
en su piel y su memoria.
Extendió su mano delgada y temblorosa
para ofrecerme un mate; con gusto acepté.
La noche trascurría callada con
con un esplendor inusitado,
como capricho pregunté su nombre,
dirigió sus ojos cristalinos
hacia mí y respondió:
“¡Aquí, lo que dejaron los puñales!
¡Aquí, una pobre cosa!
Un hombre muerto que se llamó César
y le abrieron cráteres
en la carne de los metales”.
Mi nombre... Jorge Luis Borges.

Ernesto R. del Valle. Cuba-EUA



A L E P H

En su punto más cercano y perpetuo,
lo infinito de la forma.
De la nada se establece la línea,
la cuerda que une símbolos y sueños
en lo cósmico. Útero omnipresente.
Inicio de la sombra y la luz,
emancipación del eslabón cerrado
a toda luz, y toda ciencia.
El círculo astral
dónde Borges escudriña el tiempo.
En su otro extremo, el espacio y la forma.
Resquicios de la ceniza,
la alborada en los cuernos del buey,
el ojo dorado de lo eterno. ¡Todo!
La cuántica en el horno de los siglos
dónde se cuece lo imposible
para el entendimiento de la rosa y el gusano.
Dos puntos extremos en el aturdimiento
de la edad,
Dos realidades en un ala de mariposa
o en el colmillo del león.
Aleph como el comienzo de lo todo en uno
y a partir de allí la palabra.
¡La vida!

Juan Rodríguez Jara, Perú



JORGE LUIS BORGES

**“No llores por mí Argentina...”
Credo de infinito grito a la tierra,
se escuchaba en los mundos;
La inmensa Patagonia en jardines
cambiaron versos y prosas selectas
para llegar a la cumbre de las estrofas
y arrancar de la cúspide nobel premio.**

**En efecto, no cayeron las lágrimas
corearon en escenarios mundiales,
al mensajero de las letras latinas;
Se multiplicaban las imprentas
grabando en los papeles viajeros,
el nombre de Jorge Luis Borges.**

**Calle Serrano de Palermo
guardando primeros ensayos,
y traducciones en sus bibliotecas,
esperando su retorno entre laureles;
pero se quedó en la lejana Suiza
enviando su último suspiro en poemas
para que no llore su Argentina.**

Silvana Mello, Brasil



Magia

De onde os olhos ascenderam,
surgiu o poeta

Entre o tango e o fado caminhou pela filosofia,
mitologia, metafísica,
desvendando o fantástico

Compôs sonhos, labirintos,
bibliotecas de Babel

O destino traçou seus sonhos
e o amor com fios invisíveis
conduziu seus passos

Colhendo rosas e ecos em vultos de solidão.

Lic: Juan Carlos Vega Fuentes, Cuba



En Homenaje a Jorge Luis Borges

La ciencia del verso

A Borges

Más allá del cantar de sus fantasías
anda airoso sobre los longevos andes.

Cabalga la prosa sobre las cúspides heladas
Corre rimada y medida por la cordillera
las extrañas letras con la luz de ciencias.

Los versos puras fórmulas, palabras sabías.

Oh Bardo, de la luminosidad de tu musa
nació la clarinada de tantos sueños
en el Olimpo de tus textos, la gran obra.

Adivinaste los códigos del hombre nuevo.

Estas de pie, legendario como un lucero

te vemos con los brazos abiertos,
con tu rostro surcado por el tiempo
vestido con aquellos cálidos versos
mirando con esas manos de sabio
con la exactitud matemática de tus cuentos
La naciente geografía americana.
Remuevo tus textos ya clásicos
busco en lo axiológico de los ensayos
la clara rima para estos versos.
“Ambos con esta sed intensa de estrellas”
Bebo de tu cielo la luz de un beso,
beso que deposito en lo más alto del
Aconcagua.

Malévola

Abriré tu tórax sigilosamente,
Buscaré el escondite de tu alma;
La tomaré entre mis manos
Y la manipularé como computadora;
Cambiaré sus códigos y programas,
Todos los órganos lavaré con esmero,
Cambiando toda información genética,
Quizás y entonces serás como te deseo.

CABALGADORA DE MIS SUEÑOS

De quien fue el placer de tenerte ayer
con que sabiduría la magia de dulces palabras lograron
llegar a tu corazón donde las mías no menos dulces
no han llegado todavía.

Cual fórmula de amor misteriosa tiene el dichoso
para cabalgarte tan de prisa a mi vista.
Qué pretendes cabalgadora diurna! Herirme!
me hieres de tal manera que mi dulce amor
se agrie por tu espera.
Maldito prójimo que me lacera,
mientras mi amor por ti no duerme.

Espero como el viajero, el beso que me niegas
mientras sé que en ti el amor que sueñas duerme.

Suicidio

¿Para qué voy a suicidarme?

Si ya no existo.

Morí: cuando me negaste tus besos,
cuando traicionaste mi amor,
cuando me cambiaste el nombre,
morí; simplemente he muerto,
eliminado por una burda voz,
voz que tengo dentro; muy dentro,
como rompiéndome el cerebro.

Ya no tengo tus besos ni tu sexo,

Simplemente te digo adiós.

Tarde gris

La mañana amanece callada y vacía,
los sonidos de antes duermen la campanada
el firmamento se torna gris y negro
y el abismo del silencio todo en el olvido.
Los ecos estremecedores cabizbajos en silencio,
la campana trina ya la mitad del día
y la mañana termina callada y vacía
mientras los pétalos de rosas ya no duermen.
El rocío en el tiempo a quedado
Y hay grietas sedientas y con hambre
a pesar del silencio existente
se percibe de repente el llanto del cielo.
A lo lejos de las campanas alguien viene,
con un manto blanquecino en el horizonte,
al fin ha llegado el fenómeno ausente.

¡Y si Martí despertara!

¡Callar todos! – Patria despierta.

Arriar pañoletas y sombreros
se le rinden honores a un gran poeta
a un orador, intelecto guerrero.

Anda el bardo más allá de los lienzos
de armas y plumas con letras y fuego.
Llega de general vestido de versos
en el caimán de tus ojos, tu cielo.

Se levanta su pluma ensangrentada
en la América, su América hispana.
Pesares sus sueños de luz y espada.

Dos Ríos de versos al galope anda,
en la batalla al sol, su rostro hablaba.
¡Oídos americanos! – Martí os Manda.

-Todo aquel que ame la patria es mi amigo.

Isidoro Arturo Gómez Montenegro, México



Jorge Luis Borges

Nadie rebaje a lágrima o reproche
esta declaración de la maestría
de Dios, que con magnífica ironía
me dio a la vez los libros y la noche.
Puedo mirar muchas veces el amanecer,
veo volar especies de aves, recorro las Pampas
argentinas, su hermosa vegetación y recuerdo los
salvajes gauchos que plasmó en páginas de libros y
cuentos Jorge Luis Isidoro Borges.
Fue un niño tímido, al entrar a la Primaria luchó
contra la incertidumbre, peleó a puñetazos con
compañeros corpulentos, eso no le quitó inseguridad,
se mofaban del niño sabelotodo y de su tartamudez.
Borges nace un 24 de agosto de 1899, en Buenos Aires,
su padre le enseñó la belleza de la poesía,
de las palabras, lo introdujo en el mundo de la
literatura en su familia se hablaba el inglés y el

español, su padre se proclamaba ateo, junto con Jorge Luis se esforzaban por comprender el mundo, tal vez de ahí nació la perplejidad del escritor, más tarde la utilizó con fines literarios.

Borges recuerda el patio de la casa donde nació, lo describe como húmeda casona, con higuera en el patio y aljibe.

Vivían en una casa céntrica con reja de hierro, negra, enorme, donde nunca jugaban ni él ni su hermana Norah, los vecinos se ignoraban decorosamente, su infancia fue sumamente apacible, precoz lector de enciclopedias,

no dejaba tomo sin leer desde la A hasta la Z.

Siguió haciendo lo mismo, había publicado ya varias obras y seguía asistiendo a bibliotecas a la sección de referencias, donde los libros estaban a su alcance.

A los ocho años escribió su primer cuento “La víspera fatal”, a los nueve tradujo “El Príncipe feliz” y a los 14 ponía en duda junto con su padre el aspecto de la inmortalidad.

En 1914 el padre de Borges se vio obligado a dejar su profesión, jubilándose de profesor debido a la misma ceguera progresiva y hereditaria que décadas más tarde afectaría también a su hijo. Junto con la familia, se dirigió a Europa para someterse a un tratamiento oftalmológico especial. Para refugiarse de la Primera Guerra Mundial, la familia se instaló en Ginebra (Suiza), donde el joven Borges y su hermana Norah asistirían a la escuela.

En Suiza se relaciona con filósofos alemanes, aprende latín y francés, quiso reescribir y mejorar una obra literaria de su padre, no logra hacerlo.

Después de la guerra entre 1919 y 1921, la familia hace un alto en España, país que le fascinó, ahí le publican el primer poema.

Se relaciona con el poeta Rafael Cansinos, quien resurge al afirmar Borges que es su discípulo

y lo proclama toda su vida, según Borges los ultraístas eran quienes querían renovar la literatura.

Borges escribió ensayos en España que consideró insulsos, dedicados a la reciente revolución bolchevique.

Al regresar a Argentina nace el verdadero escritor, ensayista y cuentista, cambia el rostro de la literatura a nivel mundial, su pensamiento multidisciplinario, su mirada, ve, lo que no se ve a simple vista.

Borges utiliza en su obra el laberinto como símbolo universal, no son simples símbolos ornamentales, van desde el aspecto personal al universal.

Se preocupa por el destino del hombre, su obra está llena de símbolos, tanto en sus libros como en sus cuentos, aparentemente hacen imposible llegar a la realidad; sin embargo, llega a ella.

Borges habla en su obra de la pérdida del encuentro al yo y al otro, de lo familiar y lo ajeno, la palabra y el silencio, la vida y la muerte.

También dice que: “todo está escrito”.

Se considera la obra de Jorge Luis más allá del significado mítico y religioso. Significa:

El hombre moderno y el universo, la angustia y la perplejidad, “su manera de estar en el mundo para llegar a su propia muerte”

A partir de la década de los veinte escribe libros, cuentos, dicta conferencias, adelantándose 30 años a su realidad.

Fue perdiendo la vista, sin dejar de escribir, dictaba sus escritos.

Se casó dos veces, la última en 1936 con su colaboradora, quien trabajó 13 años con él, con la pretensión de heredarla, muere ese mismo año en Ginebra, dejando gran legado a la literatura universal.

Reconozco que fue un gran visionario, a pesar de ser invidente.

Homenaje a Jorge Luis Borges

Algunas de sus obras son: “Fervor de Buenos Aires”, “Aleph”, “El libro de arena”, del que saqué algunas conclusiones. “Cuaderno de San Martín”, “Elogio de la sombra”, “Historia de la eternidad”, “El sufrimiento”, “Historia universal de la infamia”, varios ensayos y poemas.

Rosemarie Parra, Uruguay



Acróstico

Jorge

Originalidad, ficción

Romántico, patriótico, bilingüe

Galardonado de gestas literarias.

Emblemativo

Luis de la lírica argentina

Universal su identik autoral

Ilustre poeta del siglo XX

Sensibilidad inolvidable.

Borges

Obviedad, trascendente

Romántico, empedernido, etéreo

Genuina su personalidad culta.

Elegante su genialidad culta.

Significante.

Hilda Irene Villa, Argentina



HOMENAJE A JORGE LUIS BORGES

Pequeño, gran hombre

**Suavidad de manzana y
acidez de limón
formaron su intelecto.**

**Una vez, se quitó la arena de sus zapatos,
la Puso en un libro (libro de arena)**

Así, libre.

**Anduvo los adoquines de los más bravos
Cuchilleros y orilleros.**

**Le dio nombre a una esquina
y un hombre que la caminaba.**

Hizo caso omiso a la brújula de la muerte.

Con un clavo en la frente

Sigue su camino, se fue al sur.

**Dejando la claridad de la palabra
y su mística como mensaje de amor a la literatura.**

Marga Mangione, Argentina



Genio y figura...

**Magno poeta y escritor brillante
que al mundo le legaste tu talento,
mostrando a cada paso tu portento,
en cuentos y poemas relevantes.**

Supiste con humor y buen talante
superar cada insólito momento,
y enriquecer tu noble pensamiento,
mostrando una actitud reconfortante.

Tu fama no te hizo extravagante
y tu pluma genial y apasionante,
legó a los siglos tu obra magistral.

De las letras cabal representante
ningún premio para ti fue importante,
Jorge Luis Borges, poeta inmortal.

Malu Otero, Brasil



A Borges

El tigre deambula:
Su ruta busca,
Su ruta busca...
Y al ser el otro tigre
Ya no será el de la penumbra...

El tigre ama,
Enloquecido, lucha,
El tigre lucha...
Es el otro tigre el que lucha,
No el de la penumbra.

En la penumbra ya no hay
El reflejo del espejo:
El tigre de símbolos y sombras
No es el deseado por Borges:
El de caliente sangre lo fascina,
Es el que por su memoria camina...

En el verso lo tiene,
Pero ¡es su criatura,
no el otro tigre!

Existe no existiendo
En sus palabras,
Permaneciendo
Entre nosotros,
Reflejo del hacedor
En nuestras vidas,
¡Lo eterniza!

Ana Rosa Arrechea Peña, La Habana-Cuba



Poema dedicado a Jorge Luis Borges.

La muerte es una falacia.

No, no conocía de ti,
del amor a la patria que irradiabas en tus venas,
buscador de soledades,
alimento de tu decir,
¿Qué espíritu mitológico, te llevo a la literatura?
¿Qué duendes enigmáticos,
te hicieron enarbolar la bandera de la palabra?
Haciendo saber que no solo se lucha con las armas,
porque un poema puede romper barrotes,
para gritar en cualquier lugar

LIBERTAD.

Hernán Dufey, Suiza



Acróstico a Jorge Luis Borges

Jinete que cabalgaste por las praderas de la literatura
Observando un mundo que otros no vieron nunca
Relataste tu vida real y también alguna que era ficticia
Ganaste muchos premios y seguidores a tu larga obra
Escapando de tus manos el Nobel,
que fue una injusticia.

Bonaerense, porteño,
criado en Palermo brava barriada
Obras literarias diversas,
salieron de su prolífica pluma
Relatos, cuentos, ensayos, artículos y la bella poesía
Grande entre los grandes estarás en nuestra memoria
Exploraremos a vida, en las estanterías de la biblioteca
Sus libros, para disfrutar sus cuentos y su gran poesía.

Graciela "Paloma" Pincol, Argentina

Ushuaia Tierra del Fuego



A JORGE LUIS BORGES.

ENTRE LINEAS

Como un juego en tu niñez
enamorado de las letras
fue tu voz en la ausencia
lejos de casa.
Nacieron pájaros con alas
con tiempo, sonidos y palabras
El poeta no descansa
en cielos nuevos
con la mirada de tu alma.

**Mientras huyo un poema
de un equivocado sueño
la poesía llega
para quedarse en un rincón
entre tus libros sembrando ansias.
Es tu vida que se lee
entre líneas de tinta y magia
tu sangre ebulliciona cada mañana.**

Graciela Lericí, Argentina



Orgullo Argentino
Homenaje a Jorge Luis Borge.

**Tus ojos dejaron de ver la luz,
pero tus sentimientos e imaginación
fueron el lucero de tu inspiración.
Tu mente prodigiosa manejaba tus manos
o dictabas con tu dicción perfecta
esos cuentos, esos poemas...
Tus obras recorrieron esta majestuosa tierra
y fueron traducidas en distintos idiomas.
Aunque ya no estés entre nosotros
tus escritos siguen fluyendo
entre lo exquisito e inolvidable.
El mundo te consagra
como uno de los mejores escritores,
y precursor contemporáneo.
Con orgullo, nuestra amada Argentina
te vio nacer con el don de la literatura
y te reconocemos como fiel amante de las letras...**

Marta Prono, Argentina



UNIVERSOS PARALELOS

NORMA PIÑEIRO - JORGE LUIS BORGES

Universos Paralelos, a la manera de Plutarco en vidas Paralelas, aunque científicamente sabemos que las paralelas nunca se juntan salvo en el infinito.

Ambos Piñeiro y Borges, han abandonado este plano, están en el infinito.

En principio analizaré dos poemas de ambos que coinciden en realizar una confesión:

Soy Culpable de Norma Piñeiro

y El Remordimiento de Jorge Luis Borges

Estamos ante una confesión pública,

no he leído algo semejante,

ni en la poesía ni en la dramaturgia ni en la literatura sea cuento o novela.

En efecto la confesión en las distintas religiones tanto en la judía como en la musulmana,

se realiza una confesión multitudinaria

ya sea en el Rhamadan como en el Ithon kipur,

ante un sacerdote, pero en silencio,

equivalente a un examen de conciencia

y se pide ante la mediación sacerdotal

sea rabino o imán

el perdón, con oraciones y se absuelve

con cánticos y celebraciones.

En la religión católica en cambio esta confesión se

realiza en forma personal ante un sacerdote en el

confesonario sin que se exponga nuestro rostro,

o sea. se confiesa sin dar la cara.

Algo parecido sucede ante el psiquiatra que ha

sustituido, ya que el paciente alivia su cargo de

conciencia ante el psiquiatra,

tampoco frente a frente sino acostado en el diván

sin exponer su rostro a ser juzgado
Reitero en el caso de los poemas escritos por N Piñeiro
y JI Borges son poemas que se han publicado
con firma de ellos y confiesan
Soy Culpable, este poema esta publicado
en el Tomo I de la Antología La Sola Luz del Verde

*Hoy me siento culpable porque soñando
se me fue la vida
Ya no temo ni espero
es invierno, domingo
y podría ser sábado y octubre
no cambia mi destino el techo de la casa
sacudir el silencio de la sangre
no es mas que dejar el tapado en una silla.
Ni levanta mi gesto el sol del mediodía
caminar por florida, alzar la mano
y dibujar el cielo
Hoy me siento culpable
No me pidas que cante a Buenos Aires
no puedo, tal vez con mirar alto bastaría
para nacer un sueño
pero tengo en los ojos ese niño
que duerme en la vereda.*

Es un poema que confiesa públicamente
"soñando se me fue la vida",
su tarea de escritora que sueña pero que no ha actuado
transformando esa realidad que nos duele a todos,
ya lo dijo también Armando Tejada Gómez "
a esta hora exactamente hay un niño en la calle"
Como si soñar no fuera un acto transformador y lo es
ya que a través de la imaginación, nuestros sueños
plasmados en un poema un cuadro, un escrito,
(o el pintor pintando, o el músico en la canción)
pueden hacer tomar conciencia a otros que nos leen
y cuentan con las herramientas para realizar
ese cambio social
La culpa que expone N Piñeiro es una culpa social.

Esta confesión pública sólo puede hacerla el poeta porque tiene la palabra.

Esta culpa expuesta en el poema la puede expiar, liberar a su conciencia de la carga.

Se siente responsable. Hay que tener valor para decirlo y públicamente y en un poema que la trasciende una vez extinta

la poeta ha confesado y su confesión perdura en el tiempo y la trasciende.

Analicemos a JI Borges en El Remordimiento publicado en sus obras completas

El Remordimiento

Jorge L Borges

*He cometido el peor de los pecados
que un hombre puede cometer
no he sido feliz que los glaciares del olvido
me arrastren y me pierdan despiadados
Mis padres me engendraron para el juego arriesgado
y hermoso de la vida para la tierra el agua
el aire el fuego
Los defraudé, no fui feliz
cumplida no fue su joven voluntad
Mi mente se aplicó
a las simétricas porfías del arte
que entreteje naderías
Me legaron valor, no fui valiente
no me abandona siempre está a mi lado
la sombra de haber sido un desdichado*

Analicemos esta confesión,
la de Borges es autoreferencial,
expone su culpa que es un remordimiento,
va más allá de la culpa ya que se va reiterando,
remuerde sin solución de expiación
ya que la culpa con la confesión se redime.
Refiere a trasgredir los mandatos paternos,

no hizo lo que sus padres le exigían,
ya que él se dedicó al arte "que entreteje naderías",
en cambio, de asumir el valor
a través de ser un militar como sus antepasados
Irónicamente dice que el "arte entreteje naderías".
La ironía en Borges tiene visos de humor
También menciona a los presocráticos
nombrando el agua,
la tierra, el aire el fuego, sabemos, que los filósofos
presocráticos Anaxímenes, Anaximandro,
consideraban en los cuatro elementos
el origen del mundo.

Parménides dice "el hombre es la medida
de todas las cosas"
así el propio Borges dice

"un hombre es todos los hombres"

Borges también es responsable de no cumplir de
trasgredir los mandatos y se requiere mucho valor
para no cumplir los mandatos como para afirmarlo
decirlo públicamente confesarlo.

Continuando ambos N Piñeiro y JI Borges

son autores de un canto a la Patria

mientras N Piñeiro dice "cesta de pan y aceite bandera
de Belgrano y como San Martín los andes sin desmayo
cruzen los cuatro rumbos los trigos de mi mano"

Borges " nadie es la Patria, todos somos la Patria"

En cuanto a los poemas conjeturales ambos también
escribieron poemas conjeturales.

Borges a Francisco Narciso de Laprida

y Piñeiro "Entre cuatro Paredes" a un hombre que
durante la época de Franco en España vivió
treintaseis años bajo un sótano

La conjetura implica una posibilidad,
pero más precisamente se refiere a la creación
en nuestra mente de un personaje.

Así Stanislavsky en su teoría teatral refiere a como
crea un personaje para interpretarlo a través de
ponerse en el lugar del personaje,

representar al otro y emocionarse asumiendo su dolor.
Así la técnica consiste en extraer de nuestra mente emocional un recuerdo doloroso que coincida con el del personaje,
y de esa manera también se alivia la carga emocional personal del actor

Otra escuela de dramaturgia la expone Bertol Brecht es el distanciamiento,
considera la creación del personaje con el método del distanciamiento,
es decir a través de la imaginación creo el personaje
Lo hago piel huesos, sangre de mi sangre,

me atraviesa en cuerpo y alma.

Me pongo en el lugar del otro. Es un acto de amor.

Representar al personaje implica ser el otro conocerlo, interpretarlo, en definitiva: amarlo

Esa es la tarea del actor en la obra de la vida.

Porque en la vida también todos representamos un papel

Borges va más allá y en un poema asevera que el poeta es el cómplice

"Me crucifican y yo debo ser la cruz y los clavos"

me dan a beber y yo debo ser la cicutame

engañan y yo debo ser la mentira,

me incendian y yo debo ser el infierno.

Debo alabar y agradecer cada instante del tiempo,

mi alimento es todas las cosas,

el peso preciso del universo.

La humillación, el júbilo.

Debo justificar lo que me hiere.

Soy el Poeta" realiza una interpretación literal del personaje que representa.

Considera que el poeta es un del sufrimiento de la humanidad, así como dijo Heidegger que

"la humanidad sueña a través de los poetas",

Borges considera que el poeta sufre

a través de la humanidad,

su tarea de transmutación, para los psicólogos se denomina resiliencia. Es decir, una auto sanación.

Los griegos consideraban que el poeta era la encarnación de Hermes, el intermediario entre los Dioses y los hombres.

Los romanos lo identifican con Mercurio intermediario entre los dioses y los hombres. También los romanos consideraban que el poeta era augur, encargado de los augurios, el vate el que vaticina por eso se adelanta al futuro predice: el profeta

En efecto los sacerdotes desentrañaban en el vuelo de las aves, según provinieran de la diestra (derecha) o siniestra (izquierda) de ahí lo siniestro.

Otro aspecto de destacar en Borges es el Fatalismo, esto proviene de su próxima ceguera, sabe que por herencia, fatalmente quedará ciego "Dios me ha dado los libros y la noche" y lo asume con estoicismo.

Esta fatalidad lo hace ir en búsqueda de otras filosofías por ejemplo la Oriental y así escribe en el Prólogo de Whilheim al Iching su poema al I Ching donde dice " el camino es fatal como la flecha, la ergástula es oscura, pero en las grietas está Dios que acecha"

Profundamente religiosos, ya que cree en Dios y concibe una interioridad que lo religa con el universo Norma Piñeiro dice "vengo de muchas muertes voy hacia otras vidas", refiere al ouróboros el eterno retorno y también

"quien pudiera Oh Dios mío flor por flor,
hoja por hoja volver a renacer como la rama.

Señalando un ejemplo de renacimiento
en la naturaleza"

En cambio, Amado Nervo dice

"yo fui el arquitecto de mi propio destino"

o sea, el mexicano no es fatalista asume la responsabilidad de sus culpas, errores y aciertos.

En este año celebramos a Rubén Darío

quien en lo Fatal expone las dos preguntas

de la filosofía cerrando su poema con las dos preguntas
que clama responder la humanidad"
y que constituyen su fatalismo, su impotencia
"y no saber de dónde venimos ni hacia dónde vamos"
Es importante subrayar que Rubén Darío creador del
Modernismo influye en España a través de,
Juan Ramón Jiménez, el poeta español
a través de una lengua que nos había avasallado
pasando a conquistarla,
sin disparar un solo tiro influye en España

Javier Dicenzo, Argentina



Elegía a Jorge Luis Borges seductor escritor

¿Dónde el crepúsculo del último soñador
en la estampa de los campos?
el silencio de la pluma de Borges, se situó en el olvido,
un olvido que arañó la inmortal palabra de la paz.

¿Dónde el lugar, el gato, la espuela y el gaucho bravo?

La felicidad se situó en un mundo agónico,
lleno de ultratumbas y cuchilleros,
de esas místicas palabras,
ese dios o semidios del pavo real
de los dioses olímpicos.

Kafka era otro lugar, otro cuentista,
otra maraña de mentiras,
y ese tornasolado filo de las cuchillas, las sectas,
los orificios cuánticos.

Elegía a Jorge Luis Borges,
su biblioteca mágica de los hechizos,
los rostros de los libros son un libro,
un lugar, una pasión.

**El lector está en medio de una muralla,
una luna gótica,
los laberintos en Buenos Aires son lejanos,
la sangre, el fuego.**

**Estoy siendo testigo de planos, de mundos, de lugares,
el tigre es ese lugar, ese río de Heraclito,
esa perpetuidad.**

**Expreso, las letanías, las falacias,
el dolor de las palabras,
otro amenazado grito, otra paz,
otro juez de la idolatría.**

**Es suponer las blancas manos, en los dedos y la pluma,
los colores tristes, se mecen, y el arco,
los indios paganos.**

**Es el antepasado anglosajón, ese Borges,
ese idilio argentino
los pájaros
los pájaros
me arruinan en las lunas,
en las mendicantes cruces del olvido,
y luego, el olor de murallas
ese espejo del tiempo de Borges,
es la medida de nosotros,
la fragilidad de los otoños, de esos mundos,
esos laberintos, muero,
aun así en la mitad de mi vida, en sus monjes dolidos.**

**El gris, ese pasto, esos poemas,
y ese niño dormido de las llamas.**

Eric Cobas, Cuba



“Sin medias tintas”

A: Jorge Luís Borges

**De Buenos Aires al mundo
llegaste envuelto en enigmas,
genealogías, estigmas
rodearon tu andar profundo.**

**Con un estilo rotundo
labraste el mar y el llano
lo lejano, lo cercano
lo ignoto y lo conocido,
abandonando al olvido
un sentimiento arcano.**

**Llegaste sin medias tintas
y sin pelos en la lengua,
cuarto de luna sin mengua
sin límites, ni aristas,
filósofo, equilibrista,
poeta, incansable duende
libre pensador que entiende
y hace entender a la brisa
literatura sin prisa
que crece y no pretende.**

**Aún ciego seguiste el curso
del verso cual buen arriero,
viajante, no aventurero
con brazos, piernas y torso,
perfección siempre a pulso,
el horizonte en la mira,
gramática que respira
y hurga en varias razones**

**te quedan mil corazones
Jorge Luís Borges, la lira.**

“Aun no entiendo”

A: Jorge Luís Borges

**Aun no entiendo el silencio
de tantas huellas sin prisa,
del poema en la cornisa,
de un sentimiento sin precio,
de un rictus aun mas recio
que desvela tus dobleces
y te coloca mil veces
en el centro del debate,
mientras tu pluma, acicate
desecha estupideces.**

**Aun no entiendo la duda
del que siguió una idea
y a veces se tambalea
ante tu verso y suda,
quizás de arrebató muda
la piel que usó de cordero
se hunde en el sumidero
de tu obra sin frontera,
sin una voz agorera
con luces y sin sombrero.**

**Aun no entiendo el conflicto
del hombre, el poeta, el sueño,
si el genio no tiene dueño
ni la perfección edicto.
Ya no creo en interdicto
cuando tú eres el faro.
Y no entiendo de reparo
ni de reembolsos sin causa,
Jorge Luís Borges sin pausa
el mundo es tu amparo.**

Facundo Polanco, Argentina



*(Escuela Técnica Nro. 2 Gualeguay Entre Ríos,
2do año a cargo de la Prof. Stella Valdez*

Facundo escribe esta obra después de leer la obra de Borges “Un cautivo de la selva”)

“Akira”

Akira, era un indígena que vivía en la selva del río Amazonas junto a su familia y su tribu. Pero pronto su vida iba a dar un giro inesperado. Akira, tenía en mente aventurarse en la selva solo para ver si descubriría otra tribu cerca de la zona. Akira era un joven muy aventurero y curioso que siempre quiso hacer un viaje por la selva. Ahora lo iba a poder concretar; cuando le dio la noticia a su familia ésta no tuvo problema. Él nunca tuvo contacto con el exterior. Una vez iniciado el viaje, Akira pensaba como sería la tribu con la que se encontraría. Pero lo cierto es, que no se encontraría con ninguna tribu. Al pasar el tiempo, el viaje se iba tornando más difícil de concretar, pero justo en ese momento, cuando sus fuerzas lo dejaban, escuchó unos ruidos raros, se acercó lentamente y al asomarse se encontró con la ciudad, en ese mismo instante cuando vio cosas extrañas e inexplicables, su cuerpo se congeló por unos segundos y lo único que hizo fue dar media vuelta y volver a la selva. ¿Qué habrá pasado por la cabeza de Akira

cuando se da cuenta que sus creencias,
pensamientos y cultura no eran las únicas,
cuándo creía saberlo todo
y en realidad no conoce nada?

Ramón Chávez García, Ecuador



BORGES: GLORIAS EN SU ALMA

**En los jardines floridos
De un hermoso Santuario
Surgió un astro luminoso
Desde el infinito cosmos:
¡Jorge Luis Borges! Palermo, Buenos Aires
Le abrió el camino de las letras
Surgió con excepcional intelecto.
Su niñez y juventud marcaron
El inicio de su grandeza literaria
Para alcanzar la fama eterna.
Se enamora de los libros
De pensadores y simbolistas
Del Viejo Mundo, el europeo
Y de América Latina en su momento.
Vive sus propios sueños y realidades
Del ser humano y la lucha sociopolítica.
España fue su cuna causal
Retornó a su épico Río de la Plata,
La Patria del General San Martín
Con el emblema de un gran escritor.
Su trabajo literario, Ensayos,
Poesía, Prosa, Cuento, Narrativa,
La crítica, la ficción en sus obras
El pensamiento filosófico en sus creaciones
La rebeldía por sus ideales de fuego
Le costó el martirio de injusta represalia
Por el gobernante de su Nación.**

Fue defensor de la justicia y libertad
Por su ideal antiperonista.
Fue separado del cargo de Bibliotecario
Humillación injusta para un personaje célebre
Con la designación de "inspector de aves
Y conejos en los mercados"
Borges, sencillo fervoroso maestro
De la verdad y combativa palabra
Le fue negado el PREMIO NOBEL
DE LITERATURA por razones políticas
¡Borges, un erudito en la expresión verbal!

Miguel Dardo Coronel, Argentina



Borges y los sueños

¿De qué, estarán hechos los sueños?

Borges pregunto:

¿Serán de melancolía, de vino, de agonía?...

¿Será de luna platónica y distraída?...

¿Será de tierra adentro, de humo o arena?...

¿Será de tranvía y ocasos y poesía?...

¿Será del tiempo, del ensayo manuscrito?...

¿Del cristal o del indolente epitafio?...

¿Será que tiene dueño y escultor!...

¿De qué, estarán hechos los sueños?

Borges pregunto

¿Será de la simetría de la prosa?...

¿O del candil de la inspiración?...

¿O del sonido libre de la idea...

¿Que vuela, como ave al sol?...

¿Será de tierra adentro, de humo o arena?... -repitió-

¿Será de verde amárela y cartas de amor?...

¿Será del silencio y de las sombras?...

¿O de ebrios taciturnos, sin rimas ni religión?
¿O simplemente fluye por mis venas
Como un insecto sobre una flor!...

De qué, estarán hechos los sueños
Dijo Borges y suspiró
¿Serán de agua cristalina u océanos?...
¿O de una plateada sirena que me escribió?...
¿O del viento indomable de Atila
Donde las pupilas brillan como un Dios?...
¿Donde el color se vuelve luna con la muerte
Y el rojo agridulce con el abismo que me marco!...
¿Me voy tan sabio y tan crudo todavía!
-Borges exclamó-
¿Que no puedo permitirme renunciar
a todos los sueños!...
¿Por lo menos a este!...
¿el de estar vivo para siempre!...

Cecilia Vásquez Mejía, Perú



Borges

Borges, Borges
acompañado por la guerra
acogido por Suiza
en el canal de la sabiduría,
el libro herramienta poderosa
un cántico a la muerte
“La muerte es una vida vivida,
La vida es una muerte que viene.”

Prodigio de la literatura
sus dominios el inglés, en su infancia
la poesía lírica, luna de enfrente
obra de su tiempo moderno

Contemporáneo, siglo XIX

“la luz raya el aire”

sin agua, ríos, mar, sierra...

calle grande y sufrida

eres la única música de que sabe mi vida”

“Al horizonte de un suburbio

pampa yo me estoy desangrando en tus ponientes...

pampa no sé si eres la muerté,

sé que estás en mi pecho”

poema más triste, el remordimiento

un suicidio anunciado.

una muerte entre libros

una muerte en camino.

Axel Bonggio, Argentina



3er Grado. a cargo de la prof. Stella Valdez
Escuela Técnica Nro. 2 Gualeguay Entre Ríos

Gracias a su misericordia

¡Cuántos laberintos!

¿Cuántos habré cruzado?

Laberintos a media luz,

Laberintos en penumbras,

Laberintos benignos y gratos,

Laberintos desalmados y sin magia

Pero gracias a Él los he cruzado

En muchas tardes, he vuelto a pensar

¿Qué laberinto me tocará cruzar?

No lo sé,

Pero confiado siempre voy a estar.

**Gracias a Él tengo la paz
Ya que, si en pie sigo,
Es porque Él me ha sostenido**

**Él es mi pronto abrigo en el día de frío,
Es quien cambio mi llanto en gozo,
Es quien me sacó del logo cenagoso**

**Gracias a su misericordia,
Soy sigo...**

**Vivo...
Estoy.**

Mery Larrinua. EEUU



Homenaje a Jorge Luis Borges

**Su voz traspasó fronteras
sus letras el universo
sus ideas más allá del pensamiento
cada renglón de su propia filosofía**

**Exponente máximo del ultraísmo
poeta arrítmico e innovador
desafiando tiempos y costumbres
vanguardista y creador**

**Metafórico por excelencia
rompió esquemas, tradiciones,
lazos de palabras y sentimientos
dando imágenes a su poesía.**

**A ti Jorge Luis Borges
que dibujaste mis mañanas de ensueños.**

David Figueroa Figueroa, Venezuela



Jorge Luis Borges y la eternidad

I

Jorge Luis Borges vive con aliento
en las luces festivas del cocuyo,
ventana del recuerdo en movimiento
al llegar el silencio con su arrullo.
El tigre se agiganta con el viento
y la pena germina en el murmullo,
asoma la querencia el pensamiento
del verso que transita con orgullo.
Secretos que la tierra nos revela
en la luz pertinaz de aquella vela
que compite por ser más que danzante.
El mar alucinado por sirenas,
paga con movimientos sus condenas
en la ola que se mueve a cada instante.

II

La poesía crece con la vida
y los panes florecen en el trigo,
entonces la palabra nos convida
a tener al camino como amigo.
La esperanza jamás está dormida
y con la voz del sol sirve de abrigo,
igual que la luciérnaga encendida
que tiene al despertar como testigo.
La rosa es el fulgor hecho ventana,
también es algodón con su blancura
en destellos que da la primavera.
Es cuando la ilusión toda lozana
enarbola al badajo y la campana
en potros que retozan la pradera.

América Guerrero González, México



La magia de Borges
Historia fantástica
Punto...
en puntos del Universo:
El mar, Londres,
racimos de nieve, desiertos,
fotografías
Beatriz, Beatriz,
la bella Beatriz,
recreación de lo divino.
Hiperrealidad
espejos, reflejos,
en la oscuridad.
Puente abierto al infinito.
Alegoría del hoyo negro.
Beatriz Viterbo
amor frustrado.
Borges...
baja al infierno de Dante
simultaneas visiones,
sucesos extraños,
recrea lo vivido.
En la locura de
Carlos Argentino Daneri.
Magia e intelectualidad en
“El Aleph”



mensaje a
Luis Borges



Daniel Horacio Brondo, Argentina

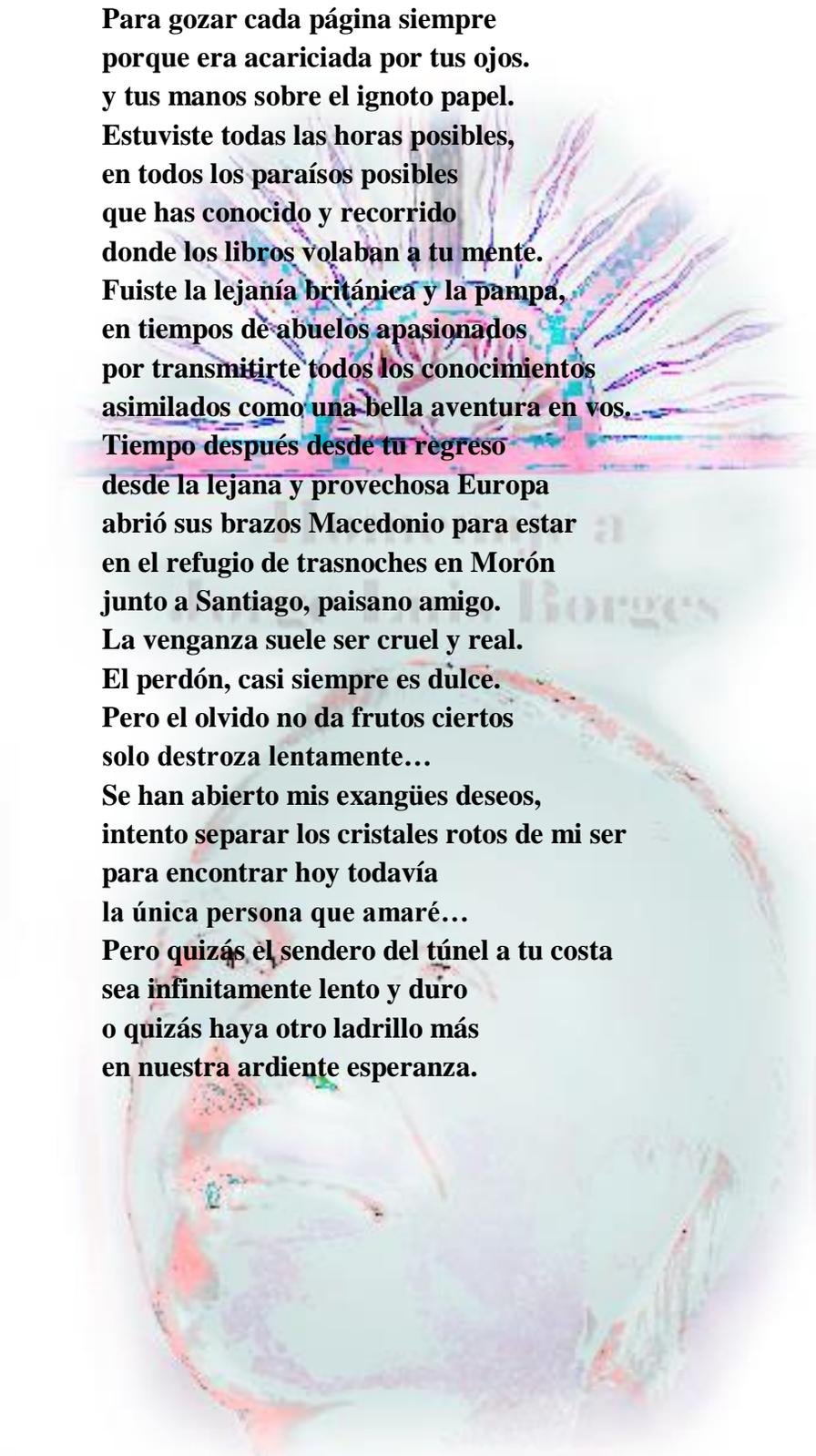


Siempre otro ladrillo...

*“Papá voló sobre el océano,
dejando tan sólo un recuerdo.
Una foto en el álbum familiar.
Papá, ¿qué más dejaste para mí?
Papá, ¿qué dejaste después para mí?
Todo ello, no fué más que un ladrillo
en el muro.
Todo ello, no fué más que ladrillos en el
muro...”*

*Otro ladrillo en la pared – Pink
Floyd*

**Y la separación existirá...
invencible, invisible, eterna ...
quiero llegar a la maravilla
de estar frente a vos un minuto
si ése fuera todo el tiempo.
Siempre habrá otro ladrillo-
interpuesto y testigo fiel
de la difícil epopeya de llegar
a tu playa de palabras nuevas.
Donde reina la sensual alquimia
de las silabas anheladas
y los ineludibles momentos
para hallar el verbo exacto...
En la insoslayable cuestión del ser
en irrenunciables preguntas
a veces era sencilla respuesta
o quizás una intrincada solución.
Un día tu padre te llevó al libro
germen de tu reacción en cadena.**



**Para gozar cada página siempre
porque era acariciada por tus ojos.
y tus manos sobre el ignoto papel.
Estuviste todas las horas posibles,
en todos los paraísos posibles
que has conocido y recorrido
donde los libros volaban a tu mente.
Fuiste la lejanía británica y la pampa,
en tiempos de abuelos apasionados
por transmitirte todos los conocimientos
asimilados como una bella aventura en vos.
Tiempo después desde tu regreso
desde la lejana y provechosa Europa
abrió sus brazos Macedonio para estar
en el refugio de tramos en Morón
junto a Santiago, paisano amigo.
La venganza suele ser cruel y real.
El perdón, casi siempre es dulce.
Pero el olvido no da frutos ciertos
solo destroza lentamente...
Se han abierto mis exangües deseos,
intento separar los cristales rotos de mi ser
para encontrar hoy todavía
la única persona que amaré...
Pero quizás el sendero del túnel a tu costa
sea infinitamente lento y duro
o quizás haya otro ladrillo más
en nuestra ardiente esperanza.**

Selena Medina, Argentina



2do. año a cargo Prof. Stella Valdez, de la Escuela
Técnica Nro 2 Gualeguay Entre Ríos.

(Obra realizada después de leer Emma Zunz)

“Ahora... Uma Zunz”

Eran pasadas las doce de la noche cuando su madre entra cerrando la puerta de un golpe, agitada y aterrada. La niña de doce años no alcanzó a preguntarle que sucedía cuando ésta ya estaba arrastrándola hacia el piso superior de la casa.

La llevó a su cuarto y la hizo esconderse en su gran y antiguo ropero de caoba, detrás de unas cajas y ropa. Se fue no sin antes dejar un dulce beso en la frente de su adorada hija y dejarle bien claro que no quería que saliera de allí por nada del mundo.

Uma se quedó sola, en la oscuridad de aquel armario. Habían pasado otras horas ya, y en ese lapso de tiempo había escuchado nada más que su acompasada respiración. Estaba nerviosa, preocupada, tenía mucho miedo, pero aun así se mantenía tranquila, demasiado. Sintió sus párpados pesados y poco a poco fue cayendo en la inconciencia, aquella en la que todos adoramos quedar. Donde un nuevo mundo se abre ante nosotros y nada es imposible, y, a pesar de que nos parece algo efímero, puede durar más de lo que creemos.

Las tan conocidas tierras de Morfeo, ese dios que, a través de los sueños, nos puede ilusionar, revivir bellos recuerdos, asustar, o, incluso, nos puede mostrar la verdad que en la vida real no podemos ver.

Afuera estaba todo hecho un desastre; la cama matrimonial estaba corrida, los muebles estaban tirados en el piso y los cuadros que antes colgaban de la pared estaban regados por el suelo, rotos.

Las dos vasijas que ante adornaban el pasillo desde las habitaciones hasta el living estaban hechas añicos, los sillones estaban destrozados al igual que las cortinas. Todo estaba dado vuelta, aquella escena daba la impresión de que un tornado había pasado por allí. La desesperación y el terror se apoderaron de la chica al no encontrar vestigio de su madre. Comenzó a buscar con vehemencia por toda la casa; reviso cada espacio, cada rincón, pero no había rastro de ella. Mientras intentaba mover la cajonera de su mamá, unas cartas se desparramaron en el piso cuando unos de los cajones del mueble se cayó.

Se secó las lágrimas que había dejado escapar de sus ojos y, con sus manos temblorosas recogió esos sobres para lentamente comenzar a abrirlos.

Se llevó una mano a la boca cuando leyó las primeras oraciones. Continuó leyendo las demás cartas, su corazón tomaba un ritmo muy acelerado, era un torbellino de sensaciones

¿Qué querían esas personas con su mamá? ¿Por qué la amenazaban? ¿Quiénes era ese tal Loewenthal?

¿Esos hombres trabajaban para él?

¿Su progenitora tenía algo que ver con la muerte de ése hombre? ¿Quién era su papá? Pero lo más importante ¿qué habían hecho con su madre? Esas y más preguntas atormentaron la cabeza de la pobre niña, era un completo martirio, estaba inerte ante todo eso.

Uma no se había dado cuenta de que estuvo conteniendo la respiración hasta que sintió ganas de vomitar, en ese momento su cuerpo reaccionó y corrió para arrodillarse frente al inodoro y largar todo.

Dejaba salir pesadas gotas saladas de sus lagrimales mientras vaciaba el contenido de su estómago.

Cuando ya no quedó nada, se tiró en el frío piso a retorcerse de la fuerte opresión que sentía en el pecho. Fue en ese momento, en que la fea y cruel realidad la golpeó de repente, dándole una no muy grata bienvenida de vuelta al mundo real, estaba sola.

Mercedes Sophía Ramos, Málaga-España



NO HACE FALTA

**Y tú, que apostabas siempre por ser feliz
sin vistas al mar en primera fila
sin montañas privadas en cotos,
así como tu palabra saltaba por ellas
no te hacía falta ébanos dorados
cuando viajabas repartiendo emociones
imaginando como Lennon y Gandhi
contagiabas catarsis llenas de paz.
No te hacía falta ser dueño de nada
al poseer el mar con tu mirada
el sol alumbraba tu ser de poeta,
allí, las fases lunares querían ser de ti
próximo a ser feliz, siempre al borde
aunque tu pecado fue no serlo
buscabas señales anotados en tus versos
esos que llevaban tu nombre, Borges.
Eras el gran maestro de la felicidad
consagrado a un método creado por ti.
Si el mundo quisiera aprender a ser feliz
sería tu alumno al leerte una y otra vez.
No hacía falta nada más.**

Ana Sagripanti, Argentina



(3° año a cargo Porf. Stella Valdez,
Escuela Técnica Nro 2 Gualeguay Entre Ríos

El reino que ya no es reino, mas no, sigue siendo reino. En el suelo yacía un trono bañado de oro y plata, especialmente hecho para el rey de Cerdeña, cuyo reino era uno del más importante de sus tiempos. Éste, inmerso en sus profundos pensamientos, recordó como su hija Elizabeth, había fallado en su futuro reinado, otorgando así la decepción a su padre, poniendo en juego todo lo que poseía, dejando caer las vigas del reino, que pronto se derrumbaría entre las penas de la culpa. Con el mentón bien alto e inerte en su trono mandó a llamar a su súbdito José, este se presentó ante su rey, no sin antes hacer una reverencia. —Por favor José llama a mi hija, dile que quiero hablar con ella lo más pronto posible —Le dijo— José asintió y en un suspiro éste se encontraba apresurado entre los inmensos pasillos del reino en busca de Elizabeth. Pronto la hija del factuoso rey se encontraba parada ante el trono de su padre. —Padre, he venido porque José me ha dicho que tienes que hablar conmigo —Dijo— El rey miró con austeridad y recelo a su hija. — ¡Lo he descubierto Elizabeth! —Gritó—, Sé que te has enamorado de aquel campesino llamado Daniel. Los colores naturales de la cara de Elizabeth parecieron, de pronto desvanecerse y caer en el suelo, su corazón abarrotado de sentimientos latía con fuerza en el interior de su pecho, su voz había desaparecido dejando solo un nudo de angustia en su garganta, pues temía las represalias de su padre. —Es mentira —Le dijo—, Es todo una vil mentira padre mío El rey miró a su hija que yacía parada inerte en la alfombra roja de terciopelo, rió con amargura, entre la decepción y la verdadera culpa por no haber inculcado los principios necesarios a su hija. —Lo he visto con mis propios ojos

—Le dijo— —Yo me he enamorado de él padre —
Confesó tan pronto como pudo. El rostro del Rey
crispó pero no pronunció ni una palabra,
quejumbroso, como un anciano ya decrépito, se paró
ante su hija, furioso le propinó una cachetada. — ¡Es
un falta de respeto hacia tu padre! -Gritó—. Los ojos
de Elizabeth aguaron y pronto estos se encontraban
derramando lágrimas por doquier sobre el piso de
terciopelo. —Me iré de aquí—Anunció con los labios
temblorosos y lágrimas en sus ojos castaños—, No me
verás jamás, por lo que resta de tu vida El Rey, terco,
se rehusó a derrochar sentimiento alguno, y en cambio,
se mostró mordaz. — ¡Vete si es eso lo que tú quieres!
—Gritó—, pero te advierto, que ante mis ojos y de
todos los habitantes de este reino, tú, ya no eres más mi
hija .La actitud del rey fluctúa entre la franca
hostilidad y la indiferencia, ante los ojos de él, todos
debían acallar sus sentimientos y cabizbajos aceptar
las mil y una peticiones de este viejo con mucho
ímpetu. Y así fue como su hija se marchó: Cabizbaja,
con lágrimas en sus ojos y con el corazón roto entre sus
manos. Jamás por días, meses y quizás años se supo de
Elizabeth, el rey tampoco volvió a mencionarla dentro
del reino, aquel nombre era prohibido dentro de este,
como su fuera una blasfemia. Pero un día, una noticia
había golpeado con fuerzas las puertas del reino
dejando a la muchedumbre de súbditos y campesinos
boquiabiertos: Elizabeth, la hija del rey, había sido
asesinada en su camino por el bosque, poco se sabía de
aquello, pocos eran los datos y mucha era la
incertidumbre. Se sabía que la noticia pronto llegaría a
oídos del rey, muchos especulaban sobre cómo sería la
reacción del propio padre de la joven asesinada en el
bosque. Pero solo había una persona que podría
presenciar aquella reacción: José. En sus manos
portaba la dramática noticia. El rey descansaba con
tranquilidad, sin pena ni gloria en su trono bañado de
oro y plata cuando de pronto, José con el corazón

latiente como un rayo de luz entre su pecho, se presenta ante el rey Este infame dice: —¿Quién osa a presentarse ante mi sin antes pedir una autorización?. El rojo escarlata de las mejillas del erudito lo delató: Se moría de vergüenza. Con el nerviosismo en las carnes de su piel, articuló apenas: -Señor, sepa usted disculpar mi interrupción, tengo un comunicado muy importante. El rey, con los codos apoyados a ambos lados, izquierdo y derecho del trono, miró con cautela a José. — ¿Qué especie de comunicado? —Preguntó—. José suspiró y decidió callar unos minutos antes de hablar. —Lamento informarle señor que su hija Elizabeth, ha sido asesinada en su camino al bosque. El rey calló, sus ojos se llenaron de lágrimas, su corazón parecía gritar, parecía querer salirse del pecho ante la angustia que estaba soportando. Fue entonces, solo entonces, cuando el reino pareció derrumbarse en un vaivén de lágrimas y suspiros, afuera los árboles danzaban con furia de aquí para allá, buscando consuelo en su desesperado llanto, el cielo se abrió y desplegó un rayo mortal sobre el reino, dejando así al rey solo, en medio de la nada, con los sentimientos a flor de piel, y las lágrimas socavando su débil corazón. Los años pasaron, y el mero intento del rey por ocultar su culpa no dio resultado. Jamás supo quién había asesinado a su hija, el fructífero de la familia, la luz de sus ojos y corazón. Ya nada había quedado para él, el horizonte que reflectaba para su futuro había desaparecido. Inerte y desahuciado quedó por el resto de su vida en su trono, sus manos abarrotadas por el frío, su semblante duro por la tristeza, la mordaz rabia que poseía su cuerpo y su visión corrompida por unas amargas lágrimas buscaron consuelo en cualquier recóndito lugar del reino, así jamás encontrándola. El silencio reinó por el resto de sus días en aquel imperio, no había interpretación para aquello, solo se encontraba su pobre y solitario corazón en busca de una respuesta. He aquí, la culpa propia, la tristeza y la miseria reflejada en un hombre.

Saúl Sánchez Toro, Manizales-Colombia



A Borges

Oh, Jorge, grande Borges,
América te canta,
y revive momentos
que perduran tu voz en la distancia,
con fuerza de fusil y de guitarra,
tañendo en notas tristes tus palabras,
que llevan con su grito los mensajes
en donde el canto de tu tierra amada
nos trae el dejo peculiar de un pueblo
lleno de orgullo y de conciencia patria
y con huella que anduviste en lontananza.

Tus versos sonarán
en todas partes,
con eco que retumba en la montaña,
y grabados por siempre en la memoria,
se escucharán salir de las gargantas,
como cascada de juglares voces
pregonando en confines tu enseñanza.

Rigoberto Ipanaqué Gálvez, Perú



LUZ ENTRE LAS TINIEBLAS

Las brújulas y los espejos permanecían rotos;
la primera de las letras, confundida entre los libros,
nadie la encontraba...

La palabra recién brotaba –apenas un “ah”–,
atrapada en la garganta de Funes el memorioso.
Un tejido negro rodeaba la estancia de ficciones,

el espíritu de Evaristo Carriego sollozaba.
La claridad levemente se aproximaba,
no era urgente la tiniebla en el infinito.
El viejo escritor ya no caminaba,
pero tampoco era necesaria tal osadía...
Los laberintos de su vejez, de por sí, eran oscuros.
Jorge Luis Borges vislumbraba el devenir
aun sin olerlo, verlo ni saberlo.
Sin embargo, intuía que por fin el resplandor era suyo.
Por qué ignorar este ansiado,
como esperado, relámpago:
El Aleph lograba el milagro
de volver visible lo invisible.
Asterión gritaba por un halo de luz,
Ensalzaba su libertad,
acaso no era la voz del escritor,
Acaso el maestro al fin despertaba de su sueño...
RIPAGAL - PERÚ
DESDE SULLANA "LA CALUROSA PERLA DEL CHIRA"

Ana María Sanchis, Argentina



JORGE LUIS, DE BUENOS AIRES

¡No me gustaba historia!... las colonizaciones...
Hasta que, adolescente, un día te encontré.
Y en el porteño orgullo por tu barrio: "Palermo"
en una "Mitológica Fundación", me ensoñé.

Y me vi navegando un "río de quillango"
entre los "camalotes de una corriente zaina".
Al recitar tus versos vivencí, que era mía
toda aquella ciudad, que tu historia contaba.

Yo te vi, compartiendo cafés con tus alumnos,
en el "Profesorado de Avenida de Mayo".
Notando que tu amor por "La Reina del Plata"
era magia y esencia de tus sueños dorados.

Observé que en tus ojos, se plasmaba la luz
al describir su guapo, su zanjón... y su esquina.
Y el rugoso relieve, dado en sus adoquines
se acunaba en tu alma, con rumor de tranvía.

Transcurrido ya el tiempo, has entrado en la historia.
¡No sería mi ciudad sin tus cuentos, tus letras!
Y se me hace, una fábula tu ausencia en Buenos Aires...
¡Porque estás enraizado, en el alma porteña!

Nelson Urra Silva, Suecia



Acróstico

Habitar en diferentes facetas le hizo extraordinario
Oriundo bonaerense con sangre inglesa en sus venas.
Moría en Ginebra, con ochenta y seis años a su haber.
Erudito de amplio reconocimiento universal. Le
Negaron y postergaron su merecido Premio Nobel.
Argentino enamorado de sus recuerdos de niñez
Jamás olvidó tu raíz. Ya con cuatro años sabía
Escribir y leer. Un potencial futuro te esperaba.

A la Sociedad Argentina de Escritores,
presidió en 1950.

Justo en su actuar, fue Director
de la Biblioteca Nacional.
Ocupando además lugar en la Academia Argentina
de Letras.
Resaltan sobre él. Apoyos a Videla y Pinochet.
Anticomunista.
Generando por ende.
El mayor obstáculo para optar al Nobel.
En todo caso.
Nunca se mostró ofendido por no recibirlo.

La vida matrimonial la compartió
con Elsa Helena Astete Millán
Un amor de su juventud (1927).
Cuarenta años más tarde.
Infructuoso y tedioso romance,
que sólo duraría 4 años.
Se divorcia para vivir nuevamente con su madre.
Leonor Acevedo.

Borges pierde a su madre en julio de 1975.
Y más tarde se ocupará de él, Maria Kodama,
su ex alumna y esposa.
Rotundamente negaba haber sido
su secretaria personal.
Guardiana, viuda y actual heredera
de la obra de su marido.
En el Cementerio de los Reyes "Plainpalais"
en Ginebra - Suiza
Sus restos descansan a petición del insigne escritor.

Isabel Barrantes Zurita, Perú



JORGE LUIS BORGES

Jorge Luis Borges, acá en mi madriguera
jugando al ajedrez y los misterios de la sombra,
se hunde el corazón de las gentes pequeñas
desapareciendo en la infinitud de la luz
y la ceguera de los que encienden las luces
de las ciudades vacías, de las noches torvas...
El poeta escribe su juego y el nuestro,
seguir andando a tientas en la cordillera
en el nevado deshaciéndose al fuego de los tiempos,
mi corazón se derrite entre sus ojos ciegos
que me traen el canto de su voz entera y sublime
en la sombra de mis pasos que se pierden

en el continente de un sombrío vaho
donde su sonrisa calma, calma mi desventura
en la soledad de los pasos que no hallan
la presencia de los ríos en la vastedad de los campos.
Jorge Luis Borges visita esta tenue sombra
que es mi vida perdida en la oscuridad del valle
de las lágrimas y los olvidos de mis hermanos
ausentes al fuego de mis brazos vacíos
Jorge Luis Borges abre sus pequeños ojos
su espacio universal brilla en el mundo
las luces de tus ojos se encienden en la grandeza.

Silvina Vuckovic, Argentina



A BORGES

*“En el azul acechan públicas pesadillas
que entenebran el día. No hay en el orbe una
cosa que no sea otra, o contraria, o ninguna.
A mí sólo me inquietan las sorpresas sencillas.”*

Jorge Luis Borges

Sorna.

El devenir verborrágico de los silencios,
uróboros de versos perennes.

Raíz.

Excavada fluidez de un latido.

Saber de ruiseñor que en la noche
de todos los espejos

apoya borboteos sobre mantos de junio
y se va, milonga y mente,
a leer a algún sótano bendito.

Juanita Conejero, Cuba



Eres

A Jorge Luis Borges

Eres un ser distinto al conocido
un hombre singular. Así te quiero.
En tu seria ficción que yo prefiero
se acrecienta con fuerza lo sentido.

Eres en tu camino a lontananza
un cierto corazón atormentado
o tal vez un poeta consternado
por la anuencia del grito y su balanza.

Eres el sueño de mi fantasía
la luz en alba que cubrió mi huerto
fusión de ser la magia y profecía.

Eres un bergantín hacia algún puerto
la milonga de lluvia y poesía
y un cantor de la vida que no ha muerto.

Cristofher Baylón Alcántara, Perú



Primer Grado Secundaria IEE. Simón Bolívar

POETA DE LUZ

El eco de tus palabras
responde a la duda
del tiempo futuro
Y su melodía en verso
abre surcos
sobre la faz terrena
y germina la semilla
del amor y la paz en cada corazón.

**Acrósticos y otros poemas dedicados a
JORGE LUIS BORGES
Escritos por alumnos y alumnas
del 5° grado de Secundaria de la
I.E.P. Francisco Fahlman Selinger (Moquegua)**



Juan Diego Colana Ventura, Moquegua-Perú



**Junto a las joyas de sus obras maestras
Oscilan mi memoria,
Renuevan mi mente aún inmadura
Generan ideas filosóficas
En FICCIONES que perduran.**

Literatura excepcional es la de Borges.

**Bizarría es su nombre,
Oí y con sus maravillas lo grabé
Renacer una y otra vez con Jorge Luis Borges,
gigante devorador de conocimientos
Escritor, poeta que es un universo de conocimientos,
saberes extraordinarios inunda
y seguirá así en mi vida.**

Melissa Paniura Cuaila, Moquegua-Perú



Borges, argentino

**Jorge Luis Borges fue un argentino
que escribía maravillosamente.
O era quien desafiaba la palabra
en la poesía y en los cuentos
Recopilaba libros imaginarios y leía y los releía
Ginebra fue donde estudió y vivió con sus mundos
Escribía poesías líricas, históricas y sus Ficciones.**

**La literatura era parte de su sangre,
era la vida Universal o era la universidad
de Buenos Aires o era la literatura inglesa
Intenso en la creación de ese mundo ficticio
inmensurable.
Sus posturas políticas también evolucionaron
desde la I hasta los puntos suspensivos.**

**Borges se inició conversando con sus ensayos filosóficos
Original en sus obras daba valor
a lo hispanoamericano.
Regresó porque es necesario regresar a su tierra,
Argentina.
Genial no acude a mí otra palabra, fue GENIAL
En la luz de su saber la vida le dio la oscuridad:
perdió la visión
Se volvió ciego, sin embargo, él fue la LUZ.**

Mariam Rodríguez Maquera, Moquegua-Perú



Borges Escritor

**Jorge Luis Borges es un escritor argentino,
sus Obras son inolvidables;
recuerdo por ejemplo La casa de Asterión,
Relato corto como tantos otros,
reunidos en FICCIONES.**

Guardián de cuentos y cuentos

Escribió para ser uno de los mejores.

**Borges siempre será original ayer, ahora y siempre,
Original como el origen, como el inicio, como el final.**

Realizó maravillosas lecturas

Escribió a pesar de todas las dificultades

**Siempre observando en esa vida
que iba hacia los demás.**

Luis Ángel Ocharán Flores, Moquegua-Perú



Borges original

Jorge Luis Borges, un escritor argentino.

**Original, luchador, creador de poemas
cuentos y pensamientos**

**Recibidas sus obras por el mundo sin fronteras,
sin límites como sus relatos**

Generosos mundos inimaginables

**Examinaba allí la condición del hombre,
su complejidad, su destino.**

Luis Borges nació para ser del habla española.

Unió tras de sí infinidad de lenguajes

**Inició su tarea en Prisma, Proa, Martín Fierro;
era porteño**

Sus filosofías y paradojas: todo lo desafiaba.

**Biblioteca inmensa fue su hogar, su vida,
su Buenos Aires querido**

**Olvido no hubo ni en su poesía ni en su cuento, todo lo
unía**

Recreaba y recreaba incluso tal vez la historia, la vida

**Ganó el aprecio, la admiración de todos hasta de lo
irreal**

Escepticismo hubo en sus ideas políticas,

**Sus obras están allí esperándonos en una y otra
lectura: leámoslo.**

Anthony Adrián Sullo Maquera, Moquegua-Perú



Borges, promesa

Jorge Luis Borges fuiste un escritor
y eminente promesa convertida en realidad

Otro diría que eres un verdadero “Che”
de la tierra argentina

Relataste en tus obras un mundo de mundos ficticios,
intensos, subjetivos

Ginebra fue el lugar donde tu mente alcanzó
su máximo aprendizaje

España te acogió en tu juventud,
pero volviste a la tierra de tus amores.

Luna de enfrente, Fervor de Buenos Aires
escribiste apasionado o frío capaz

Ultraístas personajes cruzaron por tus pasos
y tú fuiste uno de ellos

Inevitablemente la ceguera te alcanzó,
pero no dejaste de trabajar la palabra

Son muestra de tu fortaleza cómo dirigiste
la Biblioteca Nacional de tu tierra.

Borges, por tu obra eres universal,
más allá de lo nombrado,

Original hasta por decir más allá de esto mismo...

Relatos juntados en FICCIONES, tu libro que leo y leo
como un hito del cuento

Ganarás muchos más Cervantes, muchos más

Evaluarán y caerán rendidos ante lo magistral de tu
imaginario.

Serás sostén de la literatura argentina,
hispanoamericana, universal...

Andrea Espinoza Centeno, Moquegua-Perú



Borges, prominente

Jorge Luis Borges es inubicable, inmemorial, escribió

Obras prominentes

Reconocido por eso por el mundo

Generó pensamientos, complejidades en sus relatos,

En ellos el ser humano estaba en sus laberintos como el Asterión, tal vez.

La ficción es lo real, lo real es la ficción.

Una vista a la realidad que no vemos

**Imaginarse cómo él pudo verla y palparla,
es... alucinante**

Singularmente es un rayo en la tormenta.

Borges nació un 24 de agosto, ¿nació efectivamente?

**Originario de Argentina, de Buenos Aires,
¿lo fue realmente?**

**Realizó ensayos donde la filosofía era un juego
de los juguetes**

**Ganaba premios por los juguetes que creaba
con pasión, con fruición**

**En los años de su vida diría que fue un cuento
de sus ficciones**

**Será por eso que pasó a la historia, aunque muchos
no lo quieran... Allí está perenne.**

Vanessa Velásquez Catacora, Moquegua-Perú



Borges, Filósofo

La filosofía la expresa mediante la literatura.

**Argentino fue ese inmenso escritor,
llamado Jorge Luis Borges**

Bibliotecas y bibliotecas infinitas

formaba en su laberinto

Escribiendo y creando un mundo ilimitado,

a veces impenetrable

Reflejado en un montón de caminos por recorrer

**Inteligencia sería uno de los nombres que le daba
cuando había la duda**

Nombrado director de sus bibliotecas infinitas

Tenía allí sus paraísos

Opuso a la mediocridad su genio también infinito.

Fácil no es de entender;

su simbología es personal, única

**Intento reflejar su complicado mirar la vida,
al ser humano, al destino**

**¡Ciego! La oscuridad no opaca su saber,
su conocer, es imposible.**

Trae más bien dignidad,

batallas para conseguir más victorias

**Intereses sublimes siempre hubo en su vida:
literatura y literatura**

Creador, por eso, de lo existente que existía

Intelectual de lo nuevo quizá conocido y no conocido

Oscilación pertinaz entre la verdad y el escepticismo:

Jorge Luis Borges.

Carlos Arturo Arango Sánchez, Moquegua-Perú



Borges, constructor

Jornadas incitantes en la construcción de sus poemas y relatos de vanguardia

Obtuvo la consagración por ser una figura sin igual

Respetado en la patria Latinoamericana y en el mundo

Generó en la literatura obras importantes

Enajenaba un mundo sorprendente lleno de símbolos.

Las décadas se volvían días o quizá siglos

Una terrible herida estaba oculta ¡Dios!:

no mirar la luz del sol.

Insistía, sin embargo, en leer; era su fin: leer, leer.

Saber, comprender, crear, escribir, era su fin...

Buenos Aires...tierra del hombre genial

Obras fantásticas dieron sus pensamientos

Recreó la poesía como solo él supo hacerlo

Generó lo que nadie veía; solo él supo darle forma

**Ensayos, poemas, cuentos, relatos y relatos,
en fin, literatura**

**Sumergiéndose cada vez más en un mar de creación,
tal vez, de él mismo.**

Emma Cortez Arisca, Moquegua-Perú



Borges, nadie como él

Jamás habrá alguien que escriba como él lo hizo, jamás
Ocasionó tal conmoción y sorpresa con sus relatos
de portentoso imaginativo

Reconozcamos como toda su literatura que abre
Senderos que se bifurcan

Ganador, grande, sensitivo por su imaginación
desmedida.

Es orgullo de Latinoamérica y ni qué decir de su
Argentina, la de su Fervor.

Literatura inimaginable, la de premios perdidos
en la Biblioteca de Babel

Utilizaba una espada y paseaba por laberintos
filosóficos para no hallarnos

Insistía en llevarnos a su casa sin paredes,
sin puertas, sin nada...

Sorprendía la imaginación con sus palabras
de mil facetas...

Borges vivió por la literatura, fue creado por ella,
en realidad.

Obtuvo la originalidad como un premio de la vida

Renovándose una y otra vez para hallarse
en el mismo camino inexistente

Genera eso asombro, quizá miedo,
quizá querer ser ese vacío, esa plenitud

Es por eso, interesa saber cómo era, cómo no era,
cómo fue siendo el mismo

Silencio, solo silencio para aquel que nos dio
a manos llenas ingenio de mil hombres.

Dhennys Condori Álvarez, Moquegua-Perú



Borges, de Buenos Aires

En Buenos Aires nació un hombre
con un lenguaje de perfección
Hubo en sus escritos la ilación de precisión exorbitada
La paradoja no fue la excepción ni fue la exaltada
Fue su desbordada imaginación su conocimiento.

Hombre que empleó la palabra para crear la palabra,
su amiga, su enemiga
Él está en sus obras, está en El Aleph,
en el remordimiento.
En la belleza del poema con ese dejo argentino
inimaginable
Está en el Martín Fierro
que se halla en la pampa sin fronteras.

Tal vez tenga cobardía, tal vez,
cuando en sus relatos profetiza
Que un día tal vez que quería iba a partir
a un lugar sin límites
Hablabá de su muerte que en sus manos
estaba molestando
Pero ese día se fue perdiendo
entre otros días irremediables.

Puede que temía lo que sufrió su padre:
la ceguera, la noche ante sus ojos permanente
Herida en su cabeza, pero no en su mente
llena de fuego o de hielo
Y sus pensamientos están en las obras que fue
plasmando en las piedras del camino de la vida.

Profesor, Delta Fanni Quispe Peñaloza, Perú



Jorge Luis Borges

(Acróstico)



Jamás he vivido el afán de volver a leer un cuento,
sino es el de Borges.

O tal vez una corazonada de que voy a encontrar algo
nuevo una y otra vez, y otra vez

Recién comprendo que Borges es eterno como su
escritura que no acaba ni acabará

Gallarda escritura como el salto definitivo de la
sorpresa a la interrogante

Escuchar su voz en medio de la borrasca
transformarse en palabras irrepetibles.

Leer a Borges es no dejar el libro cerrado,
sino abierto para hallar el centro del universo

Utopías encerradas en una palabra que se abre
en mil palabras y estas en otras mil

Imaginación que no se puede imaginar solo en Borges,
el genio de los imposibles.

Sabiduría convertida en idiomas, en formas,
en caracteres, en babeles, en libros

Baquiano en abrir las puertas de dédalos,
de los desiertos, de los héroes y los malditos
Oasis de historias de la infamia
o de la muerte que perdió la brújula sin el norte
Resumen y totalidad de la literatura de aquel
que no tenía memoria sino solo ilimitada
Gente que corría por las calles absurdas de la fantasía
que la atrapaba para que nos guíe
Era así en su contar por haber leído los libros de Babel,
porque fue su director
Seguro allí estará escribiendo más cuentos
que ha de darnos mañana, ¿o no don Jorge Luis?

Víctor Arpasi Flores, Perú



PALABRAS
PARA JORGE LUIS BORGES



Palabras

**Buen amigo, por sus libros de arena y playas y rutas
que se hallan en las calles, en las urbes,
en las hojas de los cuadernos, en los casilleros, en las
cavidades ocultas del latido de la vida o de la muerte,
allí debe hallarse convirtiendo sus ingenios en una**

lengua o quizá en varias lenguas que solo la imaginación lee, entiende y saborea.

Es la luz que enceguece para dar la visión de ser uno mismo perdiéndose y hallándose en su propio laberinto, porque de verdad cada quien es su propio minotauro que espera un Teseo que lo libere con la muerte; sin embargo, en las vorágines de sus palabras nos hallamos paradójicamente más valientes, decididos, acaso, únicos.

Otros somos, cuando leamos y aprendamos las matemáticas del insomnio o del volver sin el retorno, o el aprendizaje que se convierte en este quedarse leyendo la misma palabra que se transforma en prisma que al recibir la luz enceguece, aglutina, mezcla, absorbe, agita, rechaza, asimila, y mutarse en dolor, en golpe absurdo, en sapiencia de la herida, de la mano del insulto inenarrable, pero ahí se está con la afrenta endurecida que insiste en conocerse y conocer los ámbitos más lejanos y más cercanos del saber y saber por la urgencia del conocimiento que impele, que enajena, que dramatiza y ensaya los caminos por donde alguna vez se ha de caminar sin derroteros.

Rerrerremediaba Zarathustra con su voz cansada de fantástico universo sin minucias, universos sin una pizca de tierra o de dioses incandescentes o encarnados o difuminados: caminaba en las vocales sensitivas que se atravesaban desmedidas en sus palabras; caminaba por los caminos del infierno arrastrando las torpes alas torpes del albatros malherido hacia el esclarecido horizonte sin horizonte; era buscarse en el camino sin hallarse, era pasión sin órbitas.

Gestos y gestos se vuelve la vida; de repente se siente el imán de los cambios, de las revueltas, de las revoluciones, del rojo intenso de las emociones que

quieren volver a la sangre un río de vicisitudes de silencios; de repente atrae el color de las violetas y el aroma de los crisantemos; de repente estarse en la calle bonachona de las urbes o el sencillo caminar de la delicadeza del olvido, o acaso de un recuerdo que se asume que no existe; es tal vez una mirada que veía sin ver que miraba otra esfera que rodaba hacia un cielo inmerecido del barrio o de la agreste pampa de Martín Fierro.

Es así la vida, una suerte de enmascaradas o enmascarados y los hechos suceden sin que uno se dé cuenta; así, la fatal puñalada del hombre de la esquina rosada, como quien quisiera olvidarse de los ídolos, de los referentes, de los suplicios callados de ser nadie, o de ser algo, más de nada de la nada nada sale como el dicho que se engrana en la salida de la noche y de la muerte; es preciso convertirse en matador de ídolos para hacerse tal como debe ser cada uno, ¿o no es así, carísimo amigo?, y repito lo que dicen los umbrales y los sismos sin que anuncien su venida, nadie sabe de dónde ha de venir la señal para entrar en los viejos laberintos...

Son sus libros que no acaban de leerse porque atraen, envuelven, conjugan, ennoblecen. Sus abiertas páginas nos dan el agua, el desierto, el infinito que anhela esta vaga infinidad que adolece nuestro espíritu y nos lleva de la mano a buscarnos y a encontrarnos para perdernos nuevamente; es así leer a Jorge Luis Borges, inimaginable amigo de los ojos que se vuelven luz en la palabra, en cada recoveco de la vida que se halla entreverada en las palabras de un sendero absoluto, irrecreable, por donde transitamos paradoja y sencillamente...

.....

Luciene Passos Pires, Brasil



ODE AO GIGANTE IMORTAL

**Caminhos percorresté Jorge Luis Borges,
Em buscas infindas, fantásticas, irreais...
Na arte das letras, à luz de histórias ideais,
Delírios e sonhos próprios... Aportes!**

**Pura emoção transpira tua alma,
Na contraluz do amor, nos passos do tango, na poesia,
Mistura solene revestida em magia,
Perseguiste a felicidade, bálsamo que acalma!**

**Nos pampas andinos, orvalhados,
Indelével retrato filosófico do "Ser"!
Com traços austeros, marcaste o mundo do "Ter"...
Labirintos de livros, mitos sabiamente inventados!**

**Tua obra é patrimônio mundial!
Orgulho literário do povo argentino,
Da humanidade, do mundo neolatino.
Grande, Jorge Luis Borges, gigante imortal!**

Liliana Mariza González, Argentina



Buenos aires

*Ahora estás en mí.
Eres mi vaga suerte esas que la muerte apaga.
Jorge Luis Borges*

**En Bueno Aires,
amanece
una ciudad futurista
te extraña.**

**Miles de hojas te esperan
palabras y metáforas
solo escritas por ti
estas ahí, no te has ido**

**Día sin sol, día triste
gris, rasgado, enlentecido.
Buenos aires, tu ciudad
ventanas desoladas.**

**Se apunta un día lluvioso
un cielo culpable
avergonzado,
porque te fuiste.**

**La ciudad no es la misma
sin tus pasos, sin tus escritos
ya no defenderás con letras
tus manos llenos de ojos.**

**Imagino sombras
ultima sonrisa, dibujando
pájaros invisibles
El silencio rompe el alba.**

Buenos Aires, la que
nunca duerme
Oye el llanto de tu hijo
Que tanto te amaba.

Buenos aires,
ciudad de Borges.

Alguien

*Quizá en la muerte para siempre seremos,
Cuando el polvo sea polvo
Jorge Luis Borges*

Quando el polvo sea solo cenizas,
es que te fuiste de este mundo
pero serás siempre el inmortal
Porque vivirás en las calles de Buenos Aires
serás un alma que puebla la patria
te dicen hombre, tiempo
pasado y futuro
Misterio de antigua inocencia
donde la oscuridad dio a luz
muchos hijos en forma de poemas
la rutina, no pudo contigo
la esperanza y soledad fueron
tus amigas
donde tú y solo tú creaste
tu propio infierno
tu propio cielo
Alguien una vez dijo que eras
un genio
Alguien tuvo razón.

René Arturo Cruz-Mayorga, El Salvador



CANTO A BORGES

Borges comenzó a escribir
cuando tenía seis años de vida
sus versos comenzaron a surgir
como hojas desprendidas.

Su familia, cuna de poetas
y de muchos militares
su pluma era una saeta
venciendo las adversidades.

Nació en una casa porteña
en la calle de Tucumán
en una casa modesta y pequeña
como un pedazo de pan...

Creció en el barrio Palermo
barrio de corte popular
donde vio usar el cuchillo y el yermo
de forma magistral.

Fervor de Buenos Aires
fue un éxito total
describiendo la vida de su pueblo
de una forma sensacional.

HOMENAJE A BORGES

poeta argentino
poeta cantor
te convertiste en el camino
de la libélula y la flor.

Palermo te vio nacer
con mucha alegría

sabiendo que ibas hacer
el príncipe de la poesía.

Desde que estabas pequeño
trabajaste con afán
escribiéndole a los porteños
y a la calle de Tucumán.

Fervor de Buenos Aires
fue una hermosa composición
tirando versos al aire
desde las arterias de tu corazón.

DESDE EL SILENCIO

Desde el silencio Borges canta
lo duro de su triste pena
y cuando lo hace la alegría es tanta
que arde el fuego en sus venas.

cuando la noche esta bella
se llena de inspiración
bajando las estrellas
hasta clavárselas en su corazón.

Es el duende de la poesía
el mago de la literatura
escribiendo cada día
los versos con ternura.

Espero que cuando suba al cielo
en tu vida haya una reconciliación
por atacar sin miedo
al presidente perón.

Jorge Luis Benítez, Nicaragua



Quiero encontrarme

Me perdí en tus letras
Pues son una mezcla
Entre la realidad y la imaginación;
Pero si la imaginación es real
Porque es imaginario lo irreal,
Y aún sigo en este laberinto.

Tu alma quedo encerrada en tu mente
Y no encontraba escapatoria
En esos días de gloria
Que tu imaginación volaba
Y tus letras inspiraban
Amor por lo misterioso

Quisiera que mis sueños
Viajaran junto con los tuyos
Pero es que tu imaginación
Ya se encuentra en el infinito.

Y aunque hoy tu alma esta en reposo
Tus pensamientos por ahí vagan
Y en otra mente naufragan
En otra mente se pierden.

naciste con la poesía
en el alma
y cuando escribías
lo hacías en la calma.

fuiste un niño inspirado
de los versos fuiste dueño.

Mara L. García (Perú-EEUU)



“A Jorge Luis Borges”

Rapsoda de Buenos Aires
erigiste esta bella tierra
en tus versos lozanos
evocando la arcilla amada.

Los barrios se anidan
en tu memoria prodigiosa,
el arrabal se torna poético
y los suburbios poesía.

Entras en el secreto
de la ciudad de Buenos Aires,
bailando y celebrando
con ella su hermosura.

Del nido hermoso
saltas al universo
del libro de arena
que ha recorrido el cosmos.

¡Borges eres inmortal!

Yrasema Esther López, Argentina



Égloga

a Jorge Luis Borges

**Esta lluvia que ciega los cristales
Alegrará en perdidos arrabales
Las negras uvas de una parra en cierto.
Jorge Luis Borges**

**¿Cuál de los dos escribe este poema
de un yo plural y de una sombra?
¿Qué importa la palabra que me nombra
Si es indiviso y uno el anatema?
Jorge Luis Borges**

**Hablo de esa lluvia que
recrea el instante inicial
del fuego y la semilla**

**hablo de ese lugar bucólico
donde los antiguos cantaban
alabanzas al cielo**

**primitivos habitantes del pangeo
bordando de oro
nuestros valles**

**hoy no hablo yo sino el otro
el que trae
agua por la acequia**

**el sembrador de peras
y manzanas
agudiza mis plegarias**

por aquellos corazones que
no conocen de esta
lluvia tan cercana

convoco al numen
tehuelche dormido sobre el lago
que despierte al dios

en esta vertiente espaciosa
del agua
adherida al árbol va la ninfa

esperanzada una vez más en
que la lluvia
subyugue la tierra y
el trabajo.

Tino Prieto Aguilar, España



Partida en el tablero estelar

Cuando cayó el primer meteorito
y vimos ascender pulverizadas rocas
formarse la negruzca nube
y el caer la primera gota de agua
Si, éramos el tiempo

Los que llegamos destrozados por fieras
sobrepasados de dolor
visitantes de acantilados y laderas
ahora, hermanados por impacto y por luz
Si, éramos el tiempo

Dejamos atrás a los gritos voladores
a las garras torpes
a los pesados cuerpos cuatro patas

para atraer desde este valle
al coloso rojo
Si, éramos el tiempo

Pusimos el corazón a calmar a las desconocidas
las fuerzas que dejaron allá
en cada punto brillante del tablero estelar
la semilla de los hijos del impacto. Te vemos Borges
guiándonos relatos de enroques y contrapuntos
Si, éramos somos el tiempo.

Mary Guzmán, México



Un mundo donde ensoñar.

(Homenaje a JORGE LUIS BORGES)

Trascendiste con tus letras los límites del tiempo
creaste realidades paralelas en tus inmortales cuentos
atrapaste la verdad intangible en tus versos
alimentando con mágicos polvos siderales
tu corazón de poeta.

En el Aleph, tu conciencia del ser se eleva
desnudando entre líneas tu fuego interior
en “el río secreto que purifica
de la muerte a los hombres”
las letras encubren las venas sagradas
donde abrega la mística verdad.

Conciencia del momento presente
realidades alternas para ensoñar el mundo del nagual
hombres nuevos, la voz del espíritu
en convicción latente universal.

Borges, tigre, jaguar,
arlequín, poeta, qué más da.

La voz de un narrador con alma vieja
desgranado historias, realidades, fantasías
en cárcel o libertad.

Gracias amado poeta
tu legado de horas sin sombras
misterio y muerte
vida encriptada,
espacio cósmico
un mundo donde ensoñar.

Elena Cabrera Ramos, España



A ti Borges... cómo decirte

Hoy llega a los ojos de mi alma, tus letras con el tiempo
Cómo decirte... fue y es lo que busco

Y hoy al fin te encuentro

Pues de tiempo me habla la vida

Y a la vida, le pido tiempo

Que nada es casual, en todo está las respuestas

Y tanto tiempo, para abrazar las verdades

Para sentir el camino de lo cierto

Cómo decirte... la paciencia gran compañera

Con fuego en mis entrañas

Tú, hermosa alma, cómo decirte...

Que de sangre argentina es la fragancia de mi pelo

Y cuando me asomo al espejo, a veces veo aquella
pequeñita rubia

De cariños y mirada verde, transparente corazón

Caramelitos escondidos en su armario

Que llenaba mis manos a escondidas, de tantas
gamberradas sanas

Compartidas con la abuelita Pepa

A ti Borges... cómo decirte

Gracias, Gracias

Siempre gracias!!!



Homenaje a
Jorge Luis Borges



INDICE:

- Adelaida Rosario García Ruiz, Cuba.- 66
Alfred Asís, Chile.- 14
Alicia Farina, Argentina.- 101
Alma Delia Cuevas Cabrera, México.- 78
Amarilis Siu Rivas, Venezuela.- 17
América Guerrero González, México.- 138
Ana María Sanchis, Argentina.- 148
Ana Rosa Arrechea Peña, Cuba.- 118
Ana Sagripanti, Argentina.- 144
Andrea Espinoza Centeno, Perú.- 158
Anna Lazo, Uruguay.- 92
Andrés Simón Moreno Arreche, EEUU.- 42
Anthony Adrián Sullo Maquera, Perú.- 157
Ariel Batista, Cuba.- 51
Asror Allayarov, Uzbekistan.- 14
Axel Bonggio, Argentina.- 135
Blanca Lilia Mendoza Hidalgo, Guatemala.- 79
Boris Espinosa Ferrando, Argentina.- 28
Carlos Arturo Arango Sánchez, Perú.- 160
Carmen Barrios Rull, Madrid-España.- 53
Caroline Nazareno-Gabis/Philippines.- 77
Cecilia Ortiz, Argentina.- 26
Cecilia Vásquez Mejía, Perú.- 134
César Tellería Oliva, Argentina.- 22
Cristofher Baylón Alcántara, Perú.- 152
Daniel de Cullá, España.- 35
Daniel Horacio Brondo, Argentina.- 139
David Figueroa Figueroa, Venezuela.- 137
Delta Fanni Quispe Peñaloza, Perú.- 163
Dhennys Condori Álvarez, Moquegua-Perú.- 162
Diana Irene María Blanco- Argentina.- 63
Dilafruz Istamova, Uzbekistan.- 12
Elena Cabrera Ramos, España.- 177
Eliana Flórez Pineda, Colombia.- 73
Elías Almada, Argentina.- 103
Elisa Barth, Argentina.- 65



Elsa Soria, Argentina.- 104
Emma Cortez Arisca, Perú.- 161
Enrique A. Sánchez L. Rep. Dominicana.- 67
Enrique Godoy Durán, Guatemala.- 80
Eric Cobas, Cuba.- 129
Ernestina Ramírez Escobar, México.- 100
Ernesto R. del Valle. Cuba-EUA.- 107
Facundo Polanco, Argentina.- 131
Fernando Martínez Alderete, México.- 24
Fidel Alcántara Lévano, Perú.- 55
Gilberto Nogueira de Oliveira, Brasil.- 54
Graciela Elda Vespa, Argentina.- 87
Graciela Lericí, Argentina.- 120
Graciela “Paloma” Pincol, Argentina.- 119
Guzal Ruzieva, Uzbekistan.- 11
Hanna Barco, Colombia.- 76
Helenice Maria Reis Rocha, Brasil.- 85
Hernán Dufey, Suiza.- 119
Hilda Irene Villa, Argentina.- 116
Ikromkhon Valikhon, Uzbekistan.- 13
Inés Zeiss Castillo, Viña del Mar, Chile.- 81
Isabel Barrantes Zurita, Perú.- 150
Isabel Furini, Argentina.- 75
Isidoro Arturo Gómez Montenegro, México.- 112
Ivelisse Castillo Maldonado, Puerto Rico.- 103
Javier Dicenzo, Argentina.- 127
Jorge Ita Gómez, Lima-Perú.- 72
Jorge Luis Benítez, Nicaragua.- 172
José Hilton Rosa, Brasil.- 70
José Lissidini Sánchez, Uruguay.- 67
José Santiago, España.- 96
Juan Carlos Vega Fuentes, Cuba.- 109
Juan Diego Colana Ventura, Perú.- 153
Juan Fran Núñez Parreño, España.- 27
Juanita Conejero, Cuba.- 152
Juan Rodríguez Jara, Perú.- 108
Jumagul Suvonova, Uzbekistan.- 12
Lazara Nancy Díaz García, Cuba-EEUU.- 33
Liliana Mariza González, Argentina.- 168

- Luciene Passos Pires, Brasil.- 167**
Luis Alberto Ambroggio, EEUU.- 60
Luis Ángel Ocharán Flores, Perú.- 156
Ma. Esther Ruiz Zumel, España.- 32
Magali Aguilar Solorza, México.- 29
Maia de Melo Lopo, Portugal.- 84
Malu Otero, Brasil.- 117
Mara L. García, Perú-EEUU.- 174
Marcela Barrientos, Argentina.- 94
Marga Mangione, Argentina.- 116
Maria Do Carmo Bifa, Brasil.- 38
María Guadalupe Hubeñak, Argentina.- 53
María Luisa Mayorga, Argentina.- 61
Mariam Rodríguez Maquera, Perú.- 155
María Rosa Rzepka. Rep. Argentina.- 21
María Urbina, Venezuela.- 38
Mario Darío Fuenzalida Delgado, Argentina.- 102
Marisa Aragón Willner, Argentina.- 93
Marlene Denis, España.- 90
Marly Ramos, Brasil.- 99
Marta Palacio, Argentina.- 82
Marta Prono, Argentina.- 121
Marta Toro, Argentina.- 50
Mary Guzmán, México.- 176
Melissa Paniura Cuaila, Perú.- 154
Mercedes Sophía Ramos, España.- 143
Mery Larrinua. EEUU.- 136
Miguel Angel Severino, Rep. Dominicana.- 48
Miguel Dardo Coronel, Argentina.- 133
Nelson Urra Silva, Suecia.- 149
Nieves Tresita Maldonado, Argentina.- 34
Nilda Spacapan, Argentina.- 47
Norma Beatriz Demaría. Argentina.- 91
Olga Rojas, Canadá.- 100
Osmarosman Aedo (IWA) Brasil.- 95
Patricia Corrales, Argentina.- 83
Paz Ortuzar, Chile.- 98
Pedro Arturo Estrada, Colombia.- 39



Ramón Chávez García, Ecuador.- 132
René Arturo Cruz-Mayorga, El Salvador.- 170
Ricardo Álvarez Morel, Argentina.- 89
Ricardo Arregui Gnatiuk, Argentina.- 25
Rigoberto Ipanaqué Gálvez, Perú.- 147
Rigoberto Menéndez Paredes, Cuba.- 86
Robert Allen Goodrich, Panamá-USA.- 45
Rosemarie Parra, Uruguay.- 115
Saúl Sánchez Toro, Colombia.-, 147
Selena Medina, Argentina.- 141
Sherzod Komil Khalil. Uzbekistan.- 13
Silvana Mello, Brasil.- 109
Silvia Mota, Brasil.- 31
Silvina Vuckovic, Argentina.- 151
Sonia Nogueira, Brasil.- 75
Tino Prieto Aguilar, España.- 175
Vanessa Velásquez Catacora, Perú.- 159
Varenka de Fátima Araújo, Brasil.- 23
Verónica Garay Moffat, Chile.- 19
Víctor Arpasi Flores, Perú.- 164
Washington Daniel Gorosito, Uruguay-México.- 40
Ximena Gautier Greve, Chile-Francia.- 71
Yamily Falcon Sarkis, México.- 22
Yaneth Hernández, Venezuela.- 105
Yrasema Esther López, Argentina.- 174